

0000009

CONSEJO NACIONAL DE RECTORES

OFICINA DE PLANIFICACION DE LA EDUCACION SUPERIOR
APARTADO 374, SAN PEDRO DE MONTES DE OCA
SAN JOSE, COSTA RICA - TELEFONO: 24-30-66

24 de noviembre de 1988
OPES N° 643-88-A

Señor
Lic. Arnoldo Montero Martínez
Secretario General
CONESUP
S.O.

Estimado Señor:

En referencia a su nota 244-88-CONESUP, mediante la que el Consejo Nacional de Enseñanza Superior Universitaria Privada (CONESUP) solicita el criterio de la Oficina de Planificación de la Educación Superior (OPES) sobre la documentación de diversas carreras que le presentó la Universidad Panamericana (UPA) para su autorización, me permito manifestarle las observaciones siguientes preparadas por la División Académica de OPES.

- La UPA solicita la autorización de las carreras siguientes:

Collegium Magister:

- Bachillerato en Ciencias de la Educación Preescolar
- Bachillerato en Inglés

Colegio San Agustín:

- Bachillerato y Licenciatura en Administración con énfasis en Contabilidad y Finanzas.

Collegium Sapientia

- Bachillerato en Turismo
- Bachillerato y Licenciatura en Publicidad

Los colegios citados actualmente forman parte de la Universidad Autónoma de Centro América (UACA). Entendemos que las carreras solicitadas pertenecen al grupo de carreras no autorizadas de la UACA - según nota 76-84-CONESUP- que en este momento imparten los colegios mencionados.

En consecuencia surgen varias preguntas:

¿Por qué la UACA no solicitó la normalización de las carreras que se plantean?

¿Van a separarse de la UACA los colegios citados para constituirse en una nueva universidad?

- Respecto a la solicitud del Bachillerato en Ciencias de la Educación Preescolar del Collegium Magister de la UPA, se presentan fragmentos del "Estudio de mercado de la carrera de Educación Pre-Escolar" efectuado por el Ing. Marcos J. Moya en marzo de 1985 y que fue utilizado por la Universidad Internacional de las Américas (UIA) para justificar ante el CONESUP la creación del Bachillerato y Licenciatura en Educación Preescolar. Además, no presentan cuadro comparativo entre la demanda y la oferta de estos profesionales.

Dicho estudio fue dictaminado por la OPES en su documento OPES-03/86, de abril de 1986, el que se encuentra tanto en el CONARE como en el CONESUP. La conclusión del dictamen fue la siguiente:

"Con base en el análisis realizado del estudio presentado por la UIA al CONESUP y en la posible oferta futura de las instituciones formadoras actuales de profesionales en Ciencias de la Educación Preescolar, lo mismo que en las estimaciones de la demanda potencial, se concluye que durante el horizonte de planeación considerado, 1985 - 1990, la oferta de graduados superará a la demanda económica adicional y potencial"

Adicionalmente, en agosto de 1987, la OPES emitió otro estudio sobre Educación Preescolar el OPES-18/87: "Dictamen sobre el estudio de mercado de la carrera de Ciencias de la Educación Preescolar (Licenciatura) presentado al CONESUP por el Collegium Latinum de la UACA", en el cual la OPES incorporó los resultados de un estudio efectuado conjuntamente por el MEP, la Secretaría de Educación y Recursos Humanos (SERH) y el CONARE en 1987. Además, se considera la existencia de la carrera en la UIA. La conclusión del OPES-18/87 es similar a la del OPES-03/86 en el sentido que:

"se confirma nuevamente el superávit de profesionales en este campo durante el período 1987-1991, que alcanzará un máximo acumulado de 1.008 docentes en el año 1991."

En resumen se podría afirmar que los resultados señalados indican que bajo las condiciones actuales y a corto plazo no es prudente que se autoricen carreras nuevas en Educación Preescolar tanto en la educación superior universitaria privada como en la estatal.

- El Collegium Magister de la UPA, solicita autorización para ofrecer el Bachillerato en Inglés. Para justificar su creación presenta parte de un documento llamado "Carrera de Inglés. Estudio de mercado-documentos de la carrera", de diciembre de 1985, que utilizó la Universidad Internacional de las Américas para solicitar la creación del Bachillerato y la Licenciatura en Inglés ante el CONESUP en 1986.

El citado estudio de mercado fue dictaminado por la OPES en el documento OPES-07/86: "Dictamen sobre el estudio de mercado de la carrera de Inglés, presentado al CONESUP por la UIA", que la UPA parece desconocer. Sería necesario que la UPA realice una actualización del Cuadro N° 4 del OPES-07/86, tomando en cuenta los graduados de la UIA y del Collegium Magister para el período considerado.

- Lo que el Colegio San Agustín de la UPA presenta como "Estudio de mercado para la carrera de Administración de Empresas", simplemente es un estudio bibliográfico, muy limitado por cierto, porque sólo hace referencia a un estudio de CONARE, el OPES-35/79 (OPES. 12/1/81/v.2), realizado por el Dr. Esteban Lederman en 1979; dicho estudio no refleja la situación actual: la metodología utilizada tiene vigencia sólo a corto plazo. Los supuestos que sirvieron de fundamento no se cumplieron debido a la crisis económica sufrida en nuestro país y no se consideran situaciones importantes que se han dado en Costa Rica desde aquel año.

En consecuencia, el Colegio San Agustín de la UPA no ha cumplido con los requisitos establecidos en el artículo 18 del Reglamento del CONESUP. Adicionalmente, se encontró algunas incongruencia entre la distribución de horas y la asignación de créditos de algunos cursos del plan de estudios presentado.

Sólo se presentan siete profesores para impartir cursos en la carrera planteada, lo cual por supuesto es insuficiente.

- En referencia a la carrera de Publicidad, del Collegium Sapientia, se presenta un "Estudio de mercado para la carrera de publicidad" realizado por el Lic. Alvaro Avilés V., que en realidad no nos parece satisfactorio, pues sólo utiliza como parámetro el que un publicista puede atender diez empresas mensualmente, y divide ocho mil empresas entro el parámetro, con lo que obtiene una demanda de ochocientos publicistas. Lo que sería adecuado es a-

plicar un cuestionario a una muestra representativa de la población meta, inquirendo sobre la demanda actual y futura de estos profesionales. Se debe tomar en cuenta que este tipo de profesional compite en el mercado laboral con una gama de profesionales de otras carreras.

Además, de los catorce profesores que presentan dos, no tienen diploma (Victor Hugo Flores y Sandra Hernández), y dos lo tienen sin reconocer (Bolívar Bolaños y Miguel Angel Bello).

- En referencia al Bachillerato en Turismo que solicita el Collegium Sapientia de la UPA, se presenta un "Estudio de mercado de profesionales en Turismo" que fue utilizado en 1986 por la UIA para justificar la creación de la carrera de Turismo ante el CONESUP, con el agregado de algunas consideraciones. El citado estudio fue dictaminado por la OPES en su documento OPES-04/86.

Se solicita al Collegium Sapientia que presente una actualización del balance de profesionales en turismo tomando en cuenta el OPES-04/86 y los graduados o futuros graduados de la UIA.

Como dato adicional, de quince profesores que se presentan en la solicitud para la carrera de Turismo, once también lo son en la carrera de Publicidad, incluidos entre ellos las mismas personas citadas sin diploma o sin reconocimiento.

Le saluda cordianmente,


José Andrés Masís Bermúdez
Director OPES

c.c: Dr. Carlos Araya P.
Presidente CONARE

M.A. Minor A. Martin G.
Jefe División Académica

Archivo.

San José, 19 de abril de 1985
85-272

[Handwritten signature]
16 MAYO 1985

0000005

Señores
Consejo Nacional de la Enseñanza Superior
Universitaria Privada (CONESUP)
Ministerio de Educación
Su Despacho

Nosotros, Miguel Angel Gutiérrez Alvarez y Angel Trinidad Marín Espinoza por su orden Decano y Presidente del Colegio Sapientia y de la Junta Administradora del mismo y Guillermo Malavassi Vargas y Fabio Fournier Jiménez, Rector y Presidente de la Fundación Universidad Autónoma de Centro América, respectivamente, lo que comprobamos con certificaciones notariales que acompañamos con la presente, ante Ustedes con todo respeto decimos y solicitamos:

Se apruebe la carrera de Bachillerato en Turismo que se imparte en el Colegio antes citado tal y como fue solicitado en nuestro Oficio 84-551 de fecha 7 de septiembre de 1984, presentado ante el CONESUP el 10 de septiembre de 1984.

Nuestra legítima pretensión se fundamenta en lo que la doctrina y nuestro ordenamiento jurídico conoce como silencio positivo. A este respecto expresamente nos basamos en los numerales 329, 330 y 331 de la Ley General de la Administración Pública (LGAP) y muy especialmente en el dictamen del Licenciado Fernando Albertazzi, Procurador Contencioso Administrativo, C-039-83(02), con fecha 16 de febrero de 1983, dirigido a ese Consejo.

Para facilidad de los señores miembros del CONESUP les remitimos a su lectura, especialmente de la página cuatro -respuesta concreta a la consulta- líneas nueve y siguientes que omitimos transcribir por constar en los archivos del CONESUP, salvo cuando el señor Procurador dice: "... únicamente puede admitirse la resolución afirmativa implícita, por silencio positivo, en los casos genéricos que prevé la Ley General de la Administración Pública, sea en aquellos en los que el Consejo debe dar es una AUTORIZACION O UNA APROBACION, basada en el ejercicio de funciones de fiscalización o tutela ... o en aquellos en los que deba resolver solicitudes de PERMISOS, LICENCIAS o AUTORIZACIONES ..." (El subrayado no está en el original, ni las mayúsculas).

Es evidente que el CONESUP ejerce funciones de fiscalización y tutela, y consecuentemente, en todo caso es aplicable de pleno derecho el instituto del silencio positivo.

Por lo tanto, solicitamos al CONESUP en nuestra petición antes citada



Nº 335614 A 3

0000004

LIGIA ROJAS VALVERDE

NOTARIO CON OFICINA EN SAN JOSE

CERTIFICA: Que con vista de la Sección de Personas del Registro Público en el tomo setenta, folio ciento tres, asiento doscientos ochenta y cinco, se encuentra la constitución de la Fundación Collegium Sapientia; en el tomo setenta y cinco, folio ciento diecinueve, asiento trescientos cuarenta y cuatro de la misma Sección se encuentra inscrito el nombramiento del señor Angel Trinidad Marín Espinoza, mayor, casado dos veces, economista, vecino de Montes de Oca, portador de la cédula de identidad número uno-trescientos cinco-ciento doce como Presidente con facultades de apoderado general de dicha fundación. El asiento que certifico se encuentra firme y sin modificar.

IGUALMENTE CERTIFICA: Que con vista del Libro de Actas de la Corporación de Maestros del Collegium Sapientia número uno, digo dos visible al folio cincuenta, sesión número cinco celebrada el día quince de diciembre de mil novecientos ochenta y cuatro, en el artículo siete se encuentra el nombramiento del señor Miguel Angel Gutiérrez Alvarez, mayor, casado una vez, Psicólogo, vecino de San Pedro de Montes de Oca, con cédula de residencia número ciento seis-ochenta y dos mil novecientos noventa y seis-tres mil dieciocho, como Decano del Collegium Sapientia, para el período comprendido entre el primero de enero de mil novecientos ochenta y cinco al treinta y uno de diciembre de mil novecientos ochenta y seis. El artículo certificado se encuentra firme. Firmo en San José, a las ocho

del día de abril de mil novecientos ochenta y cinco.- Ligia Rojas V.-



Nº 335621 A 3

0000003

LIGIA ROJAS VALVERDE

NOTARIO CON OFICINA EN SAN JOSE

CERTIFICA: Que con vista de la Sección de Personas del Registro Público en el tomo sesenta, folio quinientos sesenta y cuatro, asiento mil sesenta y nueve, se encuentra la constitución de la Fundación Universidad Autónoma de Centro América; en el tomo setenta y tres, folio cincuenta y uno, asiento ciento cincuenta y cinco de la misma Sección, se encuentra el nombramiento del señor Fabio Fournier Jiménez, mayor, casado una vez, abogado, vecino de San José, portador de la cédula de identidad número uno-cero ochenta y cuatro-mil novecientos uno como Presidente con facultades de apoderado general de dicha fundación. El asiento que certifica se encuentra firme y sin modificar.-----

IGUALMENTE CERTIFICO: Que con vista del Libro de Actas de la Junta Administrativa de la Fundación Universidad Autónoma de Centro América número dos visible a los folios ochenta y uno y ochenta y dos, sesión celebrada el día veintiseis de noviembre de mil novecientos ochenta y cuatro, en el artículo dos se encuentra el nombramiento del señor Guillermo Malavassi Vargas, mayor, casado una vez, vecino de San Pedro de Montes de Oca, portador de la cédula de identidad número tres-ciento diez-cuatrocientos noventa y dos, como Rector de la Universidad Autónoma de Centro América, para el período comprendido entre el primero de enero al treinta y uno de diciembre de mil novecientos ochenta y cinco.- Lo certificado

Firmo en San José, a las nueve horas y treinta minutos del

treinta y cinco de noviembre de mil novecientos ochenta y cinco.- Ligia Rojas V.-----



00000002

20 SET. 1984

San José, 7 de septiembre de 1984
84-552

Licenciado
don Arnoldo Montero, Secretario Técnico
Consejo Nacional de la Enseñanza Superior
Universitaria Privada (CONESUP)
Sus Manos

Ref: Certificación C. Sapientia-Turismo

Estimado don Arnoldo:

Con referencia a su Oficio N° 48-84 de fecha 28 de agosto de 1984,
... sírvase encontrar adjunto lo que en aquél me solicita.

Esta presentación la hacemos BAJO PROTESTA. Consideramos que el
CONESUP no necesitaba, ni necesita, para resolver nuestras solicitudes
la información y documentación que en dicho oficio nos requiere,

Cumplimos con su requerimiento únicamente para no retardar el pro-
cedimiento, pero sin que esto signifique renuncia alguna de nuestros de-
rechos y de las situaciones jurídicas consolidadas que obran en nuestro
favor.

De Ud. con toda consideración,

Guillermo Malavassi,
Rector

cc: Lic. Mario Granados M.
Archivo

0000001

UNIVERSIDAD AUTONOMA DE CENTRO AMERICA

Fabio Fournier Jiménez, Presidente de la Fundación Universidad Autónoma de Centro América, CERTIFICA que:

el Colegio: **SAPIENTIA**

fue afiliado a la Universidad el día: **16 de octubre de 1980**

ofrece la CARRERA de: **TURISMO (Bachillerato)**

conforme autorización para impartirla del correspondiente Consejo Académico, otorgada el día: **17 de diciembre de 1982**

San José, a las **tres** horas del día **7 de septiembre de 1984.**



Fabio Fournier Jiménez
Fabio Fournier Jiménez
Presidente

ALUMNOS MATRICULADOS DURANTE EL II° CUATRIMESTRE
de 1984

Grado	Hombres	Mujeres	Veteranos	Nuevos	TOTAL
Bachillerato	31	66	49	48	97
TOTALES	31	66	49	48	97

R. M. Lee
- 5 OCT 1957

PROGRAMAS CARRERA DE

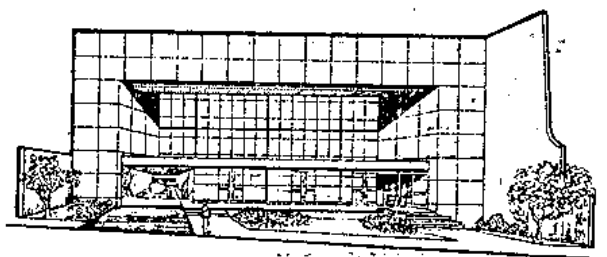
INGLES



UNIVERSIDAD
AUTONOMA DE
CENTRO
AMERICA

COLLEGIUM
MAGISTER

**CARRERA
DE
INGLES**





UNIVERSIDAD
AUTONOMA DE
CENTRO
AMERICA

COLLEGIUM MAGISTER

PROFESORES QUE IMPARTEN LOS CURSOS DE LA CARRERA DE INGLÉS

Sandra de Flores: Licencia Docendi en trámite
Maestría Inglés, Composición, Literatura.
Enseñanza del Inglés como segundo Idioma

Experiencia Docente:
-1981 a la fecha Colegio Magister
-1981 enero a Julio 1981- I.T.E.A., Coordinadora Inglés
-1979-1981- Iowa State University, Ames IA.
-1978-1979- State University Iowa, Iowa City.
-1975-1978- Iowa State University

Lauren Bryan Bryan: Licencia Docendi en trámite
Profesora, Bachiller, Egresada Literatura Inglesa

Experiencia Docente:
-15 años en Secundaria Inglés
-1 año Colegio Magister, Inglés, Fonética.

Jorge Mario Salazar: Licencia Docendi en trámite.
Doctorado (PH-D) Historia

Experiencia Docente:
-13 años Profesor de Historia

Maria Rosa Solano:

Venia Legendi

Licenciada en Filología, Universidad de Costa Rica

Bachiller en Filología, Universidad de Costa Rica

Profesorado en Castellano y Literatura, Universidad de Costa Rica.

Experiencia Docente:

-12 años Instituto de Lengua Española, Gramática Española

-2 años Universidad de Costa Rica, cursos de Gramática Española I, II, III, IV y seminario de Literatura.

Rabindramath Tagora, 4 cuatrimestres:

Introducción a la Literatura 2 cuatrimestres de Redc. Técnica.

Lillian Arriagada:

Licencia Docendi en trámite.

Licenciatura en Inglés Universidad de Costa Rica.

Experiencia Docente:

-1968- Educación Universitaria Inglés

-1974- Profesora de Inglés, Chile

-1975- Universidad de Costa Rica, Profesora Inglés

-1974-75- Centro Cultural, Inglés.

Olga Marta Murillo:

Licencia Docendi en trámite.

Master Of Arts Lingüística

Master Of Arts Español

Profesora en Español

Bachiller en Filología Española

Experiencia Docente:

-1 año seis mes Universidad de Costa Rica, Lingüística.

-1 año Universidad Nacional, Español Lingüística

- 2 años Colegio Magister: Redacción Técnica, Inglés Técnico
Fonología, Lingüística General.

-2 años Universidad de Kansas, Español.

Maryorée González:

Licencia Docendi en trámite.

Bachiller en Inglés.

Profesora Segunda Enseñanza, Inglés

Egresada Escuela Lingüística

Experiencia Docente:

-1 semestre Colegio Señoritas

-1 semestre Colegio Luis Dobles Segreda

-2 años Kinder, "Mundo de Color"

-5 años Centro de Estudios I.S.T.M.O

-1 año Colegio Magister

UNIVERSIDAD AUTONOMA DE CENTRO AMERICA
COLEGIO MAGISTER

PROGRAMA DE INGLÉS BÁSICO 1

Instructor:.....

Horario

Descripción del curso.

El curso capacitará al estudiante para lograr una buena comunicación en el idioma Inglés, usando estructuras básicas, vocabulario en diferentes temas y una adecuada pronunciación.

OBJETIVOS DEL CURSO

Al finalizar el curso el estudiante será capaz de:

- 1) Comunicar lo siguiente: presentarse, deletrear, llamar por teléfono, hablar del trabajo, pedir el significado de una palabra, pedir y dar direcciones, hablar de colores, hablar del clima, hablar de la familia, dar y aceptar invitaciones, etc.
- 2) Entender el habla normal en Inglés acerca de las situaciones mencionadas en el punto anterior.
- 3) Leer y comprender lecturas en Inglés que tengan el vocabulario y las estructuras indicadas en las situaciones mencionadas.
- 4) Escribir composiciones pequeñas, usando el vocabulario y estructuras indicadas.

Unidades

Cada semana se cubrirá una unidad del libro de texto.

Actividades

- 1) Ejercicios orales y escritos
- 2) Comentarios de situaciones dadas
- 3) Ejercicios de repetición.
- 4) Conversación en grupos.
- 5) Diálogos
- 6) Presentaciones individuales.

Recursos

Se usará un texto obligatorio para la clase y un libro de ejercicios.

Los estudiantes harán 1 hora y media de laboratorio a la semana en forma obligatoria.

EVALUACION

Parcial ----- 30%

Final ----- 40%

Quizzes, asignaciones 20%

Laboratorio ----- 10%

Parcial. 3 de noviembre 2:30 p.m.

Final. 18 de diciembre 6:30 p.m.

BIBLIOGRAFIA

Byrd Donald. Spectrum. New York. Regents Publishing Company, Inc.
1982.

Notas: a) El examen parcial incluirá hasta lo visto en la semana anterior al día programado en el programa.

b) Tres ausencias a la clase significa la pérdida del curso.

c) La pérdida de cualquier asignación, quiz, resulta en cero para tal prueba.



UNIVERSIDAD
AUTONOMA DE
CENTRO
AMERICA

FUNDACION MAGISTER

~~~~~

|   |                                        |   |
|---|----------------------------------------|---|
| ~ | UNIVERSIDAD AUTONOMA DE CENTRO AMERICA | ~ |
| ~ | COLEGIO AFILIADO: COLLEGIUM MAGISTER   | ~ |
| ~ | CARRERA: INGLES                        | ~ |
| ~ | CURSO: FONETICA I                      | ~ |
| ~ | PROFESOR: LAUREN BRYAN                 | ~ |
| ~ | CUATRIMESTRE/A#0: TERCERO/1983         | ~ |
| ~ | SIGLAS DEL CURSO: IN-102               | ~ |

~~~~~

DESCRIPCION DEL CURSO:

ESTE CURSO HABILITARA AL ESTUDIANTE PARA EL CORRECTO RE-
CONOCIMIENTO DE LOS SONIDOS EN INGLES Y AL MISMO TIEMPO EN-
FATIZARA LA CORRECTA PRONUNCIACION DE LOS MISMOS. PARA TALES
EFECTOS DENTRO DE LAS ACTIVIDADES DEL CURSO SE INCLUIRAN DIA-
LOGOS, CONVERSACIONES, LECTURAS, ETC.

OBJETIVOS GENERALES:

LOGRAR QUE EL ESTUDIANTE ADQUIERA UN VOCABULARIO BASICO QUE
LE PERMITA MANTENER CONVERSACIONES SIMPLES.

LOGRAR QUE EL ESTUDIANTE ADQUIERA LA DESTREZA NECESARIA PARA
EXPRESARSE USANDO VOCABULARIO DE SITUACIONES ESPECIFICAS QUE
SE VERAN EN CLASE.

OBJETIVOS ESPECIFICOS:

LOGRAR QUE EL ALUMNO DOMINE EL SISTEMA VOCALICO EN INGLES..

LOGRAR QUE EL ESTUDIANTE ADQUIERA LA HABILIDAD SUFICIENTE
PARA PRODUCIR LAS CONSONANTES EN INGLES ESPECIALMENTE LAS



UNIVERSIDAD
AUTÓNOMA DE
CENTRO
AMÉRICA

FUNDACION MAGISTER

QUE REPRESENTAN AREA DE PROBLEMA PARA EL ALUMNO DE HABLA
CASTELLANA.

CONTENIDO PROGRAMATICO:

1. DEFINICION DE FONETICA, ARTICULACION Y DEL APARATO FONADOR.
2. LOS SONODOS, LA ENTONACION Y EL RITMO DEL LENGUAJE COMO LOS
TRES ELEMENTOS BASICOS PARA UNA BUENA PRONUNCIACION.
3. LA NECESIDAD DE UN ALFABETO ESPECIAL. (ALFABETO FONETICO).
4. LOS SONIDOS DEL IDIOMA INGLES: VOCALES, DIPTONGOS Y CONSON-
ANTES.
5. LOS PARES MINIMOS / / / / EAT- IT.
6. DISTINCION ENTRE SONIDOS SONOROS Y SONIDOS SORDOS.
7. PRONUNCIACION DE LA TRMINACION -ED EN EL PASADO DE LOS VERBOS.
8. PRONUNCIACION DE LA S FINAL (TERCERA PERSONA DE LOS VERBOS Y
EL PLURAL EN LOS SUSTANTIVOS).
9. LAS CONTRACCIONES.
10. FORMAS FUERTES Y DEBILES.
11. ACENTUACION TONICA.

EVALUACION:

QUIZES.....20%

PARCIALES.....20%

FINAL.....30%

TRABAJO EN CLASE.....20%



UNIVERSIDAD
AUTÓNOMA DE
CENTRO
AMÉRICA

FUNDACION MAGISTER

BIBLIOGRAFIA:

CURSO PRACTICO DE PRONUNCIACION DEL INGLES: DE ELIZABETH CLAREY
& ROBERT J. DIXON.

REFERENCIA PARA EL PROFESOR

ENGLISH PRONUNCIATION: ROBERT LADO & CHARLES FRIES.



- ## 1. INTRODUCCION GENERAL AL CURSO.



UNIVERSIDAD
AUTÓNOMA DE
CENTRO
AMÉRICA

FUNDACION MAGISTER

2. PERIODOS DE LA HISTORIA CONTEMPORANEA.
3. LA REFORMA PROTESTANTE EN INGLATERRA.
4. LA REVOLUCION CIENTIFICA DE LOS SIGLOS XII Y XIII.
5. LA REVOLUCION INDUSTRIAL DE INGLATERRA DEL SIGLO XIII.
6. DESARROLLO DEL CAPITALISMO Y DEL LIBERALISMO.
7. CARACTERISTICAS DE LA ORGANIZACION POLITICA DE INGLATERRA.
8. RASGOS CULTURALES DE LA SOCIEDAD INGLESA.
9. EL IMPERIALISMO BRITANICO HASTA 1945: EXPANCION EN ASIA Y AFRICA.
10. EL IMPERIO BRITANICO DESDE 1945: DESCOLONIZACION EN ASIA, AFRICA Y CARIBE.

EVALUACION:

PARCIALES-----	20%
REPORTE DE LECTURAS -----	30%
FINAL-----	20%
TRABAJO DE INVESTIGACION ---	30%

TOTAL 100%

METODOLOGIA DE TRABAJO:

SE TRABAJARA CON UNA METODOLOGIA PROPIA DE UN CURSO DE SEMINARIO QUE IMPLICA EL TRABAJO EN GRUPO POR MEDIO DE EXPOSICIONES DEL PROFESOR, DISCUSION DE LECTURAS ASIGNADAS Y EXPOSICIONES DE LOS TRABAJOS DE INVESTIGACION DE PARTE DE LOS ALUMNOS.



UNIVERSIDAD
AUTÓNOMA DE
CENTRO
AMÉRICA

FUNDACION MAGISTER

BIBLIOGRAFIA

BARRAELOUGH, GEOFFREY. INTRODUCCION A LA HISTORIA CONTEMPORANEA, MADRID, GRADUOZ, 1975.

FRANK, EUGENE. VICTORIAN CULTURE AND SOCIETY. NEW YORK, WALKER, 1974.

CLOUGH, SHAPARD. EUROPEAN ECONOMIC HISTORY. NEW YORK, MC. GRAW-HILL, 1975.

DOBB, MAURICE. ESTUDIOS SOBRE EL DESARROLLO DEL CAPITALISMO, BUENOS AIRES, SIGLO XXI, 1975.

ENGELS, FREDERICK. THE CONDITION OF THE WORKING CLASS IN ENGLAND. OXFORD, BLACKWELL, 1958.

GASPAY, THOMAS. THE HISTORY OF ENGLAND. NEW YORK, LONDON PRINTING, 1980.

HENDERSON, W.C. BRITAIN AND INDUSTRIAL EUROPE. 1750-1870. NEW YORK, 1954.

LAMPARD, E. E. INDUSTRIAL REVOLUTION: INTERPRETATION AND PERSPECTIVES. WASHINGTON, 1957.

EGENTS



**FUNDACION
MAGISTER**

"	UNIVERSIDAD AUTONOMA DE CENTRO AMERICA	"			"
"	COLEGIO AFILIADO: COLLEGIUM MAGISTER	"			"
"	CARRERA: INGLES	"			"
"	CURSO: INTRODUCCION A LA LITERATURA	"			"
"	PROFESOR: LICDA. MARIA ROSA SOLANO	"			"
"	CUATRIMESTRE/A#0: TERCERO/1982	"			"
"	SIGLAS DEL CURSO: IN-104	"			"
"		"			"

DESCRIPCION DEL CURSO

EL CURSO DE INTRODUCCION A LA LITERATURA SE OFRECE COMO PARTE DEL PROGRAMA DE INGLES, OTORGA TRES CREDITOS POR CUATRIMESTRE Y EXIGE TRES HORAS DE CLASE POR SEMANA. REQUIERE DE TRES A SEIS HORAS DE ESTUDIO SEMANALES, ASI COMO LA LECTURA DE UN DETERMINADO NUMERO DE OBRAS.

OBJETIVOS

- 1.- LOGRAR QUE EL ESTUDIANTE LLEGUE A TENER UNA DEFINICION CLARA DE LO QUE ES LITERATURA.
- 2.- DESPERTAR EN EL ALUMNO EL GUSTO POR LA LECTURA Y LA ACTITUD OBJETIVA Y CRITICA FRENTE A LA OBRA LITERARIA.
- 3.- INTRODUCIR AL ALUMNO EN EL ESTUDIO DE LA TEORIA LITERARIA Y EL COMENTARIO DE TEXTOS.
- 4.- PRESENTAR EN EL CURSO OBRAS IMPORTANTES DE LA LITERATURA NOR-TEAMERICANA E INGLESA.

CONTENIDOS

- ## 1.- DEFINICION DE ARTE Y LITERATURA



UNIVERSIDAD
AUTÓNOMA DE
CENTRO
AMÉRICA

FUNDACION MAGISTER

- 2.- CARACTERIZACION DEL LENGUAJE LITERARIO
- 3.- ESTUDIO DE LAS FIGURAS DE PENSAMIENTO Y DE DICCIÓN
- 4.- EL SIMBOLO EN LA LITERATURA
- 5.- CONCEPTO DE GENERACION LITERARIA
- 6.- CONCEPTO DE MOVIMIENTO LITERARIO
- 7.- CLASIFICACION DE LA LITERATURA POR PERIODOS
- 8.- ESTUDIO DE LOS GENEROS LITERARIOS: EPICA, LIRICA Y DRAMATICA
- 9.- CARACTERIZACION DE CADA GENERO
- 10.- ESTRUCTURA DE LA NOVELA
- 11.- DIFERENTES TIPOS DE NARRADOR
- 12.- EL ENSAYO

EVALUACION

PRIMER EXAMEN PARCIAL	20%
SEGUNDO EXAMEN PARCIAL	20%
ASIGNACIONES Y TRABAJO EN CLASE	30%
EXAMEN FINAL	30%

EN ESTE CURSO SERAN DE LECTURA OBLIGATORIA LAS SIGUIENTES OBRAS:

- 1.- CARPENTIER, ALEJO. EL RECURSO DEL METODO
- 2.- FAULKNER, WILLIAM. MIENTRAS YO AGONIZO
- 3.- HEMINGWAY, ERNEST. EL VIEJO Y EL MAR
- 4.- STEINBECK, JOHN. LA PERLA
- 5.- PACHECO, ABEL. MAS ABAJO DE LA PIEL
- 6.- UNA OBRA DE GABRIEL GARCIA MARQUEZ



UNIVERSIDAD
AUTÓNOMA DE
CENTRO
AMÉRICA

FUNDACION MAGISTER

BIBLIOGRAFIA

- 1.- CARRETER, FERNANDO LAZARO. COMO SE COMENTA UN TEXTO LITERARIO?
- 2.- CASTAGNINO, RAUL. EL ANALISIS LITERARIO
- 3.- CASTAGNINO, RAUL. QUE ES LA LITERATURA?
- 4.- HAUSER, ARNOLD. HISTORIA SOCIAL DE LA LITERATURA Y EL ARTE
- 5.- KAYSER, WOLFGANG. INTERPRETACION Y ANALISIS DE LA OBRA LITERARIA
- 6.- LAPESA, RAFAEL. INTRODUCCION A LOS ESTUDIOS LITERARIOS
- 7.- PRADA OROPESA, RENATO. EL LENGUAJE NARRATIVO
- 8.- TORRE, GUILLERMO DE. LITERATURAS DE VANGUARDIA



- A. HACER QUE LOS ALUMNOS QUE INGRESAN A LA CARRERA DE INGLES EN EL COLEGIO MAGISTER, PUEDAN COMUNICAR FACILMENTE EN INGLES ALGUNAS NECESIDADES, DESEOS, PREGUNTAS, OPINIONES, Y SENTIMIENTOS.
- OBJETIVOS
- B.1 LOGRAR QUE LOS ESTUDIANTES PUEDAN COMUNICAR LO SIGUIENTE, SUGERIR, DESCRIBIR, HABLAR ACERCA DEL PASADO, COMUNICAR ALGUNAS NECESIDADES, HABLAR ACERCA DEL FUTURO, DAR DIRECCIONES, HABLAR USANDO EL "PRESENT PERFECT".
- B.2 LOGRAR QUE LOS ESTUDIANTES LEAN Y COMPRENDAN LECTURAS EN INGLES QUE TENGAN EL VOCABULARIO Y LAS ESTRUCTURAS INDICADAS EN LAS SITUACIONES MENCIONADAS EN B.1.
- B.3 LOGRAR QUE LOS ESTUDIANTES PUEDAN ENTENDER EL HABLA NORMAL EN INGLES ACERCA DE LAS SITUACIONES MENCIONADAS EN B.1.
- B.4 LOGRAR QUE LOS ESTUDIANTES ESCRIBAN COMPOSICIONES PEQUEÑAS USANDO EL VOCABULARIO Y ESTRUCTURAS INDICADOS EN B.1.



UNIVERSIDAD
AUTÓNOMA DE
CENTRO
AMÉRICA

FUNDACION MAGISTER

LIBROS

IN TOUCH 2

LIFE IN THE U.S.A. BOOK 1

BASIC IDIOMS IN AMERICAN ENGLISH. BOOK 1



BIBLIOGRAFIA :



UNIVERSIDAD
AUTONOMA DE
CENTRO
AMERICA

FUNDACION MAGISTER

TEXTO : ~~MANUAL OF AMERICAN ENGLISH PRONUNCIATION BY CLIFFORD H.~~
~~PRATOR AND BETTY W. ROBINETT.~~

1- ~~CURSO PRACTICO DE PRONUNCIACION DEL INGLES. ELIZABETH~~
~~CLAREY Y ROBERT J. DIXON.~~

2- ~~ENGLISH PRONUNCIATION. ROBERT LADO AND CHARLES C. FRIES.~~



- TEMAS GENERALES:



UNIVERSIDAD
AUTÓNOMA DE
CENTRO
AMÉRICA

FUNDACION MAGISTER

2. LA CULTURA PURITANA Y EL PERIODO COLONIAL.
3. LA INDEPENDENCIA DE U.S.A.: ORIGENES Y CONSECUENCIAS.
4. LAS FORMAS DE ORGANIZACION DEL NUEVO GOBIERNO.
5. LA EXPANSION NORTEAMERICANA EN LA PRIMERA MITAD DEL SIGLO XIX.
6. LA COYUNTURA DE GUERRA CIVIL: PROBLEMÁTICA ECONOMICA Y POLITICA.
7. EL DESARROLLO DEL CAPITALISMO Y DEL LIBERALISMO EN U.S.A.
8. EL DESARROLLO ECONOMICO DE U.S.A. DESPUES DE 1865.
9. LA EXPANSION NORTEAMERICANA DESPUES DE 1898 EN EL CARIBE.
10. LOS ESTADOS UNIDOS EN LA POLITICA DE BLOQUES Y EN LA GUERRA FRIA.
11. CONCLUSIONES GENERALES.

EVALUACION DEL CURSO:

1. EXAMEN PARCIAL	20 %
2. REPORTE DE LECTURAS	20 %
3. TRABAJO DE INVESTIGACION	30 %
4. EXAMEN FINAL	20 %
	100 %

BIBLIOGRAFIA:

LA BIBLIOGRAFIA GENERAL DEL CURSO SERA DADA EN CLASE. LAS FUENTES ESPECIFICAS SE DARAN AL ESTUDIANTE SEGUN SU TEMA DE INVESTIGACION.



UNIVERSIDAD
AUTÓNOMA DE
CENTRO
AMÉRICA

FUNDACION MAGISTER

METODOLOGIA:

EL CURSO ES TIPO SEMINARIO, QUE IMPLICA EL TRABAJO DE GRUPO CON EXPOSICIONES DEL PROFESOR, DISCUSION DE LECTURAS ASIGNADAS Y EXPOSICIONES DE LOS TRABAJOS DE INVESTIGACION. LA INVESTIGACION SE HARA SOBRE UN TEMA ESPECIFICO DEL CURSO; ESTE DEBE EXPONERSE EN CLASE Y ENTREGARSE POR ESCRITO AL FINAL DEL CURSO. LAS LECTURAS DEBEN REPORTARSE POR ESCRITO Y SER DISCUTIDAS EN CLASE EL DIA ASIGNADO. EL EXAMEN PARCIAL SERA ESCRITO, TIPO ENSAYO SOBRE LOS TEMAS DEL CURSO. EL EXAMEN FINAL SERA ESCRITO, SOBRE LOS TEMAS DE LAS INVESTIGACIONES.

LECTURAS OBLIGATORIAS:

1. GRAY, WOOD. RESEÑA DE LA HISTORIA NORTEAMERICANA. WASHINGTON, D.C., SERVICIO DE INFORMACION, s.f., pp. 1-21.
2. GRAY, WOOD. RESEÑA DE LA HISTORIA NORTEAMERICANA. WASHINGTON, D.C., SERVICIO DE INFORMACION, s.f., pp. 22-66.
3. NEVINS, ALLAN. HISTORIA DE LOS ESTADOS UNIDOS. MEXICO, IMPRENTA NUEVO MUNDO, 1975. pp. 127-190.
4. DEGLER, CARL. HISTORIA DE LOS ESTADOS UNIDOS. BUENOS AIRES, EDISAR 1978, pp. 244-299.
5. SAVELLE, MAX. HISTORIA DE LA CIVILIZACION NORTEAMERICANA. MADRID, EDITORIAL GREDOS, 1962. pp. 343-397.
6. ALLEN, N. C. HISTORIA DE LOS ESTADOS UNIDOS. TOMO II, BUENOS AIRES, EDITORIAL PAIDOS, 1975, pp. 64-128.

BIBLIOGRAFIA GENERAL DEL CURSO:



UNIVERSIDAD
AUTONOMA DE
CENTRO
AMERICA

FUNDACION MAGISTER

ALDEN, JOHN. THE AMERICAN REVOLUTION, 1775-1783. NEW YORK, HARPER, 1954.

ALLEN, H. C. HISTORIA DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA. BUENOS AIRES, PAIDOS, 1972.

ANDREWS, CHARLES. THE COLONIAL PERIOD OF AMERICAN HISTORY. NEW HARVEN, YALE UNIVERSITY, 1964.

ARON, RAYMOND. THE IMPERIAL REPUBLIC: THE UNITED STATES AND THE WORLD, 1945-1972. CAMBRIDGE, WINTHROP, 1974.

BENIS, SAMUEL. THE LATIN AMERICAN POLICY OF THE UNITED STATES. NEW YORK, NORTON, 1971.

BOLTON-MARSHALL. THE COLONIZATION OF NORTH AMERICA, 1642-1783. NEW YORK, 1920.

BOSH, JUAN. EL PENTAGONISMO SUSTITUTO DEL IMPERIALISMO. MEXICO, SIGLO XXI, 1973.

CALDERWOOD, JAMES. DESARROLLO ECONOMICO: LA EXPERIENCIA NORTE AMERICANA. BUENOS AIRES, HOBBS, 1964.

CLOUGH, SHEPARD. BASES ECONOMICAS DE LA CIVILIZACION DE ESTADOS UNIDOS. BUENOS AIRES, EDITORIAL SUDAMERICANA, 1956.

COCHRAN, THOMAS. ESTADOS UNIDOS EN EL SIGLO XX, EL SISTEMA SOCIO-ECONOMICO. BUENOS AIRES, PAIDOS, 1968.

COTTTER, JULIO. RELACIONES POLITICAS ENTRE ESTADOS UNIDOS Y AMERICA LATINA. BUENOS AIRES, AMORRORTU, 1974.



UNIVERSIDAD
AUTÓNOMA DE
CENTRO
AMÉRICA

FUNDACION MAGISTER

- D. ELEMENTOS GRAMATICALES QUE AYUDAN A LA COMUNICACION: SUSTANTIVO COMPUUESTO, VERBOS CON PARTICULA, USOS IDIOMATICOS, REFERENTES.
- E. OBTENCION DE INFORMACION ESPECIALIZADA, VOCABULARIO ESPECIALIZADO: RAIZ Y AFIJOS, USO DEL DICCIONARIO, CONOCIMIENTO DEL CONTEXTO EN EL QUE ESTA INMERSO EL MATERIAL QUE NOS INTERESA.
- F. COMPRENSION TOTAL DEL TEXTO: PODER JUZGAR RESPECTO A LA VERDAD O FALSEDAD DE LA INFORMACION CONTENIDA EN EL TEXTO.

EVALUACION

HABRA TRES EXAMENES PARCIALES CON UN VALOR DEL 70% DEL VALOR TOTAL DE LA NOTA FINAL. EL PROMEDIO DE LAS NOTAS DE LOS TRABAJOS HECHOS EN CLASE O TRABAJOS FUERA DE CLASE TENDRA UN VALOR DE 30%.

BIBLIOGRAFIA

LEEDY, D. PAUL: READ WITH SPEED AND PRECISION, MCGRAW-HILL
U.S.A. 1963.

HARRIS, P. DAVID: READING IMPROVEMENT EXERCISES FOR STUDENT
OF ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE. PRENTICE HALL: U.S.A. 1966.

DUBIN, FRAIDA YELITE OLSHTAIN. 1981. READING BY ALL MEANS.
ADDISON MESLEY PUBLISHING COMPANY.



UNIVERSIDAD
AUTONOMA DE
CENTRO
AMERICA

COLLEGIUM MAGISTER

EDIFICIO SAN FRANCISCO 75 m AL SUR BOTICA PRIMAVERA
Tel.: 33-43-42 Ap.: 6626 SAN JOSE, COSTA RICA

IN-308
INGLES BASICO III

- 1- Adjective Clauses
- 2- Time Clauses
- 3- Time Clauses (Continued)
- 4- Clauses of Reason or Cause
- 5- Review
- 6- Clauses of Result
- 7- Clauses of Result (Continued)
- 8- Clauses of Purpose;
The infinitive of Purpose (Review)
- 9- Clauses of Concession
- 10- Review
- 11- Conditional Sentences (Review)
- 12- Object Clauses (Review)
Indirect Statements (Review)
- 13- Indirect Questions with Question Words (Review)
Indirect yes-no Questions (Review)
- 14- Indirect Commands (Review)
Ask in Indirect Commands
- 15- Review
- 16- Shortened Adjective Clauses
Omission of that
- 17- Shortened Adverb Clauses

18- Participial Phrases with Subjects
The Perfect Participle

19- Sentence Connectors

20- Review.

PROGRAMA

Curso: Fonología

Profesor: Dr. José Miguel Solano

Carrera: Bachillerato en Inglés

DESCRIPCION: En este curso se hará un estudio comparativo y contrastivo de los aspectos fonológicos del inglés y español.

OBJETIVOS: Al finalizar este curso, el estudiante debe ser capaz de:

1. Describir la articulación de sonidos de la lengua inglesa y española.
2. Realizar análisis fonológicos simples y formular reglas elementales.
3. Explicar las variaciones alofónicas que se presentan en los sonidos del inglés y del español; lo mismo que los procesos fonológicos que se dan en ambas lenguas.

CONTENIDO	1. Introduction	Semana 1
	2. Language Patterns and Perceptual Processes	2
	3. The phonemes of English and Spanish y Prosodic Aspects.	3
	4. Voiceless stop phonemes	4
	5. Voiced stop phonemes	5
	6. Fricative and affricate phonemes	6
	7. Nasals, Laterals, r-sounds and semiconsonants	7
	8. Vowel phonemes	8
	9. Pronunciation Markers	9
	10. Cross-Language Correspondences	10
ORTOGRAFIA		
Capítulos 11-15		Semana 11-15

EVALUACION	Pruebas Cortas	30%	
	I Parcial	15%	Semana 7
	II Parcial	15%	Semana 14
	Final	40%	Semana 15

Textos: (Texto Básico) Nash, Rose. Comparing English and Spanish. Regents Publishing Co. New York. 1977.

(Referencia) Stockwell, Robert and Bowen, Donald. The sounds of English and Spanish. The University of Chicago Press. 1965

PROGRAMA

Curso: Fonología

Profesor: Dr. José Miguel Solano

Carrera: Bachillerato en Inglés

DESCRIPCION: En este curso se hará un estudio comparativo y contrastivo de los aspectos fonológicos del inglés y español.

OBJETIVOS: Al finalizar este curso, el estudiante debe ser capaz de:

1. Describir la articulación de sonidos de la lengua inglesa y española.
2. Realizar análisis fonológicos simples y formular reglas elementales.
3. Explicar las variaciones alofónicas que se presentan en los sonidos del inglés y del español; lo mismo que los procesos fonológicos que se dan en ambas lenguas.

CONTENIDO	1. Introduction	Semana 1
	2. Language Patterns and Perceptual Processes	2
	3. The phonemes of English and Spanish y Prosodic Aspects.	3
	4. Voiceless stop phonemes	4
	5. Voiced stop phonemes	5
	6. Fricative and affricate phonemes	6
	7. Nasals, Laterals, r-sounds and semiconsonants	7
	8. Vowel phonemes	8
	9. Pronunciation Markers	9
	10. Cross-Language Correspondences	10
ORTOGRAFIA		
Capítulos 11-15		Semana 11-15

EVALUACION	Pruebas Cortas	30%	
	I Parcial	15%	Semana 7
	II Parcial	15%	Semana 14
	Final	40%	Semana 15

Textos: (Texto Básico) Nash, Rose. Comparing English and Spanish. Regents Publishing Co. New York. 1977.

(Referencia) Stockwell, Robert and Bowen, Donald. The sounds of English and Spanish. The University of Chicago Press. 1965



COLLEGIUM MAGISTER

EDIFICIO SAN FRANCISCO 75 m AL SUR BOTICA PRIMAVERA
Tel.: 33-43-42 Ap.: 6626 SAN JOSE, COSTA RICA

COMPOSICION INGLESA I

I Classroom Activities

Classroom Activities will include:

- A. Oral and written compositions
- B. Dictation of paragraphs
- C. Exercises on punctuation, capitalization, and structure
- D. Exercises on types of paragraphs, topic sentences, irrelevant sentences and supporting sentences.
- E. Exercises on the arrangement of sentences within a paragraph
- F. Exercises on writing paragraphs based on questions
- G. Discussion of in-class and out-of-class compositions

II Work to be done by the students

A. Compositions written at home

Compositions will be written at home once a week on the subject indicated by the instructor, and following these instructions:

1. They must be handed in on the assigned day. Late compositions will not be accepted.
2. They must not be longer than a page nor shorter than indicated by the instructor.
3. They must be neatly typed (double spaced) according to the standard format indicated below.
4. They will be graded, and they must be rewritten when indicated by the instructor.

B. Compositions written in class

1. They will be written once every two weeks.
2. They must be handwritten every other line on lined block paper.
3. They will be graded, and they must be rewritten when indicated by the instructor.

C. Rewrites

1. They must be typed and handed in the following class, Late rewrites will not be accepted.
2. Students will get a zero for each rewrite they fail to hand in, which will be averaged in with their grades.

D. Homework

Exercises will be assigned to help the student practice those aspect of English he has problems with. Homework will be graded at the discretion of the instructor.

III

Standard Format for Compositions

A. Margins

Leave the following margins on all compositions:

1. Left, upper and lower margins should be $1\frac{1}{2}$ inches.
2. Right margin should be 1 inch.

B. Heading

1. It must be written in the ^upper right hand corner
2. It must include:
 - a) Name of the student
 - b) Course
 - c) Date

C. Title

1. The first letter of the first word in a title is always capitalized. The first letter of every other word must be capitalized, with the exception of articles, short conjunctions, and one-syllable prepositions.
2. Titles are never underlined
3. Titles never end with a period.

D. Indentation

At the beginning of each paragraph, indent five spaces on typed compositions and one inch on handwritten compositions.

E. Spacing

Typed compositions must be double spaced. In-class compositions must be written every other line.

F. Division of words

It is advisable to avoid dividing words whenever possible. If you must divide a word use your dictionary as a guide.

G. Paper

Use $11 \times 8\frac{1}{2}$ white bond paper for typed compositions and lined block paper for in-class work.



ESTE ES UN CURSO TEORICO-PRACTICO EN EL QUE SE ESTUDIA LA RELACION AXISTENTE ENTRE LOS SONIDOS Y EL SIGNIFICADO EN LA LENGUA. PARA ELLO SE REVISAN CONCEPTOS BASICOS QUE INCLUYEN FONETICA, FONOLOGIA, SINTAXIS, SEMANTICA, GRAMATICA HISTORICA, SICOLINGUISTICA Y SOCIOLINGUISTICA.

LOGRAR UNA COMPRENSION DE LA COMPLEJIDAD DEL LENGUAJE
A TRAVES DE LA LECTURA DE UN TEXTO DE LA EJERCITACION
QUE LA APOYA.

1. INTRODUCTION
2. WHAT IS LANGUAGE! (Chp. 1)
3. LANGUAGE ORIGIN (Chp. 2)
4. SOUNDS OF LANGUAGE (Chp. 3)



UNIVERSIDAD
AUTÓNOMA DE
CENTRO
AMÉRICA

FUNDACION MAGISTER

5. ~~PHONOLOGY (Chp. 4)~~ ~~FIRST MID-TERM EXAM~~
6. WHAT DOES IT MEAN! (Chp. 5)
7. SYNTAX (Chp. 6)
8. ~~LANGUAGE CHANGE (Chp. 8)~~
9. LANGUAGES OF THE WORLD (Chp. 9)
10. DIVERSITY OF LANGUAGES (Chp. 10)
11. ~~REPASO~~
12. SECOND MID-TERM EXAM
13. WRITING (Chp. 11)
14. ~~LANGUAGE AND THE BRAIN (Chp. 12)~~
15. FINAL EXAM

EVALUACION:

2 PARCIALES-----25% C/U

TRABAJO DE CLASE-----20%

FINAL-----30%



**FUNDACION
MAGISTER**

1	UNIVERSIDAD AUTONOMA DE CENTRO AMERICA	1
2	COLEGIO AFILIADO: COLLEGIUM MAGISTER	2
3	CARRERA: INGLES	3
4	CURSO: GRAMATICA INGLESA I	4
5	PROFESOR: LILLIAM ARRIAGADA M.	5
6	CUATRIMESTRE/A#0: TERCERO/1983	6
7	SIGLAS DEL CURSO: IN-413	7

EL PROPOSITO DEL CURSO ES DAR CONOCIMIENTOS TEORICOS Y PRACTICOS DE PATRONES BASICOS PARA LA COMUNICACION, ESTOS PATRONES SE REFERIRAN TANTO A ELEMENTOS INDIVIDUALES COMO AL CONJUNTO DE ELLOS. EL CURSO ESTA PREPARADO PARA ESTUDIANTES QUE YA TIENEN UN CIERTO DOMINIO DE COMUNICACION ORAL Y ESCRITA EN EL IDIOMA INGLES.

OBJETIVOS DEL CURSO:

AL FINALIZAR EL CURSO EL ESTUDIANTE SERA CAPAZ DE:

- A. DISTINGUIR CLARAMENTE LOS ELEMENTOS QUE FORMAN UNA ORACION TALES COMO: SUJETO, VERBO, OBJETO Y COMPLEMENTO.
-
- B. CONOCER LAS CARACTERISTICAS DE UN



UNIVERSIDAD
AUTONOMA DE
CENTRO
AMERICA

FUNDACION MAGISTER

3. SE/ALARA PARTES DE LA ORACION TALES COMO: SUJETO, VERBO, CONJUN-
CIONES; PREPOSICIONES, ETC.

4. RECONOCERA:

A. VERB PHRASES
NOUN PHRASE
(SUBJECT)

VERB PHRASE
(INTRANSITIVE)

B. NOUN PHRASE
(SUBJECT)

VERB PHRASE
(TRANSITIVE)

NOUN PHRASE
(OBJECT)

C. SUBJECT
SUBJECT

VERB
VERB

INDIRECT OBJECT
OBJECT

OBJECT
PREPOSITIONAL PHRASE

D. YES-NO QUESTIONS, AFFIRMATIVE
NEGATIVE STATEMENTS
NEGATIVE QUESTIONS

E. QUESTION-WORD QUESTIONS

F. VERB PHRASES WITH TWO OR MORE AUXILIARIES
BE WITH AUXILIARIES VERBS.

G. MULTIPLE-WORD VERBS

H. VERBS WITH ADJECTIVES
CAUSAL VERBS.

I. COMPOUND NOUN PHRASES
COMPOUND VERB PHRASES

J. COMPOUND SENTENCES

K. SHORTENED COMPOUND SENTENCES
SUBSTITUTE VERBS

L. CLAUSES
NOUN CLAUSES AS OBJECTS
NOUN CLAUSES AS SUBJECTS
NOUN CLAUSES AFTER PREPOSITIONS

M. NATIONALITY ADJECTIVE



UNIVERSIDAD
AUTÓNOMA DE
CENTRO
AMÉRICA

FUNDACION MAGISTER

NOUN ADJUNCTS
ADJECTIVE CLAUSES
RELATIVE PRONOUNS
ADJECTIVE CLAUSES AND PHRASES

N. ADVERBIAL CLAUSES: CLAUSES OF TIME

O. QUESTIONS WITH WHY

ADVERBIAL CLAUSES: CLAUSES OF REASONS OR CAUSE
CLAUSE OF RESULT
CLAUSE OF CONCESSION

P. CONDITIONAL SENTENCES

EVALUACION:

QUIZZES-----20%
PARCIALES-----40%
CLASSWORK-----10%
FINAL-----30%

BIBLIOGRAFIA

BRAVE, BERTHA C. DE TECHNICAL ENGLISH OF BUSINESS. MC.GRAW-HILL, MEXICO

BROWN, BONNIE AN OTHERS BASIC ENGLISH FOR STUDENTS OF SOCIAL
SCIENCES AND HUMANITIES. EDITORIAL UNIVERSIDAD DE
COSTA RICA.
COSTA RICA, 1981.

COSTINETT, SANDRA. THE LANGUAGE OF ACCOUNTING IN ENGLISH. REGENTS
PUBLISHING CO.
UNITED STATES, 1969

MOHR, BOUDEWIJN. THE LANGUAGE OF INTERNATIONAL TRADE IN ENGLISH. REGENTS



UNIVERSIDAD
AUTÓNOMA DE
CENTRO
AMÉRICA

FUNDACION MAGISTER

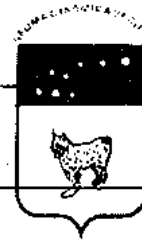
PUBLISHING CO., INC.
UNITED STATES, 1978.

3.

BIBLIOGRAFIA DE REFERENCIA:

- 1.- PROBABILIDAD
MURRAY R. SPIEGEL
McGRAW-HILL INC, 1975
- 2.- ESTADISTICA
MURRAY R. SPIEGEL
McGRAW-HILL INC, 1975
- 3.- ELEMENTARY STATISTICS
DONALD R. BURLESON
PRENTICE-HALL INTERNATIONAL, 1980
- 4.- INTRODUCTION TO STATISTICS METHODS
BASIL R. KOWN
PRENTICE-HALL INTERNATIONAL INC, 1980
- 5.- MODERN ELEMENTARY STATISTICS
JOHN E. FREUND
PRENTICE-HALL INTERNATIONAL INC, 1980
- 6.- APPLIED ELEMENTARY STATISTICS
RICHARD I. LEWIN Y DAWOL S. RUBIN
PRENTICE-HALL INTERNATIONAL, 1980
- 7.- STATISTICS WITH APPLICATIONS TO THE BIOLOGICAL
AND HEALTH SCIENCIES
RICHARD D. REMINGTON
PRENTICE-HALL INTERNATIONAL, 1980

EVALUACION DEL CURSO:



UNIVERSIDAD
AUTONOMA DE
CENTRO
AMERICA

FUNDACION MAGISTER

EL CURSO SE EVALUARA POR MEDIO DE EXAMENES CORTOS, "QUICES" Y UN EXAMEN FINAL. LA EVALUACION SERA SEGUN LAS REGLAS QUE SE ESTIPULAN A CONTINUACION.

- a) LOS QUICES SERAN SIN AVISAR Y TRATARAN SOBRE TEMAS TEORICOS.
- b) LOS EXAMENES CORTOS SERAN SOBRE EJERCICIOS PRACTICOS Y EN GENERAL, SE EFECTUARA UNO POR CAPITULO DEL FOLLETO.
- c) EL EXAMEN FINAL SERA SOBRE LOS EJERCICIOS PRACTICOS, TANTO DEL FOLLETO COMO DEL LIBRO DE TEXTO.
- d) EXISTIRA UNA NOTA DE CONCEPTO POR PARTE DEL PROFESOR, LA CUAL SERA SUBJETIVA Y BASADA EN LA PARTICIPACION EN CLASE, PUNTUALIDAD DEL ESTUDIANTE Y OTROS.
- e) AL FINALIZAR EL CURSO SE ELIMINARA EL "QUIZ" CON LA NOTA MAS BAJA.
- f) AL FINALIZAR EL CURSO SE ELIMINARA EL EXAMEN CORTO CON LA NOTA MAS BAJA.
- g) NINGUN ALUMNO SE PODRA EXIMIR DEL EXAMEN FINAL.
- h) EL PROMEDIO DE "QUICES" TENDRA EL VALOR DE UN EXAMEN CORTO.
- i) LA NOTA DE APROVECHAMIENTO DEL CURSO SERA CALCULADA DE LA SIGUIENTE MANERA:
 - 1) LA NOTA MAYOR ENTRE EL PROMEDIO DE EXAMENES CORTOS Y EL EXAMEN FINAL TENDRA EL VALOR DEL 60% DE LA NOTA DEL CURSO.
 - 2) LA NOTA MENOR ENTRE EL PROMEDIO DE EXAMENES CORTOS Y EL EXAMEN FINAL TENDRA EL VALOR DEL 40% DE LA NOTA DEL CURSO.



UNIVERSIDAD
AUTÓNOMA DE
CENTRO
AMÉRICA

FUNDACION MAGISTER

j) LA NOTA FINAL DEL CURSO SE CALCULARA COMO EL 90%
DEL APROVECHAMIENTO DEL CURSO MAS 10% DE
CONCEPTO DEL PROFESOR.

k) LA NOTA FINAL DEL CURSO MINIMA PARA APROBAR EL
CURSO SERA DE 80.

l) SI LA NOTA FINAL DEL CURSO ES MAYOR O IGUAL A 70
Y MENOR QUE 80, ENTONCES EL ESTUDIANTE OBTIENE
ESCOLARIDAD.

m) SI LA NOTA FINAL DEL CURSO ES MENOR DE 70, ENTON-
CES EL ESTUDIANTE PIERDE EL CURSO.

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE CENTRO AMÉRICA
COLLEGIUM MAGISTER
ENGLISH CONVERSATION I
PROF. ELIZABETH RODRIGUES R.

I. OBJECTIVES

At the closing of the cuatrimester, the students should have the capacity of

- 1.1. using their knowledge of the language in creative ways
- 1.2. using standard English in order to converse more spontaneously
- 1.3. expressing themselves in progressively creative contexts
- 1.4. getting the new language habits automatically
- 1.5. having auditory discrimination through listening and speaking
- 1.6. giving speech responses through reading and writing.

II. SUBOBJECTIVES

At the closing of the cuatrimester, the students should have the ability of

- 1.1. improving their listening ability to converse better
- 1.2. mastering the conversation elements: questions and answers;
question-single statement; question-multiple statements;
question deduced from answer; multiple question drawn from a
single statement; comments and exclamations
- 1.3. knowing how to use function words to tie other words together
- 1.4. using dialogues conforming to reality in a progressive way
- 1.5. being ready for improvisations
- 1.6. developing topics from readings
- 1.7. being prepared for compositions and speeches on specific topics.

III. METHODOLOGY

In directing conversation sessions, the teacher will help the students move from pseudo-communication to real communication where they express their personal ideas and needs in the context of reality. During the early stages of conversation practice, a fairly controlled situation will be maintained within the constraints imposed by their limited knowledge of the language. If there is a very advanced student, he/she will be appointed as leader of the group. During later stages,

the controls will be removed until they are eliminated altogether, and the students enter a real oral communication.

The teacher will help the students be familiar with some grammar patterns and vocabulary words, how they are pronounced and how they are combined to form meaningful utterances.

When students make mistakes, they will be corrected, but not immediately to avoid interruption of the flow of conversation, only a few major mistakes should be corrected at once. After the students finish conversational exchanges, they can use a language-usage question box as an aid in correcting errors.

The topics and drills chosen for aural practice will try to motivate the students' joy of discovery, satisfaction of control, joy of remembrance and elation of use.

Different conversation dynamic will be used to keep up the pace and motivation during the session: readings and comments; pictures and descriptions; dialogues; improvisations; compositions; plays; sketches; small group discussions; debates; symposium; humor; songs; poetry; correspondence; group projects and games.

IV. OBJECTIVE AND CONTENT OF THE COURSE

9/13 Introduction of the course and dynamics

- a- Putting words to work in speaking. (L.F. En.)
- b- Non-verbal communication (L.C.T.)
- c- Word activities (L.C.T.)
- d- Assign: Dialogues for home study (L.C.T.)

9/20 Evaluation of dialogues

- I.I. Getting together (Present Tense); The saleswoman.
- I.I.T. Cher; bus driver; Boy-scout leader
- I.A.I. All thumbs; At loggerhead
- I.I. A good teacher
- I.C.T. Pre-columbian Costa Rica
- I.A.I. Silly questions
- Assign: A topic; composition-speech

9/27 Evaluation of speech

- I.I. Waiting for the doctor; At the art Gallery (Art. Pres. Tense)
- I.I.T. Circus fat lady; student; waiter
- I.A.I. Be on target, beat the band
- I.C.T. Characters
- I.I. Winter farm scene
- I.A.I. Can you follow direction
- I.C.T. T.O.I. on the wall.

10/4 Evaluation: On the Road

E.E. Buying a new car; Buying a used car (Going to: Infinitive)
 E.D.T. Ballet dancers; Tennis player; Rancorh
 I.A.I. Beat the Draw; Big frog(fish) in a small pond
 E.C.T. Geography
 R.R. The world grows younger
 O & E Two poems
 Assign: T.G.M.P. Chapter two "New Man in Town"

10/11 Evaluation: New man in town

E.E. Homemade pie, State Fair (Past tense)
 E.D.T. Motorcycle fans; Television cameraman; Musician
 I.A.I. Blow(toot)one;s own horn; Burn Rubber
 R.R. the health chekup
 ASSIGN: TGMP Chapter Three "Looking for Clues"

10/18 Evaluation: Looking for clues

E.E. The lawyer, Committee Action (Present Perfect Tense)
 E.D.T. Soccer Player; Golfer; Farmer
 I.A.I. Burn up the road; Butt in
 E.C.T. Nations, Nationalities and language
 R.R. Children and Dogs Game: Gossip Relay
 Assign: Chapter four TGMP "At the scene of the crime:

10/20 Saturday: FIRST PARTIAL EXAM (1 p.m.)

A 15 minutes speech on a studied topic.

10/25 Evaluation "At the scene of the crime"

E.E. Beauty queen, Pizza Party (Can, may, might, will) (end)
 E.D.T. Telephone Operator, Legal Secretary, Government Secretary
 I.A.I. By word of mouth, Call the shots
 E.C.T. Religions
 R.R. Workers on high buildings
 ASSIGN: Chapter five; "Parsley by the bed"

11/1 Evaluation: "Parsley by the bed"

E.D.T. Section B: Teacher; TV Repairman; Bridge players
 I.A.I. Chicken; Clown around
 E.C.T. Music: Today's Pop
 R.R. Slang
 Assign: Chapter six: The garden in the Valley

Forming the group project: select persons and topics

4.4.1...

- 11/11 Evaluation: The garden in the valley
L.B.T. Research Scientist, Fork lift operation, Fireman
I.A.I. Come out of one's shell; Cook up
L.C.T. Social Problems
R.R. A new kind of teaching
Assign: Chapter seven "None of your business"
Selection of topics for the group project (Nov 17)
- 11/15 Evaluation: None of your business
L.B.T. Welder, Auto mechanic, Lifeguard
I.A.I. Cry over spilled milk, Cut off one's nose to spite one's face
L.C.T. Crime and Punishment
R.R. World of words
Checking of topics: Play or dialogues
- 11/17 Saturday: 11 Partial (1 p.m.) Group project: Play or dialogues
- 11/22 L.B.T. Corporation Executive; Train conductor; rodeo rider
I.A.I. Lead to the world; Down in the dumps
L.C.T. Folklore and folkways (end)
R.R. Clowns are fun
Assign: Chapter eight "A letter from A.F." (end)
Selection of topics for the final Exam
- 11/29 Evaluation: "A letter from A.F."
L.B.T. Oil Field worker; Policeman; Judge
I.A.I. Lazer beaver; Flat broke
R.R. Blood to save lives
L.C.T. Review
Assign: Free topic on the subject studied
Bring topic to class to be checked
- 12/6 Evaluation on the topic chosen
L.B.T. Chemist, Pick, Jockey, Taxicab driver
I.A.I. Get a word in(-dixwise); Get hold of
R.R. Long of the talking wire
Teacher checks topics, students work on several topics
- 12/13 L.B.T. Section C: Nurse; Grocery checker; Coin Collector
Oral Evaluation on the dialogues from Section C
I.A.I. Get it all together; Get it in the neck
R.R. Niche of the sea
Students choose and practice one topic
- 12/20 Final Exam: Individual speech on a free topic chosen by the student and approved by the teacher (20 minutes each)

V. EVALUATION

From the second week on, there will be oral evaluation on specific topics studied at home by the students. There will be one oral partial exam, one group project and a final oral exam.

Oral classwork and participation	30% (including attendance)
(Oral) partial exam	20% (short speech: 15 min.)
Group project	20% (play or dialogues)
(Oral) Final exam	30% (Speech; 30 min.)

IMPORTANT DATES

September 13: Beginning of the course

October 10: First partial (1 p.m.)

November 17: Second Partial (1 p.m.)

December 20: Final Exam (3 p.m.)

BIBLIOGRAPHY

Meade, Richard A; Haugh, Oscar M., Sonke, Dorothy E., Effective English, Allyn and Bacon, Inc, Boston 1961

Curry, Dean, Easy does it (E.D.T), English Teaching Division, U.S. Information Agency, Washington, D.C. 1984

Curry, Dean, Experiencing English, English Teaching Division, U.S. Information Agency, Washington D.C., 1984 (E.E.)

Curry, Dean, Illustrated American Idioms (I.A.I.) Idem, 1982

Curry, Dean, So to Speak, Idem 1982

Dobson, Julia M., Effective Techniques for English Conversation Groups English Teaching Division, U.S. Information Agency, Washington, D.C., 1983

____ English Teaching Division, Odds and Ends, Washington D.C., 1980

____ Idem, Rapid Reader, Washington D.C. (R.R.)

Lougheed, Lin, The Great Preposition Mystery, Idem, 1981 (TGPM)

Wolfson, Doreen, de McColaugh; English Conversation Topics, Book II Ciudad Universitaria, Rodrigo Falcio, 1980 (LCT)



UNIVERSIDAD
AUTONOMA DE
CENTRO
AMERICA

FUNDACION MAGISTER

```
#####
&
&
&
&
&
& ~ UNIVERSIDAD AUTONOMA DE CENTRO AMERICA ~ &
& ~ COLEGIO AFILIADO: COLLEGIUM MAGISTER ~ &
& ~ CARRERA: INGLES ~ &
& ~ CURSO: COMPOSICION INGLESA II ~ &
& ~ PROFESOR: VIRGINIA FALLAS ~ &
& ~ CUATRIMESTRE/A#0: TERCERO/1983 ~ &
& ~ SIGLAS DEL CURSO: IN-415 ~ &
& ~ &
& #####
&
```

DESCRIPCION DEL CURSO:

ESTE ES UN CURSO PRACTICO-TEORICO QUE CONSTA DE 8 UNIDADES, DISEÑADO PARA ESTUDIANTES QUE HAN ALCANZADO UN CONTROL ORAL DE LOS PATRONES GRAMATICALES BASICOS. EN ESTE CURSO EL ALUMNO DEBERA ESCRIBIR DIARIAMENTE (DIAS DE CLASES) UNA COMPOSICION EN INGLES USANDO LOS PATRONES Y EL ESTILO DE REDACCION QUE SE ESTE ESTUDIANDO EN ESE MOMENTO. EL ALUMNO DEBERA NARRAR, DESCRIBIR, EXPLICAR, NARRAR CRONOLOGICAMENTE, ANALIZAR, ETC. PARTIENDO DEL "OUT LINE" Y A LA VEZ IR APLICANDO LAS REGLAS DE PUNTUACION QUE SE ESTEN ESTUDIANDO. LAS COMPOSICIONES SERAN CORREJIDAS LA MAYORIA DEL TIEMPO POR EL PROFESOR, EL ALUMNO DEBERA VOLVER A ESCRIBIR ESTAS COMPOSICIONES A MAQUINA, Y CON LAS CORRECCIONES HECHAS. OTRAS VECES LOS ALUMNOS CORREGIRAN ENTRE ELLOS LAS COMPOSICIONES CON LA GUIA DEL PROFESOR. ADEMAS EL ALUMNO DEBERA HACER UNA COMPOSICION EN SU CASA CON UN TEMA PREVIAMENTE DADO EN LA CLASE. EL PROCEDIMIENTO ANTERIOR SE SIGUE CON ESTAS COMPOSICIONES AL IGUAL QUE CON CUALQUIER OTRO TRABAJO ADICIONAL.

OBJETIVOS GENERALES:

AYUDAR AL ALUMNO A EXPRESARSE EN FORMA ESCRITA, DESDE EL NIVEL DE UN PARRAFO, APLICANDO LAS FORMAS GRAMATICALES BASICAS, LA PUNTUACION Y ORTOGRAFIA, EN DIFERENTES ESTILOS DE REDACCION. LOS ESTUDIANTES QUE APRUEBEN EL CURSO PODRAN: ESCRIBIR PARRA-



UNIVERSIDAD
AUTÓNOMA DE
CENTRO
AMÉRICA

FUNDACION MAGISTER

FOOS BIEN PLANEADOS, ORGANIZADOS Y CONCISOS.
AUNQUE EL OBJETIVO DE ESTE CURSO ES LA ESCRITURA, ESTE CURSO
AYUDA A LOS ALUMNOS EN LA EXPRESION ORAL YA QUE LAS TAREAS ES-
CRITAS DEL TEXTO SON PRECEDIDAS DE UNA PRACTICA ORAL.
EL TEXTO TIENE UNA VARIEDAD DE PRACTICAS DE LOS PATRONES GRA-
MATICALES MAS IMPORTANTES. EN RESUMEN LOS OBJETIVOS SON:

1. PLANEAR UN OUT LINE.
2. DESARROLLAR LA IDEA PRINCIPAL DEL OUT LINE.
3. DESARROLLAR LAS IDEAS SECUNDARIAS EN ORDEN DE IMPORTANCIA.
4. ESCRIBIR TEMAS INTERESANTES.
5. RESTRINGIRSE AL TEMA.
6. EXPONER LAS IDEAS CLARAMENTE.
7. ESCRIBIR SOLO LO ESTABLECIDO EN EL OUTLINE.
8. USAR LOS PATRONES GRAMATICALES QUE SE HAN ESTUDIADO CO-
RECTAMENTE.
9. USAR LAS REGLAS DE PUNTUACION CORRECTAMENTE.
10. CONCLUIR EL PARRAFO CON UNA IDEA QUE REFORCE LA IDEA PRIN-
CIPAL DEL PARRAFO.

EVALUACION DEL CURSO:

10	COMPOSICIONES EN CLASE ----->	20 %
15	COMPOSICIONES FUERA DE CLASE ----->	20 %
2	EXAMENES PARCIALES ----->	30 %
1	EXAMEN FINAL ----->	30 %

FECHA DE EXAMENES:



UNIVERSIDAD
AUTÓNOMA DE
CENTRO
AMÉRICA

FUNDACION MAGISTER

PRIMER PARCIAL:

SEGUNDO PARCIAL:

FINAL:

OBSERVACIONES:

EL ALUMNO DEBERA HACER UN ALBUM CON TODAS LAS COMPOSICIONES
HECHAS EN CLASE Y FUERA DE CLASE CADA UNA CON SU RESPECTIVA
CORRECCION HECHA A MAQUINA. EL ALBUM DEBERA ESTAR AL DIA
YA QUE SE PUEDE PEDIR EN CUALQUIER MOMENTO PARA REVISION.



UNIVERSIDAD
AUTÓNOMA DE
CENTRO
AMÉRICA

FUNDACION MAGISTER

STEINBECK

"THE LEADER OF THE PEOPLE"

WILLIAM FALKNER

"A ROSE FOR EMILY"

QUINTA SEMANA.

ERNEST HEMINGWAY

"BIG TWO-HEARTED RIVER"

SEXTA SEMANA.

SHIRLEY JACKSON

"THE LOTTERY"

SETIMA SEMANA.

VIRGINIA WOOLF

"THE NEW BRESS"

OCTAVA SEMANA.

"KATHERINE MANSFIELD

"A CUP OF TEA"

NOVENA SEMANA.

JOSEPH CONRAD

"THE SECRET SHARER"

THOMAS HARDY

"TONY KYTES: THE ARCH-DECEIVER"

DECIMA SEMANA.

D.H. LAWRENCE

"THE ROCKING-HORSE WINNER"



UNIVERSIDAD
AUTÓNOMA DE
CENTRO
AMÉRICA

FUNDACION MAGISTER

DECIMA PRIMERA SEMANA.

JAMES JOYCE "EVELINE"
JOYCE'S STYLE, LANGUAGE AND THEMES
JOYCE'S NOTION OF EPIPHANY

STEPHEN VINCENT BENET "BY THE WATERS OF BABYLON"

DECIMA SEGUNDA SEMANA.

H. G. WELLS "THE MAGIC SHOP"



UNIVERSIDAD
AUTONOMA DE
CENTRO
AMERICA

COLLEGIUM MAGISTER

EDIFICIO SAN FRANCISCO 75 m AL SUR BOTICA PRIMAVERA
Tel.: 33-43-42 Ap.: 6626 SAN JOSE, COSTA RICA

GRAMATICA INGLESA II

A. Unit I - The Verb

1. Characteristics
 - a- Inflections
 - b- Position in the sentence
 - c- contractions
2. Classification
 - a- Intransitive
 - b- Transitive
 - Transitive preposition
 - Transitive particle
 - separable
 - inseparable
 - c. Linking
 - d. Auxiliary
 - e. Discussion of class cleavage
3. Subject-verb agreement
4. Tense
 - a- Simple tenses and their usage
 - b- Perfect tenses and their usage
 - c- Progressive tenses and their usage
 - d- some troublesome verbs (lie, lay, rise, raise, sit, set, etc.)
5. Voice
 - a- Active
 - b- Passive
6. Modals
7. Mood
 - a- Indicative
 - b- Imperative
 - c- Subjunctive
 - Request + subjunctive
 - It is + adjective + subjunctive
 - Clauses with "wish"
 - Conditional sentences (if)
 - Verbs of emotion in English and Spanish

B. Unit II - Prepositions

1. Distinguishing prepositions and their usage
2. Prepositional phrases and their function
 - as nominals
 - as adjectivals
 - as adverbials
3. Two-word verbs

C. Unit III - Verbals

1. Infinitives and infinitive phrases
 - usage
 - different functions
2. Gerunds and gerund phrases
 - usage
 - different functions
3. Participles and participle phrases
 - usage
 - different functions



15/9/83	R1	RETIREMENT
	CON	CALLING IN SICK
	B.1	5: LES. 3
22/9/83	R1	OPPOSITES ATTRACT
	CON	DESCRIBING SOMEONE
	B.1	5: LES. 4
22/9/83	R1	BACK GOLD
	CON	GATTING INFORMATION
	B.1	6: LES. 1



UNIVERSIDAD
AUTONOMA DE
CENTRO
AMERICA

FUNDACION MAGISTER

6/10/83	R.1 THE MURDER OF LADY GERTA CON GIVING AN EXCUSE B.1 6: LES. 2
13/10/83	R.1 UNIVERSITY DECISIONS CON ACCEPTING A SUGGESTION B.1 6: LES. 1
20/10/83	R.1 BUDGET CRUNCH CON CHEEKING PROGRESS B.1 6: LES. 4
27/10/83	R.1 BUSINESS AMONG FRIENDS CON SHARING A CONCERN B.1 7: LES. 1
29/10/83	MIDTERM 1:00 P.M.
3/11/83	R.1 MAARONDE CON RESPONDING TO ANGER B.1 7: LES. 2
10/11/83	R.1 CAREERS CON POLITELY CAUNTERING B.1 7: LES. 3
11/11/83	R.1 A NEW FACTORY IN TOWN CON ASKING AN OPINION B.1 7: LES. 4
24/11/83	CON OFFERING NEIGHBORLY NHELP B.1 8: LES. 1
1/12/83	CON DESCRIBING SYMPTOMS B.1 8: LES. 2
8/12/83	CON CHANGING PLASS B.1 8: LES. 2
15/12/83	CON WARMLY THANKING B.1 8: LES. 4
22/12/83	FINAL EXAMINATION, 3:30 P.M.

BOOK



UNIVERSIDAD
AUTÓNOMA DE
CENTRO
AMÉRICA

FUNDACION MAGISTER

1. RECET INTERACT SITUATIONS FOR COMMUNICATION .
2. CONNECTIONS COMMUNICATIVE LISTENING AND SPEAKING ACTIVITIES
3. BASIC IDIOMS IN AMERICAN ENGLISH BOOK



- ## OBJETIVOS DEL CURSO



UNIVERSIDAD
AUTONOMA DE
CENTRO
AMERICA

COLLEGIUM MAGISTER

EDIFICIO SAN FRANCISCO 75 m AL SUR BOTICA PRIMAVERA
Tel.: 33-43-42 Ap.: 6626 SAN JOSE, COSTA RICA

COMPOSICION INGLESA III

I Texts

- A. Let's Write English Book 2 by Wishon and Burds
- B. Write and Rewrite by Kolm

II Classwork and quizzes

Of the three hours per week, one will be devoted to explanation and practice, one to writing a composition in class, and one to correction and discussion. A blacklist of common mistakes will be made during the cuatrimester; a blacklist mistake lowers the grade on a composition by one point. All out-of-class compositions are to be typed following the proper format. There will be one in-class and one out-of-class composition every week.

1. Standard size white paper.
2. Name, class, and date in the upper right hand corner.
3. Properly capitalized title.
4. Neat margins

Each teacher will use his own judgment as to the number of quizzes. Two tests on verbs and two tests on vocabulary will be included. A folder of all essays, rewrites, and classwork material must be kept by the student to be turned in to the teacher for a tribunal evaluation.

III Topics for out-of-class compositions

- | | |
|----------------------|------------------|
| 1. The Barbershop | 13. Downtown |
| 2. The Beauty Parlor | 14. Water |
| 3. The Hospital | 15. Weather |
| 4. Public Speaking | 16. The Universe |
| 5. Advertising | |
| 6. The Newspaper | |
| 7. The Teater | |
| 8. The Working Man | |
| 9. The Working Woman | |
| 10. The Handy Man | |
| 11. Housework | |
| 12. The Farm | |



UNIVERSIDAD
AUTONOMA DE
CENTRO
AMERICA

FUNDACION MAGISTER

OBSERVACIONES

EL ALUMNO DEBERA HACER UN ALBUN CON TODAS LAS COMPOSICIONES
REALIZADAS EN CLASE Y FUERA DE CLASE, CADA CON SU RESPECTIVA
REGION A MAQUINA.

BIBLIOGRAFIA

BURTNESS, PAUL A ALFRED T. CLARK, JR. EFFECTIVA ENGLISH FOR
BUSINESS COMUNICACION. SOUTH ESTERN PABLISHING CO. LOS ANGELES
1980.

EGGLAND, STEVEN A. & JOHN. ALLIAMS. HUMAN RELATION AT WORK.
SOUTH-WESTERN, PUBLISHING C., UNITED STATES, 1981.



UNIVERSIDAD
AUTONOMA DE
CENTRO
AMERICA

COLLEGIUM MAGISTER

EDIFICIO SAN FRANCISCO 75 m AL SUR BOTICA PRIMAVERA
Tel.: 33-43-42 Ap.: 6626 SAN JOSE, COSTA RICA

LITERATURA INGLESA II

Introduction to the Short Story

Analysis of short stories of world, American and British literature through the study of setting point of view, style, characterization, conflict, theme and symbols.



UNIVERSIDAD
AUTONOMA DE
CENTRO
AMERICA

COLLEGIUM MAGISTER

EDIFICIO SAN FRANCISCO 75 m AL SUR BOTICA PRIMAVERA
Tel.: 33-43-42 Ap.: 6626 SAN JOSE, COSTA RICA

GRAMATICA INGLESA III

A. Unit I - Introduction

1. Structural sense

- a) Knowledge of the structural meaning of a sentence allows understanding sentences in which there are words whose lexical meaning is unknown or familiar words in an unknown context.
- b) Knowledge of the structural meaning demands understanding of the pattern, which is the manner in which smaller units of language are grouped or groupable into larger units.
- c) Structural signals
 - function words (i.e. determiners, prepositions)
 - concord or agreement (i.e. subject and verb, third person)
 - arrangement or word order (i.e. subject precedes verb, determiner precedes noun)
 - formal cues (i.e. endings, th, s, ed)
- d) Symbols
/ a slash means "or" (3/1 means adjective or noun)

1		D	
1 pr		P	
2		N	
to-2		V	
2	Form Class	Adj.	Syntactical Class
2ing		Adv	
2en		I	
3		C	
4		Th	

2. Form class vs. syntactical class

- a) Form class words are signaled by forms that identify them in a certain class without reference to context.
 - 's (possessive) marks a noun
 - s (Plural) marks a noun
 - ship
 - ness
 - s
 - edSuffixes mark a noun
mark a verb

- b) Syntactical classes indicate relationships between words.
 - determiners and prepositions are syntactical classes.
 - when syntactic relationships are signaled the terminology of syntactical classes is nominals, verbals, adjectivals, adverbials.
 - Criticize the author's term "grammatical level"
 - Isn't syntax grammar?
 - What is another name for "form"?

B. Unit II - The Noun

1. Inflection refers to change in form that does not alter basic meaning form class. English nouns have two inflections, plural and genitive.
2. Plural
 - s pronounced /s/ or /z/
 - es
 - s/es
 - internal vowel change
 - en
 - internal vowel change plus-ren
 - same form as singular
 - foreign plurals
 - singular nouns ending in -s
3. Genitive
 - a) Genitive has more than one meaning
 - possessive
 - subject
 - object
 - measure
 - descriptive
 - origin
 - b) form
 - 's
 - s' s
 - s'
 - c) Patterning
 - determiners
 - nominals

C. Unit III - Nominals

1. Nouns as nominals
2. Noun subclasses: count, mass, proper, fixed plural
3. Pronouns
 - a) case (including compound pronouns)
 - b) agreement

D. Unit IV - Determiners

Classification of determiners according to their distribution

1. Predeterminers (PD)
Pr + D + N
D + N + Pr
2. Determiners (D)
 - a) patterns
-Pr + D + N
-D + N
 - b) "the" vs. "a"
-generic statements
-nongeneric statements
3. Postdeterminers (Q)
 - a) numerals
 - b) other subclasses restructured in their patterning

E. Unit V - The Verbal

Verbals occupy typical verb positions in a sentence

1. Patterns

2
A 2
A 2 4
A A 4 2
A A A 2 P D 1

2. Distribution of auxiliaries withing verb phrases

A 2
A 2ing
A 2en
A to-2
A 2ing to-2 (be going to)

3. Inflections and concord

a) Inflections

-s
-ed
-en
-ing

b) Concord

-agreement of subject and verb
-problems caused by expansion
-problems introduced by relative pronouns

4. Dimensions of the verb

a) Tense

-past
-present or nonpast

b) Aspect

A 2ing
A 2en
A to-2

c) Mood

The subjunctive is used to express a wish, a conditions, or a nonreal situation.

- request+subjunctive
- it+be+ 3+subjunctive
- wish+ that+ past/wish+ that+ modal
- if+ subjunctive
- verbs of emotion in English and Spanish
- d) Voice
 - active
 - passive (only transitive verbs are subject to this transformation)

F. Unit Vi -Adjectivals and adverbials

1. Adjectivals (words or word groups) function in a typical adjective position to modify nouns and other nominals.

a) Adjectival

- participle 2en
- participle 2ing
- noun
- prepositional phrase
- clause

b) Derivational suffixes

- | | | | |
|--------------|-------|-------|---------------------------|
| -al | -less | -ish | -ly |
| -ful | -able | -ic | -ing (2ing) (interesting) |
| -y | -ive | -ary | -en (2en) (rotten) |
| -en (golden) | -ous | -some | -ed (2ed) (bored) |

c) Base adjectives

2. Adverbials (words or group words) modify a verbal, and adjectival, an adverbial, a 2, a 2en, a 2ing, or a to-2.

a) Adverb

- noun
- prepositional phrase
- relative clause

b) Affixes

i. suffixes

- | | | |
|-----|-------|-------|
| -ly | -ward | -wise |
|-----|-------|-------|

ii. prefix

- a

c) Base adverbs (no derivational affixes)

d) Base adverbs identical in form with prepositions

3. Distinguishing adjectives ending in -ly from adverbs ending in -ly

1	ly	3	3	ly	4
---	----	---	---	----	---

4. Comparing adjectives and adverbials

Inflections and degree phrases

Adjectives		Adverbs	
<u>er</u>	<u>est</u>	<u>er - est</u>	<u>More - most</u>
High		fast	
young		early	
rocky			
wise			
lively			
narrow			softly
quiet			formally

Adjectives		Adverbs	
<u>er - est</u>	<u>more - most</u>	<u>er - est</u>	<u>More - most</u>
noble			beautifully
Handsome			enthusias- tically
	splendid	not	
	beautiful	always	
	interesting	even	
		down	
		around	
		over	

Irregular

good	well
well	bad (ly)
bad	far

5. Special patterning items of comparative and superlative
6. Intensifiers mark both adjectives and adverbs

Classification

I₁ - Pre 3/4 do not pattern with comparatives
(very, quite, so, too, pretty, real and awfully (informal, how
(how 3/4 subject verb))

I₂ - Pre 3/4 pattern with comparatives
(rather, somewhat, a little)

I₃ - Pre 3/4 pattern only with comparatives
(still, much, a good deal, a lot, pretty much)

I₄ - Post 4/3 will no pattern with comparatives
(enough)

I₅ - Comparative phrase formants
(more, most, less, least)

I₆ - Pre 4
(far, very far, much)

7. Intensifiers (I₁) are the distinguishing features in the patterning of -ing, -ed, -en adjectives and 2 ing and 2en' s.
8. Adjectives and adverbs pattern in a different way.

	3	1
Adjectives:	2 (linking)	3
Adverbs:	4	2 (nonlinking)
	4	3
	4	4

Colegio Magister
Conversación inglesa III
Programa del curso
10 de setiembre de 1984

Objetivos

1. Poder formular una visión personal de los conocimientos obtenidos en otros cursos y de los temas relacionados con la carrera
2. Con base en lo anterior, ampliar el dominio oral del idioma

Descripción del curso

El curso constará de una sesión semanal de tres horas; además se ~~requerirán~~ requerirán de 4 a 6 horas de preparación individual. En cada sesión habrá una exposición oral de parte de uno o dos estudiantes, sobre uno de los temas incluidos en la sección de contenidos. Las exposiciones deben ser preparadas de antemano y no deben ser leídas; deben tener una duración de aproximadamente media hora. Con cada exposición debe entregarse una lista escrita de la bibliografía consultada. A continuación, el punto de vista expresado será sometido a discusión, en la cual todos los estudiantes deben participar con preguntas y opiniones propias.

Habrán dos exámenes orales: en ellos el estudiante debe presentar una exposición oral de aproximadamente media hora sobre algún tema previamente seleccionado por él y aprobado por la profesora: no se aceptarán temas tratados en clase ni tampoco los que no se adecúen a los contenidos de la carrera.

Contenidos

Linguistics

1. Language. What is a human language? How does one learn a language? What is the difference between human and animal language?
2. Language and thought. Can thought be independent of language? Which is first? Can intelligence be defined in terms of ability to express a given language?
3. Comparison between English and Spanish. Origin and diversity of vocabulary. Historical development. Expressive possibilities and syntax.
4. Translation. Is translation possible? What is its role in the learning of a language? Criticism of a well-known translation.

Literature

1. Critical views of the following authors (not limited to the books studied in literature courses):

Ernest Hemingway, Shirley Jackson, Katherine Mansfield, D.H. Lawrence, William Faulkner, Mark Twain, George Orwell, G.M. Forster.

2. What is literature? How does it differ from other types of discourse? What are its social and individual functions? Has the practice and study of literature any practical value or is it a "luxury"? How is it related to other disciplines?
3. Interpretation. The symbol and its difference from the sign and the symptom. The symbol in literature and the problem of ambiguity.
4. Narrative. The short story: its origins, characteristics and functions.

The novel: its origins, characteristics, relation with a certain civilization, tendencies past present and future.

5. Literary movements. Definition and application to different periods of English literature.

General Subjects

1. Protestantism, capitalism, liberalism. What are the roots and characteristics of the English Reformation? How was it related to social and economic factors? Liberal humanism and its relation to capitalism. How was puritanism related to the development of the U.S.?

2. The modern industrial society. The agricultural and industrial revolutions and their effects. The capitalist expansion of the 19th Century. Advantages and disadvantages of the modern industrial society. Science and technology. The future of the industrial model of development.

3. Culture. What is culture? In what way are "cultures" different one from another? Is there a universal human culture?

4. Women in society. Does inequality exist and if so how should it be solved? How are different types of inequality related to different types of society? Is inequality due to psychological tendencies or to social interpretations of biological reality?

Evaluation

Cada exposición se calificará de la siguiente forma:

punto de vista - 2.50
claridad y desarrollo - 2.50
vocabulario y pronunciación - 2.50
sintaxis - 2.50

La evaluación total del curso se hará de la siguiente forma:

70% - promedio de notas de exposiciones
20% - promedio notas exámenes
10% - contribución a discusión general

Los exámenes serán realizados en la 7a. y la 15a semana respectivamente y serán grabados.

Examen por suficiencia

El estudiante debe realizar ~~una exposición~~ una exposición de aproximadamente 45 minutos sobre un tema seleccionado por él y aprobado por la profesora. El estudiante debe entregar tanto los apuntes utilizados, los cuales no deben pasar de una página escrita a máquina, doble espacio como la bibliografía consultada.



UNIVERSIDAD
AUTONOMA DE
CENTRO
AMERICA

COLLEGIUM MAGISTER

EDIFICIO SAN FRANCISCO 75 m AL SUR BOTICA PRIMAVERA
Tel.: 33-43-42 Ap.: 6626 SAN JOSE, COSTA RICA

COMPOSICION INGLESA IV

I Texts

- A. Let's Write English (Book 2) by Wishom and Burks
- B. Write and Rewrite by Kolm
- C. Writing Research Papers by Kolm
- D. English Conversation Topics by McColaugh (reference)

II Classwork, quizzes tests

One hour per week will be devoted to explanation and practice, one hour to writing a composition in class, and one to correction and discussion. A black list of common mistakes will be made during the cuatrimester.

In addition to the midterm and final exams, there will be two quizzes; on vocabulary and two quizzes on verbs. Additional quizzes on material studied will be given when deemed necessary.

III Homework

A composition written outside of class will be due once a week on the topic assigned for that week and in the tense and style indicated. Students are to use as many vocabulary words as possible from the vocabulary list.

IV Topics for out-of-class compositions

1. (Open)
2. Dining out
3. Food and Nutrition
4. (Open)
5. Fashion
6. (Open)
7. Courtship
8. Marriage and Divorce
9. (Open)
10. Family Planning and Birth
11. Childcare
12. (Open)
13. Adulthood
14. Old Age and Death
15. Mass Media

14 de mayo de 1984

objetivos

- 1) Que el estudiante conozca los elementos básicos para el análisis de la obra de teatro.
- 2) Que el estudiante se familiarice con el contexto y las principales características del teatro isabelino y del teatro moderno norteamericano.
- 3) Que el estudiante distinga las diferentes concepciones de tragedia.
- 4) Que el estudiante desarrolle su capacidad para expresar sus ideas, particularmente mediante el ensayo crítico.

Descripción del curso

Una clase de 3 horas por semana; unas 6 horas de preparación individual.

En clase se explicarán y discutirán los temas incluidos en la sección de contenidos. Los estudiantes deben contribuir a la discusión, basándose principalmente en la lectura de ^{algunos de} los libros especificados en la bibliografía.

Durante el cuatrimestre los estudiantes deben escribir al menos 4 ensayos críticos.

Se harán dos exámenes; ambos consistirán en la defensa y ampliación orales de ideas expresadas en trabajos escritos realizados anteriormente.

Contenidos

1. The age of Shakespeare

England in the sixteenth and early seventeenth centuries: the social, economic, political, cultural and intellectual background.

2. Elizabethan drama

The previous development of English drama; characteristics of the Elizabethan stage; Shakespeare's professional activities.

3. Shakespeare's language

Characteristics of the English language in Shakespeare's day and differences with regard to Modern English.

4. Romeo and Juliet

Reading and initial comprehension; linguistic aspects; characterization; love and destiny.

5. Hamlet

Reading and initial comprehension; linguistic aspects; characteri-

zation; themes and interpretation; destiny; comparison with Romeo and Juliet.

6. Tragedy

Greek tragedy; Medieval tragedy; Shakespearean tragedy and its evolution in Romeo and Juliet and Hamlet; the modern idea of tragedy.

7. Modern American Theatre

Background and developments since 1900; its themes, and the intellectual and cultural tendencies it expresses; principal characteristics.

8. Eugene O'Neill: Long day's journey into night

Reading and initial comprehension; interpretation and themes.

Bibliografía

Obras estudiadas:

O'Neill, Eugene. Long day's journey into night.

Shakespeare, William. Hamlet. Signet Classics, 1963.

----- Romeo and Juliet. Signet Classics,

Libros de crítica y de información general:

Ashley, Morris. England in the Seventeenth Century 1603 - 1714. Penguin Books, 1952.

Bindoff, S.T. Tudor England. Penguin Books, 1950.

Cole, Douglas. Twentieth Century interpretations of Romeo and Juliet. New Jersey: Prentice Hall, 1970.

Campbell, Lily. Shakespeare's Tragic Heroes: Slaves of passion. Cambridge University Press, 1930.

* Granville-Barker, Harley. Prefaces to Shakespeare. London: Batsford, 1930

* Harrison, G.B. Introducing Shakespeare. England: Penguin Books, 1939.

Jones, Ernest. Hamlet and Oedipus. U.S.A: Anchor Books, 1954.

Stratford-upon-Avon Studies. 3: Early Shakespeare. London: Edward Arnold, 1964.

----- 10: American Theatre. London: Edward Arnold, 1967.

Sutherland and Hurstfield. Shakespeare's World. London: Edward Arnold, 1964.

* Lindow, E.F.C. Understanding Shakespeare. Cambridge University Press, 1962.

Nota: Los libros marcados con * deben ser fotocopiados para uso de los estudiantes.

Evaluación

70% - Nota promedio de los ensayos realizados. Cada ensayo se calificará de la siguiente forma:

2.50 - idea central o tesis

2.50 - desarrollo lógico de las ideas

2.50 - capacidad crítica

2.50 - claridad de expresión

20% - Nota promedio de los exámenes

10% - Nota adjudicada por participación en clase.

Fechas de los exámenes

Primer parcial - 22 de junio

Segundo parcial - 24 de agosto



UNIVERSIDAD
AUTONOMA DE
CENTRO
AMERICA

COLLEGIUM MAGISTER

EDIFICIO SAN FRANCISCO 75 m AL SUR BOTICA PRIMAVERA
Tel.: 33-43-42 Ap.: 6626 SAN JOSE, COSTA RICA

GRAMATICA INGLESA IV

A. Unit I - Expanded Noun Phrases

1. Pre-headword modifiers and possible sequences
2. Noun phrases derived from sentence patterns
3. Pre-headword word order and punctuation
4. Postheadword modifiers

B. Unit II - Sentence Patterns

1. General patterns

N V

N₁ V N₂

N_x LV N_x

N LV Adj

N₁ V N₂ N₃

N₁ V N_{2x} N_{3x}

N₁ V N₂ Adj

2. N V vs. N V N

3. N V N and its passive transform

4. Patterns with linking verbs

a. N₁ V N₂ vs. N_x LV N_x

b. appositional transforms of N_x LV N_x

c. N LV Adj and its noun phrase transforms

5. N₁ V N₂ N₃ vs. N V

a. Prepositional transforms (N₁ V N₂ N₃ → N₁ V N₃ (P (D) N₂))

1. 2 to

give type

explain type

2. 2 for

buy type

answer type

3. 2 from

borrow

4. 2 N₁ N₂

ask, save

b. Passive transforms (N₁ V N₂ N₃ → N₂ V N₃ (P) D N₁)

1. $N_1 \ V \ N_2 \ N_3 \longrightarrow N_2 \ V \ N_3$
2. $N_1 \ V \ N_2 \ N_3 \longrightarrow N_3 \ V \ N_2$
6. $N_1 \ V \ N_{2x} \ N_{3x}$
 - a. versus $N_1 \ V \ N_2 \ N_3$
 - b. passive transform
7. $N_1 \ V \ N_2 \ Adj$
 - a. $N_1 \ V \ N_2 \ 3$
 - b. $N_1 \ V \ N_2 \ 2\text{-ing/-en}$
 - c. passive transform ($N_1 \ V \ N_2 \ Adj \longrightarrow N_2 \ V \ Adj$)

C. Unit III - Inverted Transforms

1. The inverter "there" (In)
2. Inverting Adverbs

D. Unit IV - Adverbial word order and punctuation

1. Final and medial positions
 - a. $\begin{matrix} 4 & 4 & 4 \\ & p & m & t \end{matrix}$
 - b. $\begin{matrix} 4 & 4 & 4 \\ t & p & m\text{-ly} + V \end{matrix}$
 - c. Adverbs of one syllable or more than one syllable ending in -y with the same forms as a corresponding adjective always occur in a final position
 - * e. Adverbial nouns
 1. Time
 2. place
 - * d. Adverbs of frequency
 - f. Prepositional phrases
2. Initial position
3. Punctuation

E. Unit V -Connecting Sentence Patterns

1. Coordinators (C)
 - a. Single (and, or, nor, but, yet, so, for)
 - b. compound (either...or, neither....nor, not only...but also) neither...nor and not only...but also are invertors when used in intial position
2. Connectors
 - a. meaning
 - b. patterning
 - c. punctuation

F. Unit VI - Constructs.

1. Subordinate clauses: Subpatterns
2. 2-ing constructs
3. 2-en constructs
4. Infinitive constructs
5. Punctuation Review

COLLEGIUM MAGISTER

Conversación inglesa IV *Ernesto E. E. E.*

14 de mayo de 1984

Objetivos

- 1) Que el estudiante mejore su dominio del idioma hablado, y a la vez desarrolle su capacidad para expresar y defender sus ideas.
- 2) Que el estudiante tenga la oportunidad de reafirmar y ampliar conocimientos obtenidos en otros cursos o relacionados con los exámenes de grado.

Descripción del curso

Una clase de tres horas cada semana; de 3 a 6 horas de preparación individual.

Cada clase se centrará en uno de los temas de la sección de contenidos. O bien un estudiante preparará una corta exposición (de unos 30 minutos) a la cual seguirá una discusión general; o bien dos expositores defenderán puntos de vista contrarios sobre el mismo tema.

Habrán dos exámenes, que tendrán la siguiente forma: cada estudiante deberá hacer una exposición oral de aproximadamente 30 minutos, sobre un tema previamente seleccionado por él y aprobado por la profesora (no se aceptarán temas que hayan sido tratados en clase en este cuatrimestre o el anterior, ni tampoco los que no se ajusten a los objetivos del curso).

Contenidos

No necesariamente todos los temas tienen que cubrirse. Las preguntas e idea apuntadas son sugerencias para discusión.

A. Temas literarios

1. D.H. Lawrence
2. Medieval literature (English and European)
3. An Elizabethan dramatist (not Shakespeare)
4. Thornton Wilder
5. G.B. Shaw
6. Mark Twain
7. George Orwell
8. E.M. Forster
9. Lewis Carroll

{ Cómo se caracterizan sus obras, formal y filosóficamente? } Qué

visión del mundo transmiten? (Cómo deben entenderse en su contexto social, político, económico, cultural? Análisis de una obra .

B. Temas lingüísticos

1. Comparison between English and Spanish, related to a particular aspect, e. g. different areas of vocabulary; history of the language; characteristic mechanisms of the system; syntax.
2. Language and knowledge: To what extent is knowledge conditioned by language? Is intelligence linguistic ability? Is language fundamental to man?
3. Translation: Is translation possible? Can a translation be valid in its own right? Common pitfalls.

C. Temas generales

1. Advertising: Is it harmful and in what way? What limitations should be imposed on it? Is it necessary?
2. Women in society: present and past currents of women's liberation.
3. Higher education in Costa Rica: objectives and orientation; response to economic crisis.
4. Racial discrimination: does it exist in Costa Rica? What forms does it take? Traces of it in literature and culture.
5. The Vietnam War: analysis of causes and consequences.
6. The future of Central America: possibilities for independence; different models of society.

Evaluación

50 % - Nota promedio de las exposiciones. Cada exposición será evaluada de la siguiente manera:

- 2 - idea central
- 2 - claridad
- 2 - vocabulario
- 2 - sintaxis
- 2 - pronunciación

25 % - Nota promedio de los exámenes

25 % - Nota adjudicada por participación en clase

Bibliografía

Con cada exposición, debe presentarse una lista de los libros consultados; no hay bibliografía obligatoria.

Fechas de los exámenes

Primer parcial - 22 de mayo

Segundo parcial - 24 de julio-agosto



UNIVERSIDAD
AUTONOMA DE
CENTRO
AMERICA

COLLEGIUM MAGISTER

EDIFICIO SAN FRANCISCO 75 m AL SUR BOTICA PRIMAVERA
Tel.: 33-43-42 Ap.: 6626 SAN JOSE, COSTA RICA

COMPOSICION INGLESA V

I Writing styles and techniques to be studied and practiced:

A. Types of paragraph and essay

1. Listing
2. Examples
3. Comparison
4. Contrast
5. Comparison and contrast
6. Definition
7. Classification
8. Definition and classification combined
9. Space and time
10. Process description
11. Space, time and process
12. Cause and effect
13. Generalization

B. Special Techniques, skills, and projects included in the study of the above:

1. Preparation of abstracts, precis, and paraphrases
2. Use of topic sentences at the beginning and elsewhere in the paragraph
3. Development of thesis sentence or focal point for essay
4. Good, substantial introductions to essays
5. Sensible, relevant, logical conclusions
6. Accurate paragraphing and punctuation
7. Standards for general appearance of papers: Margins, penmanship, neatness.
8. Use of various verb tenses and aspects, use of structures related to the expression of the ideas and the techniques chosen for development within (expression of the ideas and the techniques chosen for development within) paragraph or essay.
9. Outlining techniques to aid in the organization of ideas and their clear, accurate presentation in the essay.
10. Organizational skills, such as limitation, sequence, transition.

Colegio Magister
Literatura inglesa IV
Programa del curso
10 de setiembre de 1984

Objetivos

1. Comprender la naturaleza de los vínculos que unen la obra literaria a su contexto histórico (social, política, filosófica).
2. Desarrollar el ensayo crítico como instrumento para explicar ciertos aspectos de la obra literaria en relación con su contexto histórico.

Descripción del curso

El curso se dará por tutoría. Los estudiantes deben seguir el plan de lecturas indicado en la bibliografía, guiándose por las preguntas formuladas en los contenidos. Simultáneamente deben elaborar una serie de 4 ensayos, con el fin de precisar y organizar las ideas obtenidas a través de las lecturas. Habrá reuniones semanales para aclarar dudas e informar sobre las lecturas realizadas.

Habrá dos exámenes orales, cada uno de una duración de aproximadamente media hora por persona. En ellos se harán preguntas sobre cualesquiera de los temas cubiertos por los estudiantes en sus lecturas.

Contenidos

1. The situation in England in the late 18th Century and the early 19th Century.

What social and economic changes were taking place?

What was the political situation?

How was the intellectual climate influenced by the former?

2. The Romantic Movement

The Romantic movement in general: What is its overall philosophy? Where and how and when did it arise? With what occurrences can it be linked?

The Romantic Movement in English Literature: How did it grow out of previous literary manifestations? What authors represent it and how do their positions differ? How did the movement evolve? What does Romanticism mean for the modern world?

3. The poetry of Wordsworth

What was his basic philosophy and theory of literature? How does it respond to his age? What did he contribute to English poetry?

How can the answers to these questions be illustrated through his poetry?

4. The poetry of Keats

What is Keats' aesthetic theory? How can it be traced in his poems? How far does he achieve adequate expression of his ideals?

What changes did he bring about in English poetry?

5. The American Civil War

What were the real issues involved?

What effect did it have on the social, political, economic development of the U.S.?

How were these issues expressed in literature and thought?

6. The poetry of Walt Whitman

What political and social conceptions does Whitman share? How are they translated into a literary conception?

How can his work be related to the development of the U.S. during the nineteenth Century? What does Whitman represent, and how, in the culture of the U.S.?

7. Robert Frost and modern poetry

What are the main lines of development of poetry in the English Language during the first half of the twentieth Century?

How does Robert Frost fit into the panorama of poetry in the U. S.

What are his chief characteristics and achievements, in relation to his contemporaries?

What viewpoint of American life is transmitted through his poems?

Evaluación

Cada ensayo será calificado de la siguiente forma:

idea central o tesis	2.50
Desarrollo	2.50
claridad de expresión	2.50
capacidad crítica	2.50

El curso en total será calificado de la siguiente forma:

80% - nota promedio ensayos

20% - nota promedio exámenes

Los exámenes se llevarán a cabo en la 7a. y la 15a. semana respectivamente

Bibliografía

Se entregará por partes correspondientes a los temas indicados en los contenidos, conforme avanzan las lecturas de los estudiantes.

Examen por suficiencia

El estudiante debe escribir dos ensayos en un espacio de aproximadamente tres horas: uno sobre la poesía romántica inglesa, el otro sobre la poesía norteamericana (especialmente, pero no exclusivamente, Whitman y Frost).

Señores
Consejo Nacional de la Enseñanza Superior
Universitaria Privada (CONESUP)
Ministerio de Educación
Su Despacho

Handwritten signature
26 MAR 1985

Nosotros, Gil Chaverri Rodríguez y Manuel Polini Nietzen, por su orden Decano y Presidente del Colegio Magister y de la Junta Administradora del mismo y Guillermo Malavassi Vargas y Fabio Fournier Jiménez, Rector y Presidente de la Fundación Universidad Autónoma de Centro América, respectivamente, lo que comprobamos con certificaciones notariales que acompañamos con la presente, ante Ustedes con todo respeto decimos y solicitamos:

Se apruebe la carrera Bachillerato en Inglés que se imparte en el Colegio antes citado tal y como fue solicitado en nuestro Oficio 84-660 de fecha 1 de octubre de 1984 presentado ante el CONESUP el 5 de octubre de 1984.

Nuestra legítima pretensión se fundamenta en lo que la doctrina y nuestro ordenamiento jurídico conoce como silencio positivo. A este respecto expresamente nos basamos en los numerales 329, 330 y 331 de la Ley General de la Administración Pública (LGAP) y muy especialmente en el dictamen del Licenciado Fernando Albertazzi, Procurador Contencioso Administrativo, C-039-83(02), con fecha 16 de febrero de 1983, dirigido a ese Consejo.

Para facilidad de los señores miembros del CONESUP les remitimos a su lectura, especialmente de la página cuatro -respuesta concreta a la consulta- líneas nueve y siguientes que omitimos transcribir por constar en los archivos del CONESUP, salvo cuando el señor Procurador dice: "... únicamente puede admitirse la resolución afirmativa implícita, por silencio positivo, en los casos genéricos que prevé la Ley General de la Administración Pública, sea en aquellos en los que el Consejo debe dar es una AUTORIZACION O UNA APROBACION, basada en el ejercicio de funciones de fiscalización o tutela ... o en aquellos en los que deba resolver solicitudes de PERMISOS, LICENCIAS o AUTORIZACIONES ..." (El subrayado no está en el original, ni las mayúsculas).

Es evidente que el CONESUP ejerce funciones de fiscalización y tutela, y consecuentemente, en todo caso es aplicable de pleno derecho el instituto del silencio positivo.

Es patente que lo que solicitamos al CONESUP en nuestra petición antes citada requiere, por parte de ese Consejo, una actividad de fiscalización y tutela. Por tal motivo el CONESUP tenía un término de un mes a partir del recibo de la solicitud para resolver. Pasado el mismo, opera inexorablemente y de pleno derecho el silencio positivo sin que el CONESUP pueda "dictar un acto denegatorio de la instancia, ni extinguir el acto sino en aquellos casos y en la forma prevista en esta ley." (Artículo 331.2 in fine de la LGAP).

Con base en lo expuesto, citas legales y dictamen de la Procuraduría General de la República, que sustentan nuestra tesis, solicitamos expresamente se apruebe lo pedido por nosotros en el Oficio citado. Caso contrario y previa audiencia a la División Jurídica del Ministerio de Educación y a la Procuraduría General de la República, a quienes se les harán llegar todos los antecedentes, en especial el dictamen citado (C-039-83(02) Procuraduría General de la República), pedimos expresamente dar por agotada la vía administrativa.

NOTIFICACIONES: por correo certificado, conforme lo pide la Ley Reguladora de la Jurisdicción Contencioso Administrativo y su interpretación auténtica, al Licenciado Mario Granados Moreno, Bufete Syntagma, apartado postal 2314 de esta ciudad. La presente petición no es rebeldía, sino el libre uso de nuestro legítimo derecho, ante el transcurrir inexorable del tiempo sin que se nos resuelva lo pedido y además en cumplimiento del ordenamiento jurídico vigente y en defensa de los intereses de nuestros alumnos.

Handwritten signatures
Gil Chaverri R. / Manuel Polini N. / Guillermo Malavassi V. / Fabio Fournier J.

1-396-369

MARIO GRANADOS MORENO
ABOGADO



Handwritten signature



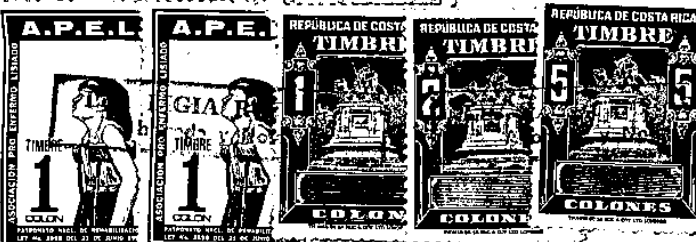
Nº 335621 A 3

LIGIA ROJAS VALVERDE

NOTARIO CON OFICINA EN SAN JOSE

CERTIFICA: Que con vista de la Sección de Personas del Registro Público en el tomo sesenta, folio quinientos sesenta y cuatro, asiento mil sesenta y nueve, se encuentra la constitución de la Fundación Universidad Autónoma de Centro América, en el tomo setenta y tres, folio cincuenta y uno, asiento ciento cincuenta y cinco de la misma Sección, se encuentra el nombramiento del señor Fabio Fournier Jiménez, mayor, casado una vez, abogado, vecino de San José, portador de la cédula de identidad número uno-cero ochenta y cuatro-mil novecientos uno como Presidente con facultades de apoderado general de dicha fundación. El asiento que certifica se encuentra firme y sin modificar.-----
IGUALMENTE CERTIFICO: Que con vista del Libro de Actas de la Junta Administrativa de la Fundación Universidad Autónoma de Centro América número dos visible a los folios ochenta y uno y ochenta y dos, sesión celebrada el día veintiseis de noviembre de mil novecientos ochenta y cuatro, en el artículo dos se encuentra el nombramiento del señor Guillermo Malavassi Vargas, mayor, casado una vez, vecino de San Pedro de Montes de Oca, portador de la cédula de identidad número tres-ciento diez-cuatrocientos noventa y dos, como Rector de la Universidad Autónoma de Centro América, para el período comprendido entre el primero de enero al treinta y uno de diciembre de mil novecientos ochenta y cinco.- Lo certificado se encuentra firme. Firmo en San José, a las nueve horas y treinta minutos del diecinueve de abril de mil novecientos ochenta y cinco:- Ligia Rojas V.-----

ES CONFORME: A solicitud de la parte interesada, expido la presente, a la hora y fecha indicada. Se agregan y cancelan los timbres de ley.-



Ligia Rojas V.

LIC. LIGIA ROJAS V.
Abogada y Notaria

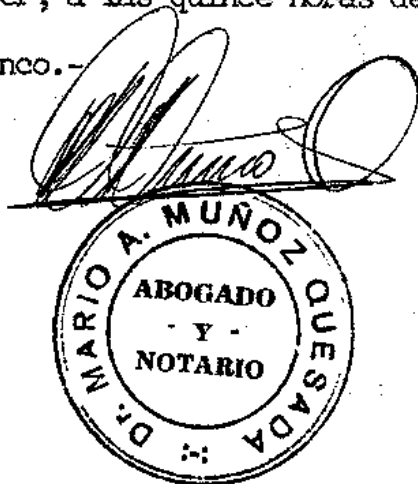
MARIO ALBERTO MUÑOZ QUESADA

NOTARIO PUBLICO DE SAN JOSE

CERTIFICO:

Que con vista de la Sección Personas del Registro Público, al tomo setenta, folio doscientos trece, asiento seiscientos treinta, el señor MANUEL POLINI NIETZEN, mayor, casado, ingeniero, vecino de San José, con cédula número - uno - trescientos noventa y seis - trescientos sesenta y nueve, es el PRESIDENTE con facultades de apoderado general sin límite de suma y con la representación judicial y extrajudicial de la FUNDACION MAGISTER, inscrita en la Misma Sección y Registro, al tomo sesenta y nueve, folio ciento noventa y tres, asiento cuatrocientos noventa y ocho, y con cédula jurídica número tres - cero cero seis - cero cuarenta y cinco mil novecientos cincuenta y nueve - veintitrés.-

Asimismo, certifico con vista del Libro de Actas de los órganos colegiales del Colegio Magister, acta número siete, visible al folio ocho del tomo primero, que el señor DOCTOR GIL CHAVERRI RODRIGUEZ, mayor, casado una vez, costarricense, vecino de Desamparados, PH en Química y con cédula jurídica número cuatro - cero cuarenta y siete - doscientos sesenta y cinco, ostenta el cargo de DECANO del Colegio Magister, mediante nombramiento efectuado el día doce de diciembre de mil novecientos ochenta y cuatro en reunión de los miembros de la Corporación de Maestros de dicho colegio, y para el período mil novecientos ochenta y cinco - mil novecientos ochenta y seis.- *****
ES CONFORME: Expido la presente, en San José, y a solicitud del Colegio Magister, a las quince horas del dieciséis de abril de mil novecientos ochenta y cinco.-





UNIVERSIDAD AUTONOMA DE CENTRO AMERICA

San José, 1 de octubre de 1984
84-660

[Handwritten signature]
25 OCT. 1984
25 OCT. 1984

Licenciado
don Arnoldo Montero, Secretario Técnico
Consejo Nacional de la Enseñanza Superior
Universitaria Privada (CONESUP)
Sus Manos

Estimado señor Secretario:

Por la presente, sometemos -para su aprobación por el CONESUP- el plan y programa de estudios básico de la carrera de: **INGLES (Bachillerato)**, conforme ha sido aprobado y se encuentra vigente, por el respectivo Consejo Académico (Consejo de Facultad) de la Universidad Autónoma de Centro América (UACA).

... Asimismo le acompañamos el programa de estudios con el cual dicha carrera se imparte en el Colegio de esta Universidad: **MAGISTER**

para el cual también solicitamos, bajo protesta, la respectiva aprobación por el CONESUP, sin que ello implique que reconozca la UACA que al Consejo le compete dicha autoridad, por existir contienda jurisdiccional al respecto.

Esta solicitud de aprobación la solicita la UACA para evitar malentendidos y problemas a sus Colegios, sus maestros y alumnos, y para un cordial proceder con el CONESUP que comprendemos debe acatar la normativa positivamente vigente, aun cuando ella sea ilegítima.

La presente petición la hace la Universidad al amparo de los numerales 3° inciso c) y d) de la Ley N° 6693 de Universidades Privadas y los artículos 330 y 331 de la Ley General de Administración Pública.

Quedamos a su disposición para cualquier clarificación que considere necesaria a este respecto, sus cordiales servidores,

[Handwritten signature]
Fabio Fournier J.
Presidente

[Handwritten signature]
Guillermo Malavassi V.
Rector

Anexos: 1) Programa básico de estudios de la UACA (Pruebas para Grados)
2) Plan de Estudios y Programa de Estudios del Colegio concernido
3) Certificación del Presidente sobre afiliación y autorización de la carrera, y
4) Estadística sobre estudiantes que siguen la carrera en el Colegio concernido
cc: Colegio concernido



UNIVERSIDAD AUTONOMA DE CENTRO AMERICA

San José, 1 de octubre de 1984
84-661

Licenciado
don Arnoldo Montero, Secretario Técnico
Consejo Nacional de la Enseñanza Superior
Universitaria Privada (CONESUP)
Sus Manos

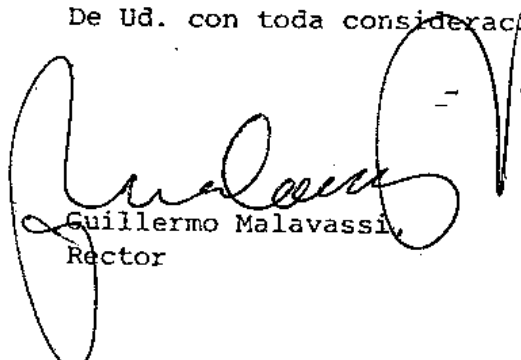
Estimado don Arnoldo:

Con referencia a su Oficio N° 48-84 de fecha 28 de agosto de 1984,
... sírvase encontrar adjunto lo que en aquél me solicita, correspondiente
al Colegio MAGISTER y a la Carrera
de INGLES (bachillerato).

Esta presentación la hacemos BAJO PROTESTA. Consideramos que el
CONESUP no necesitaba, ni necesita, para resolver nuestras solicitudes
la información y documentación que en dicho oficio nos requiere.

Cumplimos con su requerimiento únicamente para no retardar el pro-
cedimiento, pero sin que esto signifique renuncia alguna de nuestros de-
rechos y de las situaciones jurídicas consolidadas que obran en nuestro
favor.

De Ud. con toda consideración,



Guillermo Malavassi,
Rector

cc: Lic. Mario Granados M.
Archivo

UNIVERSIDAD AUTONOMA DE CENTRO AMERICA

Fabio Fournier Jiménez, Presidente de la Fundación Universidad Autónoma de Centro América, CERTIFICA que:

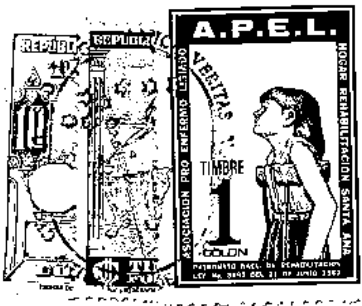
el Colegio: **MAGISTER**

fue afiliado a la Universidad el día: **27 de agosto de 1980**

ofrece la CARRERA de: **INGLES**

conforme autorización para impartirla del correspondiente Consejo Académico, otorgada el día: **21 de abril de 1982**

San José, a las **dos** horas del día **1 de octubre de 1984.**




Fabio Fournier Jiménez
Presidente

ALUMNOS MATRICULADOS DURANTE EL II° CUATRIMESTRE
de 1984

Grado	Hombres	Mujeres	Vetera- nos	Nuevos	TOTAL
Bachillerato	23	42	31	34	65
TOTALES	23	42	31	34	65

UNIVERSIDAD AUTONOMA DE CENTRO AMERICA

Fabio Fournier Jiménez, Presidente de la Fundación Universidad Autónoma de Centro América, CERTIFICA que:

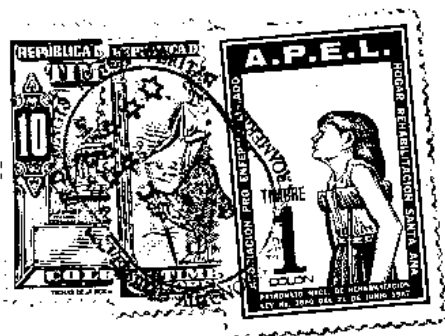
el Colegio: **MAGISTER**

fue afiliado a la Universidad el día: **21 de agosto de 1980**

ofrece la CARRERA de: **ADMINISTRACION DE NEGOCIOS (Licenciatura)**

conforme autorización para impartirla del correspondiente Consejo Académico, otorgada el día: **26 de agosto de 1980.**

San José, a las **dos** horas del día **20 de septiembre de 1980.**




Fabio Fournier Jiménez
Presidente

ALUMNOS MATRICULADOS DURANTE EL II° CUATRIMESTRE
de 1984

Grado	Hombres	Mujeres	Vetera- nos	Nuevos	TOTAL
Licenciatura	-	-	-	-	-
TOTALES	-	-	-	-	-

UNIVERSIDAD AUTONOMA DE CENTRO AMERICA

Fabio Fournier Jiménez, Presidente de la Fundación Universidad Autónoma de Centro América, CERTIFICA que:

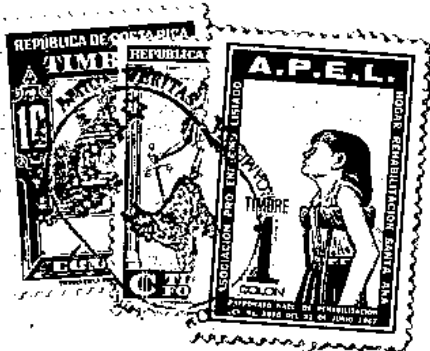
el Colegio: **MAGISTER**

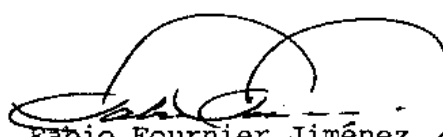
fue afiliado a la Universidad el día: **21 de agosto de 1980**

ofrece la CARRERA de: **ADMINISTRACION (Bachillerato)**

conforme autorización para impartirla del correspondiente Consejo Académico, otorgada el día: **26 de agosto de 1980**

San José, a las dos horas del día **20 de septiembre de 1984.**




Fabio Fournier Jiménez
Presidente

ALUMNOS MATRICULADOS DURANTE EL II° CUATRIMESTRE
de 1984

Grado	Hombres	Mujeres	Vetera- nos	Nuevos	TOTAL
Bachillerato	118	55	133	40	173
TOTALES	118	55	133	40	175

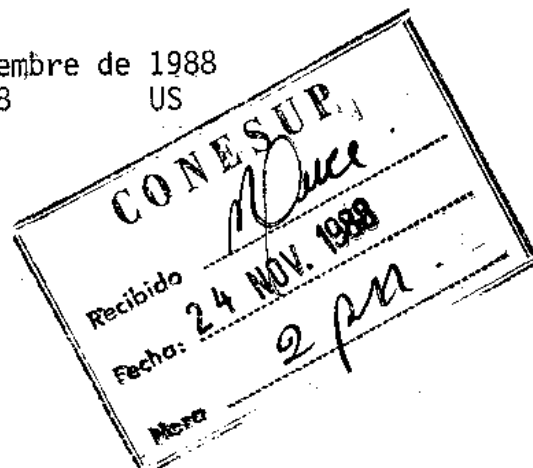


**Colegio de Licenciados y Profesores en
Letras, Filosofía, Ciencias y Artes**

Teléfonos: 25-20-18 - 24-14-39

San José - Apdo. 8-4880

22 de Noviembre de 1988
CLP-2199-88 US



Señor
Lic. Arnoldo Montero Martínez
CONESUP
Ministerio de Educación Pública
San José*

Estimado señor:

La Comisión Académico Profesional del Colegio de Licenciados y Profesores CONSIDERANDO QUE:

- 1- Existe un desfase entre el título, el perfil y el programa curricular.
- 2- El plan de estudios carece de los fundamentos pedagógicos básicos y de las ciencias que retroalimentan este campo.
- 3- Se carece de los fundamentos básicos del área lingüística en Español.
- 4- Los profesionales propuestos para impartir los cursos, en su mayoría, no están colegiados y que de acuerdo con la legislación vigente no pueden ejercer mientras no desmuestren su colegiatura.
- 5- La descripción de los cursos es tan general y dispersa que no permite esbozar una opinión sobre su calidad.
- 6- Los profesionales propuestos para impartir los cursos de esta carrera ostentan únicamente el título de bachiller aunque a nivel universitario es recomendable que el personal contratado ostente el grado superior al que se ofrece.
- 7- Las características del perfil no incluyen nada referente al campo de la enseñanza, a pesar de que en la justificación que se hace del mercado laboral el que absorberá la mayor parte de sus graduados.
- 8- El plan de estudios ofrece muy poco para conseguir los perfiles: "Conocerá la literatura la literatura inglesa, su desarrollo histórico y sus diferentes géneros literarios" y "podrá establecer comparaciones de culturas, historias y economías de países de habla inglesa con los países hispano-parlantes.

.../

Lic. Arnaldo Montero Martínez
22 de Noviembre de 1988
Pág. 2

- 9- Las horas contacto (horas de clase) son 185 y que el sistema debe ser sumamente eficiente para que en 185 horas de clase se logre el nivel dado en el perfil.
- 10- El campo de trabajo número dos: "llenar funciones que demanden formación bilingüe especializado en la traducción de: textos universitarios, libros técnicos, tesis de grado; se cumple hasta cierto nivel de dificultad pues no podrá hacerlo con los dos primeros.
- 11- El Plan de estudios es superficial.

SE ACUERDA:

Oponerse a la apertura del Bachillerato en Inglés en la Universidad Panamericana tal y como está planteado.

Atentamente,

Olga Wo Ching A.
Br. Olga Wo Ching Arias
Presidenta Comisión de A.
Académico Profesional

OWCHA/AFGV/1a

cc. C. Asuntos Académicos
Archivo*



*Laboratorio de idiomas, no hay.
Bibliografía -*



**Colegio de Licenciados y Profesores en
Letras, Filosofía, Ciencias y Artes**

Teléfonos: 25-20-18 - 24-14-39

San José - Apdo. 8-4880

**En relación con el Plan de Estudios de Bachillerato
en Inglés de la Universidad Panamericana.**

**Algunas consideraciones de Comisión de Profesores
de la Escuela de Formación Docente y Escuela de Len-
guas Modernas de la Universidad de Costa Rica.**





**Colegio de Licenciados y Profesores en
Letras, Filosofía, Ciencias y Artes**

*Teléfonos: 25-20-18 - 24-14-39
San José - Apdo. 8-4880*

OBSERVACIONES:

I. Perfil Profesional:

- A. No hay correspondencia entre el perfil y el plan de estudios. Por ejemplo: no hay ningún curso que lleve al logro del punto #6 del perfil.
- B. No hay correspondencia entre el perfil y el campo de trabajo para los graduados:
 - 1. Enseñanza-aprendizaje:
El plan no contempla ninguna formación pedagógica. Por lo tanto, el hecho de que estos graduados ejerzan la docencia en los niveles que se indica, van en detrimento de la calidad de la enseñanza del inglés.
 - 2. Formación bilingüe especializada:
Ningún curso del plan contempla una preparación para la traducción, ni general ni especializada.
 - 3. Formación bilingüe general:
Al personal que requiere formación en inglés según el estudio de mercado presentado (es decir, personal de oficina, de turismo, etc.) requiere un plan de estudios totalmente diferente al que se presenta. La enseñanza del inglés con fines específicos (ESP) no puede incluir, por ejemplo, cursos de lingüística teórica ni de literatura.

II. Plan de estudios:

- A. Ausencia de marco teórico, lo cual da como resultado, la ausencia de criterio curricular en el ordenamiento de los cursos.
- B. Incompleto. No se incluye objetivos, justificación, ni metodología.
- C. En algunos cursos (por ejemplo: I-2, I-16, I-28, etc.).
- CH. Hay cursos que no son pertinentes por cuanto presuponen el dominio de la lengua inglesa. Es decir, son el estudio de un metalenguaje (por ejemplo: el curso de Lingüística Histórica).
- D. Bibliografía:
Desactualizada. Muchos libros de hace más de 15 años, que ya han sido superados en teoría y en metodología.



**Colegio de Licenciados y Profesores en
Letras, Filosofía, Ciencias y Artes**

Teléfonos: 25-20-18 - 24-14-39

San José - Apdo. 8-4880

-2-

III. Personal docente:

Para el otorgamiento de un bachillerato universitario, es necesario que el personal docente, cuente en su mayoría, con un grado académico superior. Sorprende que la mayoría de los docentes propuestos sean a su vez bachilleres sin ninguna especialización posterior en traductología ni en la enseñanza misma del inglés. Al Bachillerato en Inglés que otorgan la Universidad Nacional y la Universidad de Costa Rica no capacitan para la docencia en inglés especializado, mucho menos para su enseñanza.

IV. Duración:

En ocho cuatrimestres de doce horas lectivas semanales cada uno, es técnicamente imposible que los estudiantes adquieran un dominio aceptable del inglés en un país monolingüe hispano-hablante como Costa Rica. Las expectativas del plan propuesto son irrealizables.

Fomentar la obtención de grados universitarios en dos años, suprimiendo cursos en la especialidad y otros de cultura general, significa echar marcha atrás en la lucha por una mejor calidad de la enseñanza. Decir que los estudiantes de la Universidad Panamericana "son más maduros" y por ende no requieren sino una corta secuencia de cursos de inglés, constituye una falacia y un enfoque comercializado de lo que debe sustentar una verdadera formación universitaria.

V. Observaciones finales:

Estamos concientes de la necesidad de nuevos planes de estudio que respondan a las necesidades de la traducción, el uso de la computación en la enseñanza del inglés, la enseñanza del inglés en escuelas primarias, etc., pero repetir un plan de estudios (bajando la calidad) que se ofrece en la Sede Central y en la Sede de Occidente de la Universidad de Costa Rica, en la Universidad Nacional y en la Universidad Internacional de las Américas, no tiene sentido.

Ofrecer un bachillerato en dos años, con profesores de una formación académica a los de la Universidad de Costa Rica y la Universidad Nacional pone en desventaja a los estudiantes de estas dos universidades.

UNIVERSIDAD PANAMERICANA

COLLEGIUM MAGISTER

CARRERA DE INGLES

BACHILLERATO

PRESENTACION DE REQUISITOS

SAN JOSE, JULIO DE 1988

PERFIL PROFESIONAL DE LA CARRERA DE INGLÉS A NIVEL DE BACHILLERATO

1. Tendrá un dominio oral y escrito del Inglés que le permitirá plantear tesis y defenderlas en campos del conocimiento académico, tales como literatura, lingüística, historia, etc.
2. Conocerá la literatura inglesa, su desarrollo histórico y sus diferentes géneros literarios.
3. Podrá establecer comparaciones entre las estructuras gramaticales y fonológicas de los idiomas Inglés y Español.
4. Dominará aspectos fundamentales de los desarrollos económicos, sociales, políticos y culturales, tanto de Estados Unidos como de Inglaterra, desde el siglo XVII hasta nuestros días, de modo que estará en condiciones de situarse históricamente ante la realidad.
5. Poseerá una base de conocimientos y destrezas que le permitirán seguir estudios mas avanzados en idioma Inglés en campos relacionados con las letras, tanto a nivel nacional como internacional.
6. Dominará las técnicas y métodos que le permitirán hacer investigaciones literarias, lingüísticas y fonológicas.
7. Podrá establecer comparaciones de culturas, historias y economías de países de habla Inglesa con los países hispano parlantes.

CAMPO DE TRABAJO

1. Enseñanza - aprendizaje del Inglés en los siguientes niveles:
 - a. Preescolar
 - b. Primaria
 - c. Secundaria
 - d. Universitaria
 - e. Técnico-profesional
 - f. Escuelas comerciales
2. Llenar funciones que demanden formación bilingüe especializada en la traducción de:
 - a. Textos universitarios
 - b. Libros técnicos
 - c. Tesis de grado
3. Ocupar posiciones que demanden formación bilingüe general:
 - a. Telefonista
 - b. Recepcionista
 - c. Oficinista
 - d. Promotor de turismo
 - e. Guía turístico
4. Desarrollar investigaciones en el área de letras.

PLAN DE ESTUDIOS

CARRERA DE INGLES A NIVEL DE BACHILLERATO

CODIGO	DESCRIPCION	RÉQUISITOS	CREDITOS
--------	-------------	------------	----------

I CUATRIMESTRE

I-1	Expresión Oral I X	No	4
I-2	Pronunciación X	No	4
I-3	Expresión Escrita y Gramática I X	No	4
I-4	Comprensión Instrumental de Textos X	No	4

II CUATRIMESTRE

I-5	Expresión Oral II	I-1	4
I-6	Expresión Escrita y Gramática II	I-3	4
I-7	Elocución y Composición I	I-4	4
I-8	Fonética I X	I-2	4

III CUATRIMESTRE

I-9	Expresión Oral III	I-5	4
I-10	Expresión Escrita y Gramática III	I-6	4
I-11	Elocución y Composición II	I-7	4
I-12	Fonética II X	I-8	4

IV CUATRIMESTRE

I-13	Expresión Oral IV	I-9	4
I-14	Expresión Escrita y Gramática IV	I-10	4
I-15	Elocución y Composición III	I-11	4
I-16	Teoría Literaria X	I-12	4

V CUATRIMESTRE

I-17	Fonología X	I-13	4
I-18	Introducción a la Lingüística	I-15	4
I-19	Gramática Histórica	I-14	4
I-20	Literatura I (Británica) X	I-16	4

VI CUATRIMESTRE

I-21	Seminario de Historia Inglesa X	I-17	4
I-22	Linguística diacrónica X	I-18	4
I-23	Gramática Comparada	I-19	4
I-24	Literatura II (E.E.U.U.) X	I-20	4

VII CUATRIMESTRE

I-25	Literatura III (Contemporánea) X	I-24	4
I-26	Seminario de Historia Norteamericana X	I-21	4
I-27	Linguística Sincrónica	I-22	4
I-28	Literatura IV (crítica literaria) X	I-24	4

VIII CUATRIMESTRE

1-29	Seminario de Preparación		
	2da. Prueba de grado	1-1 a 1-28	4
1-30	Seminario de Preparación		
	3a. Prueba de grado	Idem	4
1-31	Seminario de Preparación		
	4a. Prueba de grado	Idem	4
1-32	Seminario de Preparación		
	5a Prueba de grado	Idem	4

IX CUATRIMESTRE

5 PRUEBAS DE GRADO	1-29 a 1-32
--------------------	-------------

TOTAL DE CREDITOS PARA ALCANZAR EL GRADO DE
BACHILLERATO EN INGLES: 128
ADEMAS APROBAR LOS CINCO PRUEBAS DE GRADO

CARRERA DE INGLES

HORAS DE CLASE POR CURSO; LABORATORIO PRACTICA Y ESTUDIO, POR SEMANA

DISTRIBUCION TIEMPO SEMANAL

CODIGO	CUATRIMESTRES	CREDI TOS	HORAS CLASE	H. PRACTICA O LABORAT.	HORAS ESTUD.	TOTAL HORAS
PRIMER CUAT.						
1-1	Expresion Oral I	4	3	5	4	12
1-2	Pronunciación	4	3	4	5	12
1-3	Expresión Escrita y gramática I	4	3	4	5	12
1-4	Comp. Instrumental de Textos	4	3	4	5	12
SEGUNDO CUAT.						
1-5	Expresion Oral II	4	3	5	4	12
1-6	Expresión Escrita y gramática II	4	3	4	5	12
1-7	Eloc. y Compos. I	4	3	4	5	12
1-8	Fonética I	4	3	4	5	12
TERCER CUAT.						
1-9	Expresión Oral III	4	3	5	4	12
1-10	Expr. Escrita y Gramática III	4	3	5	4	12
1-11	Eloc. y Comp. II	4	3	4	5	12
1-12	Fonética II	4	3	4	5	12
CUARTO CUAT.						
1-13	Expresión Oral IV	4	3	5	4	12
1-14	Expr. Escrita y Gramática IV	4	3	4	5	12
1-15	Eloc. y Compos. III	4	3	4	5	12
1-16	Teoría Literaria	4	3	3	6	12

QUINTO CUAT.

1-17	Fonología	4	3	3	6	12
1-18	Int. a Linguística	4	3	2	7	12
1-19	Gramática Histórica	4	3	4	5	12
1-20	Literatura I	4	3	2	7	12

SEXTO CUAT.

1-21	Sem. Hist. Inglesa	4	3	3	6	12
1-22	Linguística Discrónica.	4	3		9	12
1-23	Gramática Comparada	4	3	2	7	12
1-24	Literatura II	4	3		9	12

SETIMO CUAT.

1-25	Literatura III	4	3	3	6	12
1-26	Sem. Hist. Nort.	4	3		9	12
1-27	Linguística Sincrónica	4	3		9	12

OCTAVO CUAT.

1-29	Sem. Prep. 2ª P. G.	4	3		9	12
1-30	Sem. Prep. 3ª P. G.	4	3		9	12
1-31	Sem. Prep. 4ª P. G.	4	3		9	12
1-32	Sem. Prep. 5ª P. G.	4	3		9	12

128	96	89	199	348
-----	----	----	-----	-----

DESCRIPCION DE LOS CURSOS

Expresion Oral I. (Cód. I-1) Sin requisito

Descripción :

El curso capacitará al alumno para hacer uso adecuado de estructuras gramaticales básicas, formar buenos hábitos de pronunciación y expresarse correctamente.

Objetivo:

Establecer comunicación oral básica.

Contenido:

- Expresar saludos, congratulaciones
- Ofrecer disculpas, hablar por teléfono
- Pedir, dar direcciones
- Hablar acerca del futuro.

Bibliografía:

Manuel C.R. dos Santos. In tune
Scott, Foresman and Company
Reyard, R.H. Donna Spectrum
Pegents Publishing Company Inc.

Expresión Oral II (Cód. I-5) Requisito: Expresión Oral I

Descripción:

Se continúa el estudio de estructuras y pronunciación del curso anterior.

Objetivo:

Comunicar su pensamiento en forma oral, lenguaje preciso y correcto vocabulario reducido.

Contenido:

- Dar opiniones, hacer sugerencias
- Ordenar comida, hacer invitaciones
- Hablar del pasado
- Usos idiomáticos

Bibliografía:

La misma que para Expresión Oral I, ya que los textos citados están formados en serie, lo que permite su uso progresivo.

Expresión Oral III: (Cód. I-9) Requisito: Expresión Oral II

Descripción:

El curso creará situaciones de modo que el estudiante use el inglés en función comunicativa oral.

Objetivo:

Comunicarse fluidamente en situaciones reales.

Contenido:

- Usar modales para indicar: prohibición, permiso, habilidad, etc.
- Informar de hechos ocurridos
- Informar de lo que alguien dijo
- Hablar acerca de las cosas que yo pido que me hagan

Bibliografía:

La misma que para Expresión Oral II, ya que los textos están formados en serie, lo que permite su uso progresivo.

Expresión Oral IV: (Cód. I-13): Requisito: Expresión Oral III.

Descripción:

En este curso se intensificará la práctica de la comunicación para que el estudiante use la Segunda lengua en forma creativa.

Objetivo:

Lograr una comunicación creativa con un grado alto de complejidad en estructuras y vocabulario.

Contenido:

- Hacer discursos, contar chistes, películas
- Describir personas, paisajes
- Sacar conclusiones
- Discusiones de temas generales

Bibliografía:

La misma que para Expresión oral III, ya que los textos están formados en serie, lo que permite su uso progresivo.

Comprensión Instrumental de textos (Cód I-4) Sin requisito

Descripción:

Este curso muestra al alumno la organización funcional del lenguaje escrito y lo capacita para obtener información en el discurso académico sobre temas variados.

Objetivo:

Obtener información precisa de textos escritos en inglés sobre diferentes temas.

Contenido:

- El párrafo como unidad de comprensión de textos
- Lectura de narraciones
- Lectura de periódicos, revistas

Bibliografía:

Leidy D. Paul Read with Speed and Precision.
Mc Graw Hill
Harris P. David Reading Improvement Exercises.
Prentice Hall

Pronunciación (Cód. I-2) Sin requisito.

Descripción:

Este es un curso intensivo de expresión oral. Se le dará atención especial a la pronunciación de los sonidos de la lengua inglesa.

Objetivo:

Pronunciar correctamente los sonidos, entonación y ritmo de la lengua inglesa.

Contenido:

- Contrastes consoncánticos
- Uniones consonánticas

Bibliografía:

Bens, Allis Active Comglish. Prentice Hall. New Yercy. 1977
Harley, Ivan Listening Dictation. The University of Michigan 1980

Expresión Escrita y Gramática I (Cód. I-3). Sin requisito

Descripción:

La producción escrita creativa además de la estructura general y las diversas funciones, que puedan desempeñar los vocablos en oraciones simples y la expansión de éstas por medio de conectores.

Objetivo:

Escribir párrafos interesantes, exactos y bien planificados.

Contenido:

- Desarrollo de una idea tópico
- El sustantivo y su función
- Puntuación
- Tiempo presente y pasado de verbos
- Conectores

Bibliografía:

Alexander J. C. & Edwin T.C. Cornelius J/R.
Comp. Longman Inc.
Swan Michael Basic English Usage
Oxford University Press.

Expresión escrita y Gramática II (Cód. I-6) Requisito: Expresión Escrita y Gramática I.

Descripción:

En este curso se practicará la construcción de párrafos y unidades de composición a un nivel medio complementado por el estudio gramatical de diversos tipos de cláusulas.

Objetivo:

Expresarse adecuadamente por escrito.

Contenido:

- Esquemas
- Mostrar preferencia, permiso, obligación, necesidad
- Cláusulas nominales, adjetivas.

Bibliografía:

Seltzer Sandra et al Discovering American
English Writing. Collier Macmillan
Lindblom Peter. The elements of Writing
Collier Macmillan

Expresión Escrita y Gramática III (Cód. I-10) requisito: Expresión Escrita y Gramática II

Descripción:

Curso de composición con énfasis en narraciones y descripciones detalladas con uso correcto de puntuación. Se intensificará el uso de oraciones complejas.

Contenido:

- Cláusulas adverbiales
- Comparaciones de diversos elementos
- Desarrollo de un ensayo por comparación y contrastes.
- Desarrollo de párrafos por definición

Bibliografía:

Imhog, Maurice & Horman Hudson
From paragraphs to Essays. Logman
French Allen Virginia Inside English
Regents Publishing Company Inc.

Expresión Escrita y Gramática IV (Cód. I-14) Requisito: Expresión Escrita y Gramática III

Descripción:

Se capacitará al estudiante para realizar trabajos de investigación, resúmenes y descripciones de temas concretos. En el aspecto estructural se estudiarán los modificadores en distintos niveles.

Objetivo:

Escribir correctamente un ensayo corto.

Contenido:

- Desarrollo de ensayos con tiempo, espacio y proceso
- Cláusulas condicionales, verbos de dos palabras
- Aspecto en el verbo.

Bibliografía:

Danielson y Hayden Using English yor second language.
Fretence-Hall Inc.
Langendoen, Terence Essentials of English Grammar
Holt, Rinchant and Winston, Inc.
Sullivan, Kathalan E. Fragraph Practice Macmillan Publishir Co. Inc.

Elocución y Composición I (Cód. I-7) Requisito: Comprensión Instrumental de Textos

Descripción:

Este curso representa el perfeccionamiento del idioma inglés en su forma auditiva, oral y escrita para la adquisición de fluidez oral y escrita.

Objetivo:

Incrementar las habilidades del habla, de la lectura y de la escritura, remediando algunos elementos del habla como vocabulario, pronunciación, ortografía y puntuación.

Contenido:

Discutir sobre temas asignados para ser leídos o escuchados fuera de clase.

Bibliografía:

Byard, Ronald React Interact Regents
Publishing Company, Inc.
Bhaster, W.W. y N.S. Prashu English
through Reading Macmillan
Gorrell and Laird Modern English Workbook. Prentice Hall

Elocución y Composición II (Cód. I-11) Requisito: Elocución y Composición I

Descripción:

Curso teórico-práctico de expresión oral y escrita en un nivel avanzado de dificultad.

Objetivo:

Expresarse adecuadamente en el plano oral y escrito a través de exposiciones, conversaciones y ensayos.

Contenido:

- Presentación de material por parte de los estudiantes
- Discutir para su corrección diversos elementos del lenguaje

Bibliografía

Knepler Henry y Myrna Knepler Crosseng
Cultures: Readings for Composition
Collier MacMillan
Yohnson Judith A. Writing Strategies for ESL Students
Collier Macmillan

Elocución y Composición III (Cód. I-15) Requisito: Elocución y Composición II

Descripción:

Este curso creará las oportunidades para que el estudiante se exprese en el idioma inglés a través de dramatizaciones, trabajos de grupo, presentaciones de temas libres.

Objetivo:

Manejar el lenguaje oral y escrito en un nivel muy avanzado.

Contenido:

- Identificar y analizar contrastes culturales
- Realizar investigaciones necesarias sobre temas asignados por el profesor.

Bibliografía:

Carver Tina & Sandra Fotinos
A conversation Book Prentice Hall
Gorden L. Raymond Living in Latin América. National Textbook Company.

Fonética I (Cód. I-8) Requisito: Pronunciación

Descripción:

Este curso dará atención especial a la transcripción fonética, al ritmo y entonación inglesa y a la comunicación oral.

Objetivo:

Que el estudiante reconozca, transcriba y produzca los sonidos.

Contenido:

- Ritmo de oraciones orales.
- Reconocer, y producir correctamente las vocales y consonantes del inglés.
- Usar los patrones de entonación para la correcta emisión del mensaje.

Bibliografía:

Lado. Roberto & Charles C. Frees English Pronunciation.
The University of Michigan Press.

Fonética II (Cód. I-12) Requisito: Fonética I

Descripción:

Este curso es continuación de Fonética I y como el es un curso de práctica en la percepción, identificación, transcripción y producción de los sonidos en inglés.

Objetivo:

Permitir un mayor desarrollo de la audición, pronunciación y comunicación dinámica.

Contenido:

- clasificación de consonantes
- consonantes iniciales y finales

Bibliografía:

Fries, Charles. English Pronunciation
Prator H. Clefford and Betty W. Robinett
Manual of American English Pronunciation.

Fonología (Cód. I-17) Requisito Expresión Oral IV

Descripción:

Facilitarle al estudiante la identificación de los elementos que participan en la producción del lenguaje.

Objetivo:

Reproducir los sonidos básicos junto con sus variaciones en forma oral y escrita.

Contenido:

- Articulación
- Fonética
- Fonémica
- Fonemas supra segmentales del Inglés.

Bibliografía:

Buchanan Cynthia D. A. Programmel
Introduction to Linguistics
English Language Services, Inc. Drills and Exercises

Teoría Literaria (Cód. I-16) Requisito: Fonética I)

Descripción:

El curso iniciará al alumno en el estudio literario de la lengua inglesa proporcionándole conocimiento básico sobre los diferentes géneros literarios.

Objetivos:

Estudiar y comentar algunas obras de escritores importantes en la literatura de habla inglesa.

Contenido:

- Leer obras de diferentes géneros para mostrar que la literatura es una manifestación de sus sentimientos, creencias, ideas.

Bibliografía:

J.M. Hook et al Literature of America
Gin and Company, Boston
J.M. Hook et al Literature of Congland
Gim and Company Boston

Literatura I (Lit. Británica) (Cód.I-20) Requisito: Teoría Literaria

Descripción:

En este curso se presenta una visión panorámica de la letras inglesas dando especial énfasis al estudio y comentario de algunas obras de escritores importantes.

Objetivo:

Facilitarle al estudiante los medios para comprender esta literatura y motivarlo a leer obras representativas.

Contenido:

Comienzos de la literatura Inglesa
Periodo isabelino, Los Puritanos
Los clacisistas, los Románticos

Bibliografía:

J.M. Hook et al. Literature of longland
Gin and Company, Boston
Diferentes obras seleccionadas con criterio histórico.

Literatura II (Lit. Estadounidense) (Cód. I-24) Requisito: Literatura I

Descripción:

Este curso presenta una visión panorámica de la Lit. Estadounidense empezando con la tradición literaria en el siglo XVIII y llegando hasta el siglo XX.

Objetivo:

Guiar al estudiante en su lectura y conocimiento de la literatura Estadounidense.

Contenido:

- Visión Panorámica de la Lit. Norteamericana empezando en el siglo XVIII hasta el siglo XX.
- Los Puritanos, los Caballeros, El Realismo etc.

Bibliografía:

Early James. Adventures in American Literature
Arcourt Brace Yavanovich
Obras que ilustren los períodos estudiados

Literatura III (Contemporánea) (Cód. I-25) Requisito: Literatura II

Descripción:

En este curso se guiará al estudiante en la lectura e interpretación de la literatura actual en sus diferentes géneros.

Objetivos:

Facilitarle al estudiante la lectura y el conocimiento de autores importantes de esta época.

Contenido:

- Conocer la literatura negra de Estados Unidos y de los países de la zona del Caribe.

Bibliografía:

Brown. Many Essentials of contemporary Literature
Bryan J. Andrew Angel And Beyond: The negro write

Literatura IV (Crítica Literaria) (Cód. I-28) Requisito: Literatura II

Descripción:

En este curso se le dará al estudiante los criterios suficientes para juzgar las obras literarias desde un punto de vista estético, histórico y técnico.

Objetivo:

Tener un criterio selectivo apoyado en conocimientos críticos de la literatura.

Contenido:

- Analizar críticamente obras literarias de países de habla inglesa.

Bibliografía:

Freire, Northroe Anathony of Criticism
Lynen, John F. The Design of the Present Essays on time and Form in American Literature New Haven Yale University Press. 1969

Gramática Histórica (Cód. I-19) Requisito: Expresión Escrita y Gramática IV

Descripción:

El propósito de este curso es dar al estudiante una visión del idioma inglés especialmente en la formación de palabras y su organización en francés, cláusulas y oraciones.

Objetivo:

Conocer las razones de algunos usos, estructuras y vocablos del inglés.

Contenido:

- Reconstrucción interna
- Reconstrucción de palabras y significados.

Bibliografía:

Fyles Thomas 1964. The origin and development of the English Language. Harcourt Brace Jovanovich.
Algeo, John 1966. Problems in the origins and development of the English Language. Harcourt Brace Jovanovich.

Gramática comparada (Cód. 1-23) Requisito: Gramática Histórica

Descripción:

En este curso se realiza un estudio comparativo de las estructuras y recursos sintácticos del inglés y del español.

Objetivo:

Conocer las estructuras y recursos del español que puedan causar interferencia en el aprendizaje de la lengua inglesa.

Contenido:

- La necesidad de la comparación sistemática de lengua y cultura.
- Como comparar vocabulario.
- Como comparar sistemas fonológicos

Bibliografía:

Stockwell, Robert P. et. al the Gramatical strotures of
English and Spanish.
The University of Chicago Press

Instrucción a la Lingüística (Cód. 1-18) Requisito: Elocución y Composición III

Descripción:

Curso básico que intenta presentarle al alumno los varios aspectos que constituyen la ciencia de la lingüística. Se incluyen temas como constituyentes, transformaciones y nuevas teorías sobre la estructura y el significado del idioma.

Objetivo:

Introducir al estudiante en el estudio de la Lingüística.

Contenido:

- Las propiedades físicas de los sonidos
- Definiciones básicas acerca de lenguaje, gramática, fonología.

Bibliografía:

Wall work J. F. Language and Lingüistics
Heinemann
Hill, Archivald Lingüistics.

Lingüística Diacrónica (Cód. 1-22) Requisito : Introducción a la Lingüística

Descripción:

En este curso se dará visión histórica de la lingüística.

Objetivo:

Familiarizar al estudiante con el pasado histórico de la lengua.

Contenido:

- Los cambios en la lengua son universales, continuos y regulares.
- Familia de lenguas.

Bibliografía:

Lehmann, Werifred P. Historical
Linguistics: An Introduction
Holt Rinchart and Winstom 1962
Waterman, John T. Perspectives
in Linguistics, University of Chicago Press. 1963

Lingüística Sincrónica (Cód. 1-27) Requisito: Lingüística Diacrónica

Descripción:

Se mostrará al estudiante el desarrollo actual de la lingüística con las nuevas teorías.

Objetivos:

Actualizar al estudiante con conocimientos de lingüística

Contenido:

- Estructuralismo
- Funcionamiento

Seminario de Historia Inglesa (Cód. 1-21) Requisito: Fonología

Descripción:

Se trabajará en la modalidad de seminario por considerarlo muy participativo y que dará al estudiante la oportunidad de investigar su tema para luego exponerlo y discutirlo con profesor y alumnos.

Objetivos:

Conocer la historia inglesa desde diferentes ángulos como la economía, cultura, influencias y gobierno.

Seminario de Historia Norteamericana (Cód. 1-26) Requisito: Seminario de Historia Inglesa

Descripción:

Profesor y estudiantes investigarán y discutirán sobre los diferentes aspectos que tienen influencia o han influenciado a su vez al pueblo norteamericano.

Objetivos:

Conocer la importancia de la cultura, economía y gobierno de los Estados Unidos.

Seminarios de preparación para pruebas de Grado (Cód. 1-29 a 1-32)
Requisito: Haber aprobado todas las materias

Descripción:

Se harán seminarios sobre:

- a) Corrientes literarias en Estados Unidos e Inglaterra a partir del siglo XVIII
- b) Aspectos fundamentales del desarrollo económico, social y político en Inglaterra y Estados Unidos del siglo XVII en adelante
- c) Lingüística comparada
- d) Análisis de obras literarias

Objetivos:

Capacitar al estudiante para que obtenga buenos resultados en las pruebas de grado.

DURACION Y CREDITOS DE LA CARRERA

La duración de la carrera de Inglés es de nueve cuatrimestres, para alcanzar el grado de bachiller.

Como se aprecia en el curriculum de la Carrera de Inglés a nivel de Bachillerato, el total de créditos de la carrera es de 128, lo cual corresponde a 32 cursos lectivos en los cuales se otorgan cuatro créditos en cada uno y además cinco pruebas de grado.

Para las pruebas de grado no se asignan créditos.

LOS REQUISITOS DE INGRESO Y GRADUACION

Los requisitos de ingreso que se solicitan para aquellas personas que desean ingresar en la carrera de Inglés son:

- a) Haber terminado la educación secundaria.
- b) Llenar las fórmulas de registro, proporcionar 4 fotografías y las fotocopias del título mencionado en el punto anterior.

Los requisitos de graduación que debe cumplir un estudiante para optar por el título de Bachiller en Inglés son:

- a) Haber ganado 32 cursos que el programa propuesto en esta carrera requiere.
- b) Aprobar cinco pruebas de grado, las que se detallan a continuación:

PRIMERA PRUEBA

Examen oral, con duración no mayor de media hora, sobre Comunicación Básica en Lengua Inglesa. El candidato deberá mantener una conversación con los miembros del jurado, en dicha lengua.

SEGUNDA PRUEBA

Examen escrito de dos a cuatro horas de duración sobre las Principales Corrientes Literarias en Estados Unidos e Inglaterra a partir del Siglo XVIII, particularmente sobre los siguientes géneros, autores y obras:

Cuento: Estados Unidos: 1. Ernest Hemingway, "Big Two-Headed River"; 2. Shirley Jackson, "The Lottery"; Inglaterra: 1. Katherine Mansfield, "A Cup of Tea"; 2. D.H. Lawrence, "The Rocking-Horse Winner".

Teatro: Estados Unidos: 1. Eugene O'Neill, "Long Day's Journey into Night"; 2. Thornton Wilder, "Our Town"; Inglaterra: 1. George Bernard Shaw, "Pygmalion"; 2. Shakespeare, "Romeo and Juliet".

Novela: Estados Unidos: 1. William Faulkner, "Absalom, Absalom!"; 2. Mark Twain, "Tom Sawyer"; Inglaterra: 1. George Orwell, "Animal Farm"; 2. E.M. Forster, "Passage to India".

Poesía: Estados Unidos: 1. Robert Frost, "The Road not Taken", "Stopping by woods on a Snowy Evening"; 2. Walt Whitman, "Song of Myself"; Inglaterra: 1. John Keats, "La Belle Dame Sans Merci", "Ode on a Grecian Urn"; 2. William Wordsworth, "I Wandered Lonely as a Club", "The Daffodils".

Nota: No se espera que el candidato conozca en profundidad cada una de las obras mencionadas, sino que posea un conocimiento general de ellas.

TERCERA PRUEBA

Examen escrito, de dos a cuatro horas de duración. Consistirá en una composición en lengua inglesa sobre un tema relativo a Aspectos Fundamentales del Desarrollo Económico, Social y Político de Inglaterra y Estados Unidos del Siglo XVII en adelante. Inglaterra: 1. Enrique VIII y la Reforma Protestante en Inglaterra; 2. La revolución científica de los siglos XVII y XVIII y su culminación en la primera fase de la revolución industrial (hacia 1870); 3. El surgimiento del Imperio Británico durante los siglos XVII y XVIII (hasta la Independencia de las colonias de América del Norte); 4. La revolución industrial en Inglaterra durante el siglo XIX: su impacto social y político; 5. El imperialismo británico desde 1880 hasta la segunda Guerra Mundial; expansionismo en Asia y África; 6. El imperio Británico después de la Segunda Guerra Mundial, descolonización en Asia, África y el Caribe. Estados Unidos: 1. La cultura puritana de Massachussets durante el período colonial y su impacto en el desarrollo cultural de los Estados Unidos; 2. Orígenes y consecuencias de la Revolución de Independencia de los Estados Unidos de América; 3. El proceso de expansión territorial norteamericano en la primera mitad del siglo XIX (1803 - 1848); 4. El desarrollo económico de los Estados Unidos después de 1865; la economía industrial y su impacto social y político; 5. La expansión norteamericana después de 1898: su impacto en Centroamérica y el Caribe; 6. Los Estados Unidos y la guerra fría; Vietnam: el estudio de un caso.

La composición constará de un mínimo de trescientas palabras y se permitirá utilizar diccionario.

CUARTA PRUEBA

Examen oral con duración máxima de una hora sobre Lingüística Comparada con énfasis en algún aspecto que contraste las lenguas inglesa y española.

QUINTA PRUEBA

El candidato impartirá una lección con una exposición de aproximadamente treinta minutos y responderá a continuación a las preguntas del Jurado sobre el Análisis de una Obra Literaria (Cuento, poesía, novela, teatro), de alguno de los autores mencionados en la Segunda Prueba. El jurado señalará la obra al candidato, con una semana de anticipación.

Una vez aprobados estos requisitos, el estudiante tendrá derecho al título de Bachiller en Inglés.

EL PROGRAMA DE TRABAJO COMUNAL

De acuerdo a los estatutos de la Universidad Panamericana, el grado de Bachiller no requiere la realización de un servicio social obligatorio.

NECESIDADES DE BIBLIOTECA Y LABORATORIO

Las necesidades de biblioteca que la carrera de Inglés requiere, son los libros que se citan como bibliografía para cada uno de los cursos.

Para hacerle frente a estos requerimientos de biblioteca, se separarán de los ingresos de la universidad, un monto fijo por cada estudiante matriculado; los fondos así recaudados se destinarán a subsanar las necesidades de biblioteca. Cabe señalar que buena parte de los libros señalados ya se encuentran en nuestra biblioteca.

En la forma como está diseñado el programa propuesto de la carrera de Inglés no se requiere un laboratorio especializado como tal, para impartir los cursos regulares.

Únicamente se necesita:

- a- Un espacio para que los estudiantes realicen las prácticas de Fonología.
- b- Las grabadoras y las cintas para reproducir las prácticas en dicha materia.

Dicho equipo está ya a la disposición de los alumnos del Collegium Magister.

TITULOS Y GRADOS QUE SE OTORGAN

Habiendo obtenido el estudiante 128 créditos, que corresponden a la aprobación de 32 cursos que conforman el programa de Bachillerato propuesto en la carrera de Inglés, y habiendo ganado las cinco pruebas de grado anteriormente indicadas, el estudiante obtiene el título de Bachiller en Inglés.

COSTOS DE MATRICULA Y MENSUALIDADES

Los costos de matrícula y colegiatura para la carrera de Bachillerato en Inglés, se registrarán de acuerdo a la solicitud elaborada por la UFA para este efecto, y presentada ante el CONESUP en el formulario de aprobación de tarifas; por lo tanto, las cifras que se indican en dicha solicitud, serán las que registrarán para la carrera de Inglés propuestas por el Collegium Magister, en caso de que dicha petición sea aprobada.

COMPARACION DE LA CARRERA DE INGLES A NIVEL DE BACHILLERATO DEL COLLEGIUM MAGISTER DE LA UPA, CON EL DE OTRAS UNIVERSIDADES

1. COMPARACION DEL PLAN DE ESTUDIOS DE LA UNIVERSIDAD DE COSTA RICA (U.C.R.) CON EL DEL COLLEGIUM MAGISTER DE LA UNIVERSIDAD PANAMERICANA

La principal diferencia entre el programa de bachillerato en Inglés del Collegium Magister de la U.P.A. y la U.C.R. es la existencia en esta última de cursos complementarios de formación humanística, por un lado, y de cultura general por otro.

Mencionaremos un primer término aquellos cursos de área humanística:

Curso integrado de humanidades	2 semestres
Literatura clásica	2 "
Actividad deportiva	2 "
Gramática española	2 "
2 Seminarios de Realidad nacional	2 "
Repertorios	
300 horas de trabajo comunal	

Los cursos pertinentes al área de cultura general son los siguientes:

Bellas Artes
Historia del Arte
Psicología, Antropología y Sociología
Filología
Filosofía

Estos cursos probablemente responden a la necesidad de nivelar a los estudiantes recién egresados de la Educación Secundaria, proporcionándoles un puente entre dos sistemas educacionales que, debiendo ser complementarios no lo son y existe un vacío considerable entre ambos sistemas. La U.P.A. recibe estudiantes, en su gran mayoría, con cierta madurez académica que les permite adecuarse al sistema universitario con mayor facilidad. Aquellos estudiantes que ingresan a la U.P.A. recién egresados de secundaria, como están en minoría, tienden a superarse y rinden académicamente igual que sus compañeros más maduros por el reto que significa.

Si analizamos los cursos propios de la especialidad, encontramos diferencias no solo cuantitativas sino también cualitativas. Por ejemplo, la U.C.R. programa cursos de gramática y de composición en forma separada e independiente, lo que produce un desfase en el nivel de aprendizaje de las estructuras y su utilidad práctica que es la composición.

Otro punto divergente es el hecho de que la U.C.R. amalgama fonética, y más tarde fonología, con lectura. En la U.P.A. pensamos que la lectura debe ser básicamente comprensión de textos, extracción de ideas centrales y secundarias, globalización y juicio crítico frente a un texto escrito en Inglés. Cada texto, además, debe ser comprendido de acuerdo al propósito que se tenga para leerlo.

Para finalizar, es bueno hacer notar que la U.P.A. propone que para el

termino de los ocho cuatrimestres de estudio se realicen cinco pruebas de grado que permitirán determinar si el estudiante sintetizó lo estudiado, y está en condiciones de enfrentar su carrera con una experiencia concreta de los problemas que deberá solucionar como profesional.

2. COMPARACION DEL PLAN DE ESTUDIOS DE LA UNIVERSIDAD INTERNACIONAL DE LAS AMERICAS CON EL DEL COLLEGIUM MAGISTER DE LA UNIVERSIDAD PANAMERICANA

La U.I.A. exige un trabajo final en su carrera de Bachillerato, que supuestamente está destinado a reforzar los conocimientos y proporcionar la oportunidad de enfrentar problemas propios de la carrera del futuro profesional. La U.P.A. cuenta entre sus requisitos de graduación la presentación por parte de los estudiantes de cinco pruebas orales y/o escritas que son sintetizadoras, y cooperan a que los contenidos y objetivos de algunos cursos sean debidamente asimilados.

Tanto los cursos de la U.P.A. como los de la U.I.A., prestan la importancia que se debe al aspecto lingüístico del aprendizaje de una segunda lengua. Además la literatura y cultura propia de países de habla inglesa es adecuadamente estudiada, lo que es de gran ayuda para la asimilación y correcta producción de la segunda lengua.

CARRERA DE INGLES
PROFESIONALES QUE FUNGEN COMO DOCENTES

NOMBRE	GRADO	EXP. AÑOS	CURSOS QUE IMPARTE
Carmen Carazo Coronado	Egr. Lic.	5	Literatura I y III
Franklin Perry Price	Bach.	8	Literatura II y IV
Jinny López Díez	Bach.	15	Exp. Oral I Y Pronunc.
Iris Chavarría	Bach.	6	Teoría Lit. y Comp. Textos
Lauren Bryan Bryan	Egr. Lic.	9	Exp. II y III
Tania Evans Marquez	Bach.	1	Exp. esc. y Gram. I Y II
Ana Patricia Fumero	Bach.	7	Exp. Esc. Y Gram. III y IV
Viria Fernández Morales	Bach.	4	Eloc. Y Comp. I y II
Guiselle García Villalobos	Bach.	2	Gramática Comparada
Zaida Méndez Cuevas	Bach.	9	Fonética I Y II
Sophia Miller Walter	Bach.	1	Eloc. III
María Nelly Porras T.	Bach.	8	Fonología
Beatriz Vargas Araya	Bach.	3	Exp. Oral IV
Ivonne West Dean	Bach.	1	Linguística, Diacr. y Sincr.
Jamileth Moreira González	Bach.	7	Int. Ling. y Seminarios

LOS ABAJO SUSCRITOS POR ESTE MEDIO DEJAMOS CONSTANCIA DE QUE EN LA
ACTUALIDAD SOMOS PROFESORES DEL COLLEGIUM MAGISTER EN LA CARRERA DE INGLES.

CARMEN CARAZO CORONADO

Carmen M. Carazo

FRANKLIN PERRY PRICE

Franklin P. Price

JINNY LOPEZ DIEZ

Jenny Lopez Diez

IRIS CHAVARRIA

Iris Chavarria

LAUREN BRYAN BRYAN

Lauren Bryan B.

TANIA EVANS MARQUEZ

Tania Evans

ANA PATRICIA FUMERO

Ana Patricia Fumero de Alvarado

VIRIA FERNANDEZ MORALES

Viria Fernandez

GUISELLE GARCIA VILLALOBOS

Guille Garcia V.

ZAIDA MENDEZ CUEVAS

Zaida Mendez

SOPHIA MILLER WALTER

Sophia Miller

MARIA NELLY PORRAS THAMES

Maria Nelly Porras

BEATRIZ VARGAS ARAYA

Beatriz Vargas

IVONNE WEST DEAN

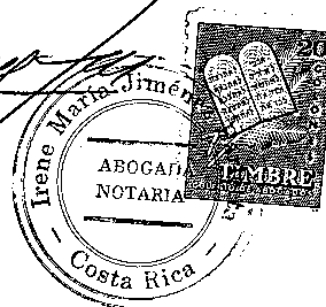
Ivonne West

JAMILETH MOREIRA GONZALEZ

Jamileth More

San José, 9 de agosto de 1.988.

Las anteriores firmas son auténticas:



Universidad de Costa Rica

por haber cumplido con los requisitos reglamentarios
de la carrera respectiva,

se confiere a

Carmen Maria Carazo Coronado

el grado académico de:

Bachiller en Inglés,

con todos los derechos y deberes
inherentes a tal grado

Dado en la Ciudad Universitaria Rodrigo Prato

el 18 de febrero de 1953.

En fe de lo cual firmamos junto al sello de la Universidad.



[Signature]
Presidente Consejo Universitario

[Signature]
Rector

Universidad de Costa Rica

Por haber cumplido con los requisitos reglamentarios
de la carrera respectiva

se confiere a

Franklin Perry Price
Bachiller en Inglés

el grado académico

con todos los derechos y deberes
inherentes a tal grado

Dado en la Ciudad Universitaria Rodrigo Jario
el 23 de agosto de 1979
En fe de lo cual firmamos junto al sello de la Universidad.



[Signature]
Presidente Consejo Universitario
#104-242



Universidad de Costa Rica

Por haber cumplido con los requisitos reglamentarios
de la carrera respectiva

Se confiere a

Franklin Perry Price
Profesor de Enseñanza Media

el título profesional de
en el ramo de

Inglés

con todos los derechos y deberes
inherentes a tal título

Hecho en la Ciudad Universitaria Rodrigo Facio
el 28 de agosto de 1980

En fe de lo cual firmamos junto al sello de la Universidad.



Presidente Consejo Universitario

A large, stylized handwritten signature in dark ink, likely belonging to the President of the University Council.

Explo. registro Ma.

A circular stamp containing a handwritten signature and some illegible text, possibly a date or reference number.

La Universidad de Costa Rica

confiere el título de

Bachiller en Artes

a

Jimmy Lopez Diaz

por haber cumplido con los requisitos reglamentarios en la

Escuela de Ciencias y Letras

Departamento de Lengua y Matemáticas

En fe de lo cual suscriben los funcionarios autorizados y se agrega el sello de la Institución.

San José de Costa Rica, 6 de Enero de 1970

[Signature]

RECTOR

[Signature]

MINISTRO DE EDUCACION PUBLICA

[Signature]

SECRETARIO GENERAL

[Signature]

DECANO DE LA FACULTAD



Universidad de Costa Rica

Por haber cumplido con los requisitos reglamentarios
de la carrera respectiva

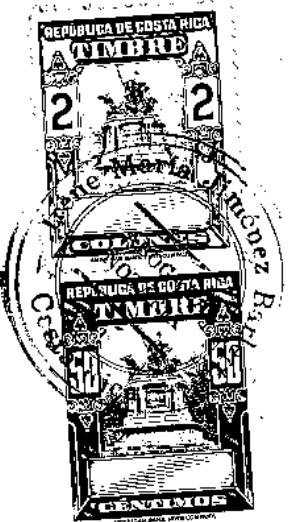
Se confiere a

Iris Chabarría Espinoza
el grado académico
Bachiller en Filología Española

con todos los derechos y deberes
inherentes a tal grado

Hecho en la Ciudad Universitaria Rodrigo Facio
el 10 de febrero de 1981

En fe de lo cual firmamos junto al sello de la Universidad.



Manuel Henríquez
Rector
Presidencia del Consejo Universitario

Repto. Reg. Ma.

[Signature]
Rector

Universidad de Costa Rica

por haber cumplido con los requisitos reglamentarios
de la carrera respectiva

Se confiere a

Luis Chavarria Espinoza
el título profesional de Profesor de Enseñanza Media

en el ramo de

Castellano y Literatura

con todos los derechos y deberes
inherentes a tal título

Dado en la Ciudad Universitaria Rodrigo Facio

el 11 de marzo de 1981

En fe de lo cual firmamos junto al sello de la Universidad.



Theresa Leonardo Ruiz
Presidenta Consejo Universitario

Deppto. Regi. y Nu.

Universidad de Costa Rica

Por haber cumplido con los requisitos reglamentarios
de la carrera respectiva

se confiere a

Laura Bruna Bruna
Bachiller en Ciencias

al grado académico

con todos los derechos y deberes
inherentes a tal grado

Hecho en la Ciudad Universitaria Rodrigo Prato
el 8 de febrero de 1978.

En fe de lo cual firmamos junto al sello de la Universidad.

Presidencia Consejo Universitario

Rector





UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE CENTRO AMERICA

POR CUANTO EL COLEGIO DE LA UNIVERSIDAD

Magister

ha solicitado se confieran grados académicos a

Tania C. Evans Márquez

quien ha cumplido la residencia de estudios prescrita y aprobado ante esta Universidad las Pruebas de Grado establecidas,

POR TANTO,

la Universidad le confiere el grado de

Bachiller en Inglés

con la mención de

Cum Laude Probatius

Dado en San José de Costa Rica, en la sede de la Universidad, el día **11 de diciembre de 1986**

EL RECTOR DE LA UNIVERSIDAD

CONSEJO NACIONAL

DE ENSEÑANZA SUPERIOR UNIVERSITARIA

EL MINISTRO DE EDUCACION PUBLICA



EL SECRETARIO DE ECONOMIA

REPUBLICA DE COSTA RICA

EL CANCELLER

Universidad de Costa Rica

Por haber cumplido con los requisitos reglamentarios
de la carrera respectiva
se confiere a

el grado académico de:

Ama Patricia Sumero Vargas
Bachiller en Historia

con todos los derechos y deberes
inherentes a tal grado

Hecho en la Ciudad Universitaria Rodrigo Farió
el 25 de agosto de 1981
En fe de lo cual firmamos junto al sello de la Universidad.



Walter Hernández
Presidente Consejo Universitario

[Signature]
Rector

Universidad de Costa Rica

Por haber cumplido con los requisitos reglamentarios
de la carrera respectiva,

se confiere a

Viria Sernánides Morales

el grado académico de **Bachiller en Inglés,**

con todos los derechos y deberes
inherentes a tal grado.

Dado en la Ciudad Universitaria Rodrigo Facio
el 23 de marzo de 1984.

En fe de lo cual firmamos junto al sello de la Universidad.



Decano

Facultad de Letras

Rector

Universidad de Costa Rica

Por haber cumplido con los requisitos reglamentarios
de la carrera respectiva,

se confiere a

Giselle García Villalobos

el grado académico de **Bachiller en Inglés,**

con todos los derechos y deberes
inherentes a tal grado.

Habo en la Ciudad Universitaria Rodrigo Facio

14 de abril de 1986

En fe de lo cual firmamos tanto al sello de la Universidad.



Christina Quirós
Decano

Facultad de Letras

[Firma]
Rector

Universidad de Costa Rica

Por haber cumplido con los requisitos reglamentarios
de la carrera respectiva

se confiere a

Zaida Felicia Arénde y Cuenas
de Bachiller en Inglés

el grado académico

con todos los derechos y deberes
inherentes a tal grado

Hecho en la Ciudad Universitaria Rodrigo Facio,

el 23 de agosto de 1978

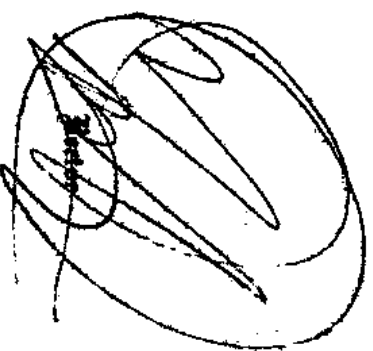
En la fe de lo cual firmamos junto al sello de la Universidad.



Presidente Rectoría Universitaria

Repto. Rectoría Uca

104.186





Universidad Nacional
Facultad de Filosofía y Letras

Por cuanto:

Solía Lorena Miller Walter

ha cumplido con todos los requisitos reglamentarios, se le confiere el grado académico de

Bachiller en la Enseñanza del Inglés

En fe de lo cual suscriben los funcionarios autorizados y se agrega el sello de la Institución.

Dado en la ciudad de Heredia, República de Costa Rica a los 12 días del mes de junio de 1986

Rector General



Universidad de Costa Rica

por haber cumplido con los requisitos reglamentarios
de la carrera respectiva

se confiere a

Maria Nelly Forras Flores
el grado académico

Bachiller en Inglés

con todos los derechos y deberes
inherentes a tal grado

Dado en la Ciudad Universitaria Rodrigo Facio
el **13 de agosto de 1979**
En fe de lo cual firmamos junto al sello de la Universidad.



Presidente Consejo Universitario

Rector

Universidad de Costa Rica

Por haber cumplido con los requisitos reglamentarios
de la carrera respectiva,
se confiere a

Beatriz Vargas Araya

el grado académico de **Bachiller en Inglés,**

con todos los derechos y deberes
inherentes a tal grado.

Dado en la Ciudad Universitaria Rodrigo Facio
el 23 de marzo de 1984.

En fe de lo cual firmamos junto al sello de la Universidad.



Decano

Facultad de Letras

Rector



Universidad Nacional
Facultad de Filosofía y Letras

Por cuanto:
JOHNE WEST DEAN

ha cumplido con todos los requisitos reglamentarios, se le confiere el grado académico de

Bachiller en la Enseñanza del Inglés

En fe de lo cual suscriben los funcionarios autorizados y se anexa el sello de la Institución

Dado en la ciudad de San José, República de Costa Rica a los 04 días del mes de junio de 1987.

John West Dean
Facultad de Filosofía y Letras

Roberto
Decano de la Facultad

Registrado en el libro de los títulos bajo el No 11649/folio 7.

Universidad de Costa Rica

Por haber cumplido con los requisitos reglamentarios
de la carrera respectiva

se confiere a

al grado académico
Manileth Moreira Bonzález

Bachiller en Inglés

con todos los derechos y deberes
inherentes a tal grado

Dado en la Ciudad Universitaria Rodrigo Facio
el **23 de agosto de 1979**
En fe de lo cual firmamos junto al sello de la Universidad.



Presidente Consejo Universitario

Rectore

7

ESTUDIO DE MERCADO DE PERSONAS QUE DOMINEN

EL IDIOMA INGLES

Realizado por:

Lic. José Pablo Sauma F.
Lic. Juan Diego Trejos S.

1. Las posibilidades de aprendizaje del idioma inglés en Costa Rica

1.1 Análisis global

En el sistema educativo costarricense es posible aprender el idioma inglés en alguna institución del subsistema formal o del subsistema no formal.

El subsistema formal incluye los centros de educación preescolar, primaria y media, tanto públicos como semipúblicos y privados, y las instituciones de educación superior universitaria.

El subsistema no formal incluye un gran número de centros educativos privados, los cuales ofrecen una amplia gama de posibilidades de estudio. Estos centros educativos pueden ser agrupados en dos tipos:

- i. Centros de formación técnica básica, los cuales ofrecen numerosos cursos específicos para los que no se imponen requisitos de estudio previo riguroso.
- ii. Centros de formación técnica post-secundaria, los cuales ofrecen cursos de una manera sistemática que conducen a preparar al estudiante para incorporarse al mercado de trabajo, exigiendo para el ingreso el haber aprobado la educación media.

Dentro del subsistema no formal se incluyen el gran número de centros o instituciones de idioma inglés y de escuelas comerciales y de secretariado bilingüe que existen en nuestro país. La mayoría de los centros o institutos de idioma inglés preparan al estudiante en lo que a conversación se refiere, dando poca importancia a lo que a escritura y lectura se refiere.

En el sistema formal es posible el aprendizaje del idioma inglés en las escuelas y colegios bilingües privados (si bien es cierto los cursos de inglés son obligatorios en todos los centros de educación media, solamente en algunos

centros privados se da la forma intensiva, de manera que el estudiante logre dominar el idioma), en la Universidad de Costa Rica, en la Universidad Nacional y en el Collegium Magister de la UACA.

Las carreras relacionadas con el inglés que se ofrecen actualmente en estas instituciones de educación superior universitaria son:

- i. Universidad de Costa Rica
 - a. Bachillerato en Inglés
 - b. Licenciatura en Literatura inglesa (se obtiene después del Bachillerato en inglés).
 - c. Bachillerato en la Enseñanza del Inglés
- ii. Universidad Nacional
 - a. Bachillerato en Literatura y lingüística con especialidad en Inglés
 - b. Licenciatura en Literatura y Lingüística con especialidad en Inglés (se obtiene después del Bachillerato en esta misma)
 - c. Bachillerato en la Enseñanza del Inglés.
- iii. Collegium Magister de la UACA^{1/}
 - a. Bachillerato en Inglés.

1.2 Análisis de las carreras universitarias relacionadas con el idioma Inglés

Dado que para efectos del presente estudio lo importante son los profesionales en inglés, se procederá a analizar las carreras impartidas en las diferentes instituciones de educación superior universitaria, desde la perspectiva de los requisitos de ingreso, perfiles de los graduados, planes de

1/ Aunque esta carrera no ha sido autorizada por el CONESUP, será considerada pues está siendo impartida, o sea, es una oportunidad de estudio actualmente y como tal se debe considerar.

estudio y requisitos de graduación. El análisis se hace para el grado académico de Bachillerato:

Bachillerato en Inglés (UCR-UACA)

Bachillerato en la Enseñanza del Inglés (UCR-UNA)

Bachillerato en Literatura y Lingüística con especialidad en Inglés (UNA)

Señalando que los Bachilleres en Inglés de la Universidad de Costa Rica pueden continuar sus estudios y obtener la Licenciatura en Literatura Inglesa y los Bachilleres en Literatura y Lingüística con Especialidad en Inglés de la Universidad Nacional pueden posteriormente obtener una Licenciatura en la misma carrera.

1.2.1 Requisitos de Ingreso

Las carreras impartidas por la UCR y la UNA están clasificadas como de cupo restringido. Los cupos en la UCR son de 75 estudiantes en la carrera Bachillerato en Inglés y de 40 estudiantes en Bachillerato en la Enseñanza del Inglés. El parámetro fundamental de admisión en ambas es la nota del examen de admisión a la universidad.

En la UNA los cupos son de 20 estudiantes en el Bachillerato en la Enseñanza del Inglés y de 25 estudiantes en Bachillerato en Literatura y Lingüística con especialidad en Inglés, el requisito de ingreso es haber aprobado los tres certificados del área de inglés.

En la UACA no existe ningún requisito de ingreso a la carrera (con excepción de la conclusión de estudios secundarios que es requisito para todas las universidades).

1.2.2 Perfiles de los Graduados

El graduado de Bachillerato en Inglés en la UCR conoce la lengua en grado suficiente, es capaz de leerla, hablarla y escribirla correctamente; tiene amplios conocimientos de literatura, historia y civilización de expresión inglesa y además tiene conocimientos suficientes de teoría lingüística aplicada a la lengua. Está además capacitado por hacer trabajos de traducción o de interpretación en inglés y en español.

El graduado en Bachillerato en Literatura y Lingüística de la UNA será capaz de leer y comprender críticamente obras literarias; además las podrá analizar aplicando los métodos más apropiados al caso. Podrá producir trabajos de crítica literaria, así como percibir las estructuras fonológicas, morfológicas y sintácticas de los datos lingüísticos. Estará capacitado para trabajar en el campo lingüístico, así como seguir estudios avanzados en este campo.

El Bachiller en Inglés de la UACA tendrá un dominio oral y escrito del idioma inglés que le permitirá proponer tesis y defenderlas en campos del conocimiento académico, tales como la literatura, lingüística, historia, etc. Conocerá la literatura de habla inglesa, su desarrollo histórico y sus diferentes géneros literarios, podrá establecer comparaciones entre las estructuras gramaticales y fonológicas de los idiomas inglés y español. Además dominará aspectos fundamentales de los desarrollos económicos, sociales políticos y culturales de los Estados Unidos e Inglaterra desde el siglo XVII.

Finalmente, los graduados de Bachillerato en la Enseñanza del Inglés tanto de la UCR como de la UNA estará capacitado especialmente para impartir lecciones en la lengua inglesa, a nivel de enseñanza secundaria.

1.2.3 Planes de estudio

Un cuadro resumen de los planes de estudio de las carreras consideradas se incluye en el Anexo 1.

1.2.3.1 Bachillerato en Inglés (UCR y UACA)

En la Universidad de Costa Rica el programa de esta carrera estructurado en ocho ciclos semestrales, o sea, la carrera tiene una duración de cuatro años. En estos ciclos los estudiantes deben ganar un total de 144 créditos.

Además de los cursos que todo estudiante de la Universidad de Costa Rica debe llevar (Curso Integrado de Humanidades, Actividad Deportiva, Actividad Cultural, Repertorios y Seminarios de Realidad Nacional), los estudiantes deben aprobar 33 cursos de inglés propiamente, y adicionalmente dos cursos de gramática española, cuatro cursos de otras lenguas y 12 créditos en materias de alguna de las siguientes áreas: Bellas Artes, Psicología, Antropología, Sociología, Filología, Filosofía o Educación.

Por otra parte, el programa de la carrera en el Collegium Magister de la UACA está estructurado en ocho cuatrimestres, o sea, la carrera tiene una duración de dos años y ocho meses. En estos ciclos los estudiantes tienen que aprobar un total de 32 materias (cuatro por cuatrimestre), todas del área de inglés.

1.2.3.2 Bachillerato en la Enseñanza del Inglés (UCR-UNA)

En esta carrera además de las materias que en general deben llevar todos los estudiantes de la UCR (enunciadas anteriormente), estos

deben llevar 14 cursos de educación y 28 cursos de inglés propiamente.

El programa está estructurado en ocho ciclos semestrales, y el total de créditos que aprueban los estudiantes son 143.

En la Universidad Nacional el estudiante deberá aprobar además de Humanidades y el Propedeútico de Letras, 14 cursos de inglés propiamente y los núcleos pedagógicos de la Escuela de Educación.

1.2.3.3 Bachillerato en Literatura y Lingüística con especialidad en Inglés

El estudiante deberá aprobar además de Humanidades y el Propedeútico de Letras, un curso de Morfosintaxis del Español y 22 cursos de inglés propiamente. El programa está estructura en 4 niveles adicionales a los cursos generales.

1.2.4 Requisitos de Graduación

Los estudiantes de la UCR además de completar el plan de estudios deberán realizar 300 horas de Trabajo Comunal para realizar su título.

El único requisito de graduación para los estudiantes de la UNA es la conclusión del Plan de estudios.

Los estudiantes de la carrera Bachillerato en Inglés de la UACA, además de completar el plan de estudios el estudiante deberá aprobar cinco pruebas de Grado, para poder obtener su título.

Las pruebas consisten en:

- i. Examen oral, con duración no mayor de media hora, sobre "Comunicación básica en lengua inglesa".

- ii. Examen escrito, con duración de dos a cuatro horas, sobre las "Principales corrientes literarias en Estados Unidos e Inglaterra a partir del siglo XVIII".
- iii. Examen escrito, con duración de dos a cuatro horas, y consiste en una composición en lengua inglesa sobre un tema relativo a "Aspectos fundamentales del desarrollo económico, social y político de Inglaterra y Estados Unidos del Siglo XVIII en adelante".
- iv. Examen oral con duración máxima de una hora, y consiste en la exposición y defensa ante el Jurado de un trabajo de "Análisis de una obra literaria".
- v. El candidato impartirá una lección con una exposición de aproximadamente treinta minutos y responderá a continuación a las preguntas del Jurado sobre la materia de "Análisis de algún aspecto que contraste las lenguas inglesa y española".

1.3 Conclusiones del capítulo

Las posibilidades de aprendizaje del idioma inglés en Costa Rica son muy amplias, ya que existen un gran número de instituciones dentro del sistema educativo en los que se enseña este idioma. Sin embargo, solamente a nivel universitario el estudiante logra dominar realmente el idioma (hablar, escribir, leer), además de una gran cultura general.

De la comparación de las características específicas para las carreras relacionadas con el idioma inglés impartidas en la Universidad de Costa Rica

la Universidad Nacional y el Collegium Magister de la UACA se obtiene que si bien hay diferencias notorias en lo que a requisitos de admisión y de graduación se refiere, los perfiles de los graduados representan diferencias notorias a nivel de carreras similares, sean Bachillerato en Inglés (UCR-UACA), y Bachillerato en la Enseñanza del Inglés (UCR y UNA). El perfil del graduado en Literatura y Lingüística con especialidad en inglés de la UNA es diferente al de los demás, pues su campo de especialidad es diferente. A nivel de planes de estudio y duración de estos, las diferencias se presentan principalmente en los cursos no directamente relacionados con la carrera, ya que los estudiantes de las dos carreras que imparte la Universidad de Costa Rica deben aprobar un mayor número de materias de cultura general con respecto a los estudiantes de las otras dos universidades.

2. Estimación de la Demanda por Personas que Dominen el Idioma Inglés

2.1 Metodología

Para la estimación de esta demanda lo primero que se hizo fue determinar cuáles son las instituciones y empresas que deben contratar este tipo de personas.

Se consideraron como demandantes directos las siguientes instituciones y empresas:

- a. Agencias de viajes: Minoristas y operadores de turismo
- b. Hoteles (los inscritos en el ICT)
- c. Apartoteles
- d. Restaurantes (los inscritos en el ICT)
- e. Servicios de traducción
- f. Kinders, escuelas y colegios privados y semipúblicos
- g. Escuelas comerciales y de secretariado
- h. Instituciones de educación superior parauniversitaria pública y privada
- i. Telecomunicaciones (específicamente el ICE y Radiográfica Costarricense)
- j. Instituto Costarricense de Turismo
- k. Rent a car
- l. Ministerio de Educación Pública
- m. Ministerio de Relaciones Exteriores
- n. Agencias importadoras
- ñ. Agencias aduanales
- o. Embajadas y consulados
- p. Centros o instituciones de idioma (no universitarios)

Además se consideraron como demandantes indirectos:

- a. Bancos privados
- b. Empresas extranjeras
- c. Empresas exportadoras.

El método utilizado para la estimación de la demanda fue la entrevista directa en todos los casos, excepto el Ministerio de Educación Pública (la metodología utilizada en este caso se expone en el punto 2.1.2).

2.1.1 Entrevista directa

En este caso lo que se hizo fue seleccionar una muestra aleatoria del universo determinado (ver cuadro 1).

En el anexo 2 se encuentra una copia de la boleta, y en el Anexo 3 la lista de empresas entrevistadas.

De las 1.279 instituciones y empresas que conforman el universo muestral fueron entrevistadas 80, o sea, un 6.3%. Este porcentaje varía a nivel de tipos de empresa, oscilando en la mayoría de los casos entre el 10.0% y el 15.0%. El resultado total se ve afectado por las agencias importadoras, las cuales representan la mitad de las empresas consideradas, sin embargo las empresas de este tipo seleccionadas son únicamente el 16.3% del total de la muestra.

Conviene señalar que en el caso de las empresas extranjeras, las embajadas y las líneas aéreas únicamente se preguntó por el personal costarricense con dominio del idioma inglés.

Para efectos de resultados, los datos obtenidos de las entrevistas directas fueron expandidos para el total de la población utilizando como ponderador el número total de instituciones o empresas de cada tipo dividido entre el número de las mismas seleccionado.

La estimación de la demanda actual se obtuvo a partir de la pregunta tres de la entrevista, restando el número de empleados que requiere el número de

CUADRO 1
NÚMERO DE INSTITUCIONES Y EMPRESAS CONSIDERADAS Y SELECCIONADAS PARA LA
ESTIMACION DE LA DEMANDA POR PERSONAS QUE DOMINEN EL IDIOMA INGLES
-Cifras Absolutas y Relativas-

Tipo	Número de Instituciones o Empresas		
	Total	Seleccionadas	
		Absoluto	Relativo
<u>TOTAL</u>	<u>1.279</u>	<u>80</u>	<u>6.3</u>
<u>Demandantes Directos</u>	<u>1.168</u>	<u>67</u>	<u>5.7</u>
Agencias de viajes			
Minoristas	68	7	10.3
Operadores de turismo	12	2	16.7
Líneas aéreas	14	2	14.3
Hoteles	31 ^{a/}	2	6.5
Apartoteles	7 ^{a/}	1	14.3
Restaurantes	50 ^{a/}	2	4.0
Servicios de traducción	7	1	14.3
Kinders privados y semipúblicos	55	6	10.9
Escuelas privadas y semipúblicas	48	5	10.4
Colegios privados y semipúblicos	41	4	9.8
Escuelas comerciales y de secretariado	15	2	13.3
Instituciones de educación superior pública universitaria públicas y privadas	9	1	11.1
Telecomunicaciones			
ICE	1	1	100.0
Radiográfica Costarricense	1	1	100.0
Instituto Costarricense de Turismo	1	1	100.0
Rent a car	32	3	9.4
Ministerio de Relaciones Exteriores	1 ^{b/}	1	100.0
Agencias Importadoras	650 ^{c/}	13	2.0
Agencias aduanales	59 ^{c/}	6	10.2
Embajadas y Consulados	49	4	8.2
Centros o instituciones de idiomas (no universitarias)	17	2	11.8
<u>Demandantes Indirectos</u>	<u>111</u>	<u>13</u>	<u>11.7</u>
Bancos privados	13	2	15.4
Empresas extranjeras	65 ^{d/}	7	10.8
Empresas exportadoras	33 ^{d/}	4	12.1

- a/ Incluye solamente los ubicados en el Valle Central e inscritos en el ICT.
b/ Unicamente se consideran los inscritos a CRECEX.
c/ Unicamente se consideran los inscritos en la Lista de Agentes de Aduana.
d/ Unicamente se consideran los acogidos a CLEX o sea, exportan fuera del área Centroamericana.

Fuente: Elaboración propia a partir de información suministrada por el Instituto Costarricense de Turismo, Ministerio de Educación Pública, CONARE, CRECEX, Ministerio de Relaciones Exteriores y Banco Central de Costa Rica.

empleados con que cuenta.

La estimación de la demanda para los próximos dos años se obtuvo de la pregunta cinco de la entrevista. El desglose por puestos u ocupaciones de esta demanda se obtuvo aplicando al total de empleados necesarios la estructura de puestos u ocupaciones actual.

Para hacer la estimación de la demanda a cinco años se duplicaron los resultados obtenidos para la demanda a dos años, lo cual implica que la demanda por estas personas crece a una tasa cada vez menor. La validez de lo anterior tiene respaldo en el hecho de que actualmente la economía se encuentra en una fase expansiva, la cual es poco probable que se mantenga por cinco años, por lo menos al ritmo actual (6.6% en 1984).

Finalmente, los puestos u ocupaciones fueron clasificados en cuatro categorías, dependiendo del tipo de conocimientos que debe tener la persona que lo ocupa o va a ocupar:

- i. Profesionales en otras carreras: Graduados o con conocimientos de otras carreras, además del dominio del idioma inglés. Generalmente son puestos de gerencia o directamente relacionados con la gerencia de la empresa.
- ii. Profesionales en inglés: Principalmente para llenar puestos de docencia, traducción, dirección de escuelas y colegios, relaciones públicas.
- iii. Personal calificado: Además del dominio del inglés deben tener una capacitación adicional, para ocupar puestos de guía turístico, vendedor, operador internacional, secretaria, counter, etc.
- v. Personal de servicio: Únicamente necesita fluidez al hablar en inglés, para ocupar puestos de recepcionista, información, cajero, salonero, etc.

2.1.2 Ministerio de Educación Pública (MEP):

Este Ministerio demanda personas con dominio del idioma inglés para que impartan lecciones en los centros de educación media (colegios secundarios). La metodología utilizada se describe a continuación (los datos obtenidos directamente y estimados se presentan en el cuadro 2).

- i. De la publicación: "Costa Rica, Estimaciones y Proyecciones de Población 1950-2025. (Fascículo F/CRI, octubre 1983, Dirección General de Estadística y Censos y CELADE), se obtuvo la población en edad de cursar estudios secundarios (13-17 años) para los años 1980, 1985 y 1990. Posteriormente, por medio de interpolación lineal se construyó para los años 1980-1990 (de esta población).
- ii. Por medio del Departamento de Estadística del MEP se obtuvo la matrícula inicial en los colegios secundarios públicos de 1980 y 1985.
- iii. Utilizando las cifras de matrícula inicial y de la población de estudio se obtuvo para los años 1980-1985, la tasa anual de escolaridad, o sea, el porcentaje de jóvenes en edad de realizar estudios secundarios que efectivamente se matricularon en colegios públicos.

Para los años 1986-1990 se consideró la tasa estimada para 1985, partiendo del supuesto que la expansión en la educación media privada se neutraliza con una mayor incorporación o retención en el sistema educativo público, debido a la recuperación económica. Posteriormente se estimó la matrícula para los años 1986-1990.
- iv. Por medio del Departamento de Administración Educacional del MEP se obtuvo el número de lecciones semanales de inglés impartidas en los centros educativos públicos, en los años 1980-1985.

CUADRO 2
ESTIMACION DE LOS REQUERIMIENTOS DE PROFESORES DE INGLES EN LOS COLEGIOS
SEGUNDARIOS PUBLICOS
(Cifras Absolutas)

Año	Población de 13-17 años	Escolaridad ^{2/}	Matrícula ^{3/}	Lecciones		
				Por Estudiante ^{3/}	Totales ^{3/}	Profesores ^{3/}
1980	284.688	0.5399	153.709	0.0905	13.918	435
1981	283.238	0.5360	151.823	0.0967	14.675	459
1982	281.795	0.5233	147.458	0.0994	14.657	458
1983	280.360	0.4834	135.519	0.1082	14.660	458
1984	278.932	0.4622	128.934	0.1087	14.019	438
1985	277.511	0.4480	124.334	0.1035	12.866	402
1986	278.849	0.4480	124.933	0.1063	13.280	415
1987	280.193	0.4480	125.536	0.1092	13.721	429
1988	281.543	0.4480	126.140	0.1122	14.153	442
1989	282.900	0.4480	126.748	0.1152	14.601	456
1990	284.264	0.4480	127.360	0.1184	15.079	471

1/ Estimado.

2/ Número de estudiantes matriculados en los colegios públicos entre la población en edad colegial.

3/ Real por el período 1980-1985 y estimada para los años siguientes.

Fuente: Elaboración propia a partir de información suministrada por el Ministerio de Educación Pública, Dirección General de Estadística y Censos, y CELADE.

Partiendo de esa información y la matrícula inicial se obtuvo el número de lecciones por estudiante matriculado, en cada uno de los años para los cuales se tiene información.

Para los años 1986-1990 este número de lecciones por estudiante matriculado se proyectó según la tendencia histórica, estimándose posteriormente el número de lecciones para estos años multiplicando la matrícula inicial estimada por el número de lecciones por estudiante también estimado.

- v. Finalmente se estimó el número de profesores de inglés requeridos por el MEP dividiendo el número total de lecciones entre 32, que es el número de lecciones que debe de dar un profesor tiempo completo.

2.2 Resultados

2.2.1 Entrevista Directa:

Expandiendo los datos obtenidos de la muestra al universo muestral se obtuvieron los resultados que se exponen a continuación.

De las 1.279 instituciones y empresas consideradas solamente 46 de ellas (3.6%) no necesitan personas que dominen el idioma inglés para realizar sus funciones. En las 1.233 instituciones y empresas que sí los necesitan se estimó que además de los empleados que ya tienen, necesitan actualmente 100 empleados adicionales que dominen el idioma inglés (cuadro 3).

Según las categorías descritas anteriormente, las necesidades actuales que se tienen son 144 profesionales en otras carreras, 47 profesionales en inglés, 9 personal calificado y hay un excedente en personal de servicio, o sea, estas instituciones y empresas tienen contratados más empleados de este tipo de los que requieren.

Sobre las necesidades a dos años plazo se determinó una demanda por 869 empleados que dominen el idioma. Este total está formado por 316 profesionales en otras carreras (36.4%), por 80 profesionales en inglés (9.2%), por 321 empleados calificados (36.9%) y por 152 empleados de servicio (17.5%).

La demanda adicional estimada a cinco años plazo es de 1.738 personas con dominio de este idioma, que a nivel de categorías mantienen la misma estructura relativa que la demanda estimada a dos años, por la metodología utilizada.

Sobre la dificultad para conseguir este tipo de empleados, se obtuvo que solamente las instituciones y empresas que necesitan contratar profesionales en inglés tienen dificultad para encontrarlos (cuadro 4).

2.2.2 Ministerio de Educación Pública

El resultado obtenido sobre la demanda adicional de profesores (que se consideran en la categoría profesionales en inglés), por parte de este Ministerio es de 27 profesores a dos años y de 69 a cinco años.

2.3 Conclusiones del capítulo

Mientras que actualmente existe una necesidad por 200 personas que dominen el idioma inglés en las categorías profesionales en otras carreras (144), profesionales en inglés (47) y personal calificado (9), en la categoría personal de servicio existe un exceso de 100 empleados. Lo anterior da como resultado un requerimiento actual total de 100 personas de este tipo. La demanda total estimada por estos empleados a dos y cinco años será de 896 y 1.877 personas respectivamente. En todos los períodos considerados la demanda por profesionales en otras carreras con dominio del idioma inglés es la mayor, mostrando como en la realidad en que vivimos se hace cada día más necesario que los profesionales en cualquier rama dominen este idioma.

CUADRO 3
REQUERIMIENTOS DE PERSONAS QUE DOMINEN EL IDIOMA INGLES EN LAS
INSTITUCIONES Y EMPRESAS CONSIDERADAS; SEGUN CATEGORIA
-Personas-

Categoría	Actual	Futura	
		2 años	5 años
Profesionales en otras carreras	144	316	632
Profesionales en inglés	47	107	229
Entrevista directa	47	80	160
Ministerio de Educación Pública	-	27	69
Personal calificado	9	321	642
SUBTOTAL	200	744	1.503
Personal de servicio	-100	152	304
TOTAL	<u>100</u>	<u>896</u>	<u>1.807</u>

Fuente: Elaboración propia a partir de la información del Ministerio de Educación Pública y de la "Encuesta sobre la Demanda de Empleados con Conocimientos de Inglés", realizada en mayo de 1985.

CUADRO 4
GRADO DE DIFICULTAD PARA CONSEGUIR EMPLEADOS CON DOMINIO DEL IDIOMA
INGLES, SEGUN CATEGORIA
(Cifras Relativas)

Categoría	Total	Fácil	Difícil	NR ^{1/}
Profesional en otras carreras	100.0	80.0	19.2	0.8
Profesional en inglés	100.0	46.7	53.3	0.0
Personal calificado	100.0	75.0	25.0	0.0
Personal de servicio	100.0	100.0	0.0	0.0

^{1/} No respuesta.

Fuente: Elaboración propia a partir de la "Encuesta sobre la
Demanda de Empleados con Conocimientos de Inglés", rea-
lizada en mayo de 1985.

La demanda estimada por profesionales en inglés es de 47 personas ac
tualmente, 107 personas a dos años y 229 personas a cinco años. De las ins
tituciones y empresas que deben contratar este tipo de profesionales el 53.3%
considera que es difícil conseguirlo, dando indicios de una escases relativa
de este tipo de profesional en el mercado.

3. Estimación de la Oferta de personas que dominan el Idioma Inglés

Considerando las opciones académicas que ofrecen la Universidad de Costa Rica, la Universidad Nacional y el Collegium Magister de la UACA, se puede indicar que básicamente existen dos tipos de Bachilleratos en Inglés. El primero, denominado estrictamente como Bachillerato en Inglés, corresponde a un grado intermedio de las carreras que conducen a una Licenciatura en Inglés, Literatura Inglesa o Lingüística. El segundo, orientado a la enseñanza, se denomina Bachillerato en la Enseñanza del Inglés y sustituye, con un mayor nivel académico, a lo que anteriormente se llamaba Profesorado en Segunda Enseñanza o Profesorado de Estado. Este último desaparece prácticamente a partir de 1981.

En el cuadro 5 se presenta el detalle de los graduados de estas distintas opciones, especificando el último quinquenio, siendo necesario señalar que en el Collegium Magister de la UACA todavía no ha habido ningún graduado. Varios aspectos permite resaltar esa información. En primer lugar se nota que el máximo de graduados se produjo en la segunda mitad de la década del setenta y a partir de ahí empieza a decaer su número en forma apreciable y persistente. En segundo lugar, a partir de la década del setenta, ambos tipos de bachillerato han graduado personas en número similar, esto es, en ambos tipos se percibe la misma tendencia.

3.1 Metodología

Para proyectar el número de graduados en los próximos cinco años se debería contar con información sobre matrícula en cada carrera y sobre el número de graduados. Más específicamente, se necesitaría de una serie de la matrícula en primer año que se complementarían con la serie de graduados.

CUADRO 5
GRADUADOS DE LAS INSTITUCIONES DE EDUCACION SUPERIOR DE COSTA RICA CON EL
GRADO DE BACHILLERATO EN CARRERAS DE INGLES. 1965-1990
-Cifras Absolutas-

Año	Total	Bachillerato en Inglés			Bachillerato Enseñanza Inglés		
		Total	UCR	UNA	Total	UCR	UNA
1965/69*	20	2	2	-	18**	18**	-
1970/74*	68	38	37	1	30**	30**	-
1975/79*	97	56	44	12	41**	36**	5**
1980	51	27	20	7	24**	8**	16
1981	49	24	24	0	25**	6**	19**
1982	43	22	17	5	21**	7	14**
1983	29	17	13	4	12	4	8
1984	23	15	12	3	8	0	8
1985 ^{a/}	32	19	18	1	13	4	9
1986 ^{a/}	36	23	22	1	13	4	9
1987 ^{a/}	41	27	26	1	14	4	10
1988 ^{a/}	44	29	28	1	15	5	10
1989 ^{a/}	46	31	30	1	15	5	10
1990 ^{a/}	51	35	33	2	16	5	11

* / Promedio anual del quinquenio.

** / Incluye graduados en Profesorado Segunda Enseñanza en Inglés.

^{a/} Proyección.

Fuente: Elaboración propia con base en información recopilada por la Oficina de Planificación de la Educación Superior de los Departamentos de Registro de cada Institución, complementada con información proveniente de las propias Unidades Académicas.

estableciendo el número de años promedio que dura un estudiante en obtener su bachillerato, se puede calcular la razón bachiller en el año t sobre matricu lados en el primer nivel en el año $t-n$, donde n es el número promedio de años que tarda en graduarse. Aplicando esta razón media a los matriculados en pri mer nivel en años recientes se obtendría una buena proyección de los futuros graduados en las carreras en consideración.

No obstante se presentan dos tipos de problema: en primer lugar en el caso del Collegium Magister no hay hasta el momento ningún graduado, por lo que cualquier estimación sobre graduados futuros sería demasiado inexacto; en segundo lugar, para las demás carreras la información sobre matriculados en primer nivel no está disponible.

Respecto al primer asunto, se optó por excluir de la estimación de la oferta futura y los posibles graduados de la UACA y considerar, por lo tanto, el mercado de trabajo al que se enfrentarían estos graduados y los de la Universidad Internacional de las Américas.

Respecto a las carreras que se imparten en la UCR y la UNA se optó por otro método, tomando en cuenta que los graduados en los próximos cinco años ya están prácticamente matriculados en las carreras, por lo que se decidió descomponer esa matrícula por nivel y seguirle la evolución con base en tasas históricas de rendimiento por materias.

La distribución de la matrícula por nivel se logró obtener para las carreras de la UCR suponiéndose que las de la UNA siguió un patrón similar. Esto último se espera que no altere la validez de los resultados por dos ra

zones básicas. En primer lugar, la matrícula en la UCR representa el 77% de la matrícula total en las carreras de inglés. Y en segundo lugar, es de esperar una evolución similar en carreras similares.

El rendimiento por materia, se obtuvo de las informaciones que genera periódicamente el Instituto de Investigaciones Psicológicas de la Universidad de Costa Rica. De nuevo aquí se supuso que la información es aplicable a la UNA y las razones son las mismas esbozadas anteriormente. Para la matrícula inicial en primer nivel de 1986 y 1987 se tomó el cupo establecido para 1985.

Con estos datos podemos hacer la proyección de los graduados suponiendo que los estudiantes se enfrentan solo a dos opciones: ganar el curso y pasar el nivel superior; o perderlo y repetir el nivel. Esto implica que no se está considerando la deserción por lo que los datos tienden a sobreestimar los resultados.

3.2 Resultados

Teniendo presente el comentario del párrafo anterior en el cuadro 5 se incluyen las proyecciones sobre los graduados de las carreras de Inglés existentes en la UCR y la UNA. Los datos reflejan que la tendencia decreciente mostrada en la primera mitad de la década actual tiende a revertirse ligeramente, esto es, se espera un aumento en el número de graduados en los próximos cinco años, aunque este aumento no es importante.

Considerando la carrera más directamente competitiva con la que se impartirá en la Universidad Internacional de las Américas, es decir, el Bachi-

lterato de Inglés de UCR las estimaciones indican que en los próximos cinco años, se graduarán 139 personas a un promedio anual de 28 estudiantes, siete más que el promedio del quinquenio 1981/85. No obstante, es de esperar que esta tendencia se invierta a partir de 1980 pues es precisamente en ese momento cuando políticas de cupos, establecida en esa Unidad Académica a partir de este año, empieza a mostrar sus resultados. Si incorporamos los graduados de la UNA, los datos prácticamente se mantienen sin cambios, pues se esperan muy pocos graduados para los próximos años. Según datos suministrados por la escuela respectiva, en 1985 se encontraban matriculados tan solo 8 estudiantes en esa carrera.

Poniendo la atención en las carreras de Enseñanza de Inglés, se observa que el comportamiento es menos dinámico aunque si refleja cierto repunte a partir de 1984. En los próximos cinco años se estima que se graduarían 73 bachilleres, a un promedio anual de 15 alumnos, casi la mitad de los Bachilleres en Inglés.

Uniendo ambos tipos de carreras, se pronostica que en los próximos cinco años se graduarán 218 bachilleres, correspondiendo dos terceras partes a Bachilleres en Inglés.

3.3 Conclusiones del capítulo

Teniendo presente que la metodología seguida, dada la escases de información, sobreestima la oferta futura, los datos encontrados muestran un cierto repunte de los graduados hacia el final de la década.

Si consideramos la carrera más competitiva con la que se imparte en la

Universidad Internacional de las Américas, las proyecciones indican una graduación de 139 bachilleres en los próximos 5 años (excluido 1985).

Si aceptamos un espectro más amplio, los graduados del próximo quinquenio (1986/90) serían del orden de los 218 bachilleres, correspondiendo una tercera parte a aquellos de las carreras de la Enseñanza del Inglés.

4. Análisis del Mercado

Para el estudio de las condiciones de mercado interesan dos aspectos: la situación presente del mercado y sus perspectivas a mediano plazo.

4.1 Situación actual

Con respecto a las condiciones existentes en el mercado en la actualidad (1985) los datos disponibles indican que no existe evidencia de saturación del mercado.

Por el lado de la demanda los datos confirman esta presunción ya que no solo existe un requerimiento inmediato de 200 personas por parte de las empresas, (cuadro 3), sino que además, las empresas entrevistadas manifestaron en forma mayoritaria (cuadro 4) que les resultaba difícil conseguir profesionales en inglés para emplearlos en sus compañías.

Esta escasez relativa de profesionales de Inglés en el mercado se corrobora al comparar los requerimientos actuales de las empresas con los graduados esperados para este año. En 1985 se espera graduar 32 bachilleres en las cuatro carreras de las instituciones de educación superior estatales. Para ese mismo año, los requerimientos de profesionales en inglés son de 47 personas. Suponiendo ausencia de empleo para este tipo de trabajos, el déficit de profesionales se situaría en 15 personas, cifras que sube a 168 si se consideran las ocupaciones afines que representan opciones claras y reales de empleo para estos bachilleres (profesionales en otras carreras y personal calificado).

4.2 Perspectivas a mediano plazo

La situación futura del mercado puede analizarse en función de la información a 2 y 5 años y debe tenerse presente no solo los requerimientos futuros sino también el déficit de profesionales estimado para 1985. Por otra parte no debe considerarse solo la demanda por la categoría que se ha denominado Profesionales en Inglés ya que si bien ésta es la opción principal, existen dos opciones, que se podrían denominar secundarias, pero que son igualmente válidas.

Entonces se puede analizar la información contenida en el cuadro 6 que une los datos referidos a la demanda y a la oferta. Para ello se acumula, partiendo 1985, la información relativa a estas variables.

La primera comparación que se puede hacer es entre la oferta de profesionales en Inglés y lo que se ha denominado la opción principal del lado de la demanda. Los datos reflejan que se presenta para todo el período un faltante de profesionales y este faltante, si bien crece hacia 1987 se reduce hacia finales de la década pero no deja de ser positivo.

CUADRO 6
COMPARACION DE LAS ESTIMACIONES DE LOS REQUERIMIENTOS Y DISPONIBILIDADES DE PROFESIONALES EN INGLES PARA EL FUTURO. 1985-1990
-Cifras Absolutas-

Variable	Valores Acumulados a		
	1985	1987	1990
<u>Oferta de Profesionales</u>	<u>32</u>	<u>109</u>	<u>250</u>
Bachilleres en Inglés	19	69	164
Bachilleres en la Enseñanza del Inglés	13	40	86
<u>Demanda de Profesionales</u>	<u>200</u>	<u>944</u>	<u>1.703</u>
Opción Principal [*]	47	154	276
Opción Secundaria ^{**}	153	790	1.427
<u>Faltante de Profesionales</u>			
Según Opción Principal	15	45	26
Según Demanda Total	168	835	1.453

^{*}/ Categoría ocupacional denominada Profesionales en Inglés

^{**}/ Profesionales en otras carreras y personal calificado.

Fuente: Elaboración propia con base en cuadros 5, 6 y 8.

Dos observaciones caben en este momento y que tienen que ver con la interpretación de este valor como un mínimo o piso. En primer lugar debe recordarse que las proyecciones de oferta son de esperar que estén sobreestimadas por el método seguido. En segundo lugar, si consideramos del lado de la oferta solo a los Bachilleres en Inglés, pues son los más directamente competitivos con los futuros graduados de la UACA, este faltante crece sistemáticamente hasta ubicarse en 112 personas en 1990, esto, es un 41% de la demanda considerando solo la opción principal.

Si en vez de esta última demanda consideramos la totalidad de ella, el faltante de profesionales en el próximo quinquenio es claramente importante. Esto es claro al constatar que para todo el período, este faltante se ubica por encima del 80% de la demanda total. Es claro que, similar al anterior, estos datos deben considerarse como un máximo o techo, porque aunque la observación sobre el método de proyección de la oferta siendo válido, es cierto también que en estas ocupaciones se entra a competir que los graduados de otras carreras no universitarias que buscan dar a los estudiantes el dominio del idioma inglés.

Tomando ambas estimaciones sobre el déficit esperado de Profesionales en Inglés se puede decir que los datos muestran que existe una franja suficiente de mercado para los futuros graduados como Bachilleres en Inglés en la Universidad Internacional de las Américas.

4.3 Conclusiones del capítulo

Las informaciones disponibles indican que la hipótesis de una saturación del mercado para 1985 no se corrobora sino todo lo contrario, hay claras evidencias de que en este año se presenta un exceso de demanda de cerca de un

tercio del mercado total.

Simultáneamente, las estimaciones a dos y cinco años indican que ese en ceso de demanda o déficit de profesionales no llegará a desaparecer. Según distintas estimaciones, este podría fluctuar hacia 1990 entre 112 y 1453 per sonas, esto es, entre un 40 y un 80% del mercado. Ello indica que se puede concluir que existirá una porción del mercado que estaría insatisfecho y don de podrían ubicarse con facilidad o relativa facilidad los futuros Bachilleres en Inglés de la **UNIVERSIDAD PANAMERICANA**

Conclusiones Generales

Los elementos tratados en los distintos capítulos de este informe permiten arribar a las siguientes conclusiones.

- a. Las posibilidades de aprendizaje del idioma inglés en Costa Rica son múltiples aunque solo a nivel universitario se puede dominar adecuadamente el idioma.
- b. A nivel de la educación superior, cinco carreras se ofrecen en esta área. Dos de ellas llevan a una licenciatura aunque ofrecen el grado de Bachillerato, una solamente ofrece este grado y las otras dos se especializan en la enseñanza del idioma para estudiantes de secundaria.
- c. La estimación de la demanda presente y futura de profesionales en inglés refleja que esta es significativa. En los próximos cinco años los empresarios estiman que requerirán 229 personas catalogadas como profesionales en inglés y 1.274 clasificados como de ocupaciones afines (excluido personal de servicio), adicionales a los requerimiento inmediatos de 47 y 153 personas respectivamente.
- d. Simultáneamente las empresas consultadas han manifestado de forma mayoritaria tener dificultades en contratar este tipo de profesional, dando menos indicios sobre una escases de ellos en la actualidad.
- e. Por el lado de la oferta, a partir de 1980 se observa una tendencia decreciente en el número de graduados de Bachilleres en Inglés. No obstante

te, esta tendencia tiende a invertirse a partir de 1985. En este año se espera la graduación de 32 bachilleres, 9 más que el año anterior, y para el quinquenio siguiente (1986/90) se proyecta que se graduarán 218 bachilleres adicionales, de los cuales un 64% corresponderán a la carrera de Bachillerato en Inglés de la UCR.

f. El análisis de mercado permite inferir que no hay evidencia sobre una saturación prematura del mercado, ni se espera que esta se produzca en el futuro próximo. Más bien la tendencia es hacia una presistencia del déficit de profesionales en Inglés.

g. Ello permite concluir que existe una amplia franja del mercado que no podrán satisfacer las instituciones de educación superior estatales y en la cual podrán acomodarse con facilidad o relativa facilidad los futuros Bachilleres en Inglés de la **UNIVERSIDAD PANAMERICANA**

77
200000
29-11-88



CONSEJO NACIONAL DE RECTORES

OFICINA DE PLANIFICACION DE LA EDUCACION SUPERIOR
APARTADO 374, SAN PEDRO DE MONTES DE OCA
SAN JOSE, COSTA RICA - TELEFONO: 24-30-66

24 de noviembre de 1988
OPES N° 643-88-A

Señor
Lic. Arnoldo Montero Martínez
Secretario General
CONESUP
S.O.

Estimado Señor:

En referencia a su nota 244-88-CONESUP, mediante la que el Consejo Nacional de Enseñanza Superior Universitaria Privada (CONESUP) solicita el criterio de la Oficina de Planificación de la Educación Superior (OPES) sobre la documentación de diversas carreras que le presentó la Universidad Panamericana (UPA) para su autorización, me permito manifestarle las observaciones siguientes preparadas por la División Académica de OPES.

- La UPA solicita la autorización de las carreras siguientes:

Collegium Magister:

- Bachillerato en Ciencias de la Educación Preescolar
- Bachillerato en Inglés

Colegio San Agustín:

- Bachillerato y Licenciatura en Administración con énfasis en Contabilidad y Finanzas.

Collegium Sapientia

- Bachillerato en Turismo
- Bachillerato y Licenciatura en Publicidad

Los colegios citados actualmente forman parte de la Universidad Autónoma de Centro América (UACA). Entendemos que las carreras solicitadas pertenecen al grupo de carreras no autorizadas de la UACA - según nota 76-84-CONESUP- que en este momento imparten los colegios mencionados.

En consecuencia surgen varias preguntas:

¿Por qué la UACA no solicitó la normalización de las carreras que se plantean?

¿Van a separarse de la UACA los colegios citados para constituirse en una nueva universidad?

- Respecto a la solicitud del Bachillerato en Ciencias de la Educación Preescolar del Collegium Magister de la UPA, se presentan fragmentos del "Estudio de mercado de la carrera de Educación Pre-Escolar" efectuado por el Ing. Marcos J. Moya en marzo de 1985 y que fue utilizado por la Universidad Internacional de las Américas (UIA) para justificar ante el CONESUP la creación del Bachillerato y Licenciatura en Educación Preescolar. Además, no presentan cuadro comparativo entre la demanda y la oferta de estos profesionales.

Dicho estudio fue dictaminado por la OPES en su documento OPES-03/86, de abril de 1986, el que se encuentra tanto en el CONARE como en el CONESUP. La conclusión del dictamen fue la siguiente:

"Con base en el análisis realizado del estudio presentado por la UIA al CONESUP y en la posible oferta futura de las instituciones formadoras actuales de profesionales en Ciencias de la Educación Preescolar, lo mismo que en las estimaciones de la demanda potencial, se concluye que durante el horizonte de planeación considerado, 1985 - 1990, la oferta de graduados superará a la demanda económica adicional y potencial"

Adicionalmente, en agosto de 1987, la OPES emitió otro estudio sobre Educación Preescolar el OPES-18/87: "Dictamen sobre el estudio de mercado de la carrera de Ciencias de la Educación Preescolar (Licenciatura) presentado al CONESUP por el Collegium Latinum de la UACA", en el cual la OPES incorporó los resultados de un estudio efectuado conjuntamente por el MEP, la Secretaría de Educación y Recursos Humanos (SERH) y el CONARE en 1987. Además, se considera la existencia de la carrera en la UIA. La conclusión del OPES-18/87 es similar a la del OPES-03/86 en el sentido que:

"se confirma nuevamente el superávit de profesionales en este campo durante el período 1987-1991, que alcanzará un máximo acumulado de 1.008 docentes en el año 1991."

En resumen se podría afirmar que los resultados señalados indican que bajo las condiciones actuales y a corto plazo no es prudente que se autoricen carreras nuevas en Educación Preescolar tanto en la educación superior universitaria privada como en la estatal.

- . El Collegium Magister de la UPA, solicita autorización para ofrecer el Bachillerato en Inglés. Para justificar su creación presenta parte de un documento llamado "Carrera de Inglés. Estudio de mercado-documentos de la carrera", de diciembre de 1985, que utilizó la Universidad Internacional de las Américas para solicitar la creación del Bachillerato y la Licenciatura en Inglés ante el CONESUP en 1986.

El citado estudio de mercado fue dictaminado por la OPES en el documento OPES-07/86: "Dictamen sobre el estudio de mercado de la carrera de Inglés, presentado al CONESUP por la UIA", que la UPA parece desconocer. Sería necesario que la UPA realice una actualización del Cuadro N° 4 del OPES-07/86, tomando en cuenta los graduados de la UIA y del Collegium Magister para el período considerado.

- . Lo que el Colegio San Agustín de la UPA presenta como "Estudio de mercado para la carrera de Administración de Empresas", simplemente es un estudio bibliográfico, muy limitado por cierto, porque sólo hace referencia a un estudio de CONARE, el OPES-35/79 (OPES. 12/1/81/v.2), realizado por el Dr. Esteban Lederman en 1979; dicho estudio no refleja la situación actual: la metodología utilizada tiene vigencia sólo a corto plazo. Los supuestos que sirvieron de fundamento no se cumplieron debido a la crisis económica sufrida en nuestro país y no se consideran situaciones importantes que se han dado en Costa Rica desde aquel año.

En consecuencia, el Colegio San Agustín de la UPA no ha cumplido con los requisitos establecidos en el artículo 18 del Reglamento del CONESUP. Adicionalmente, se encontró algunas incongruencia entre la distribución de horas y la asignación de créditos de algunos cursos del plan de estudios presentado.

Sólo se presentan siete profesores para impartir cursos en la carrera planteada, lo cual por supuesto es insuficiente.

- . En referencia a la carrera de Publicidad, del Collegium Sapientia, se presenta un "Estudio de mercado para la carrera de publicidad" realizado por el Lic. Alvaro Avilés V., que en realidad no nos parece satisfactorio, pues sólo utiliza como parámetro el que un publicista puede atender diez empresas mensualmente, y divide ocho mil empresas entre el parámetro, con lo que obtiene una demanda de ochocientos publicistas. Lo que sería adecuado es a-

plicar un cuestionario a una muestra representativa de la población meta, inquirendo sobre la demanda actual y futura de estos profesionales. Se debe tomar en cuenta que este tipo de profesional compite en el mercado laboral con una gama de profesionales de otras carreras.

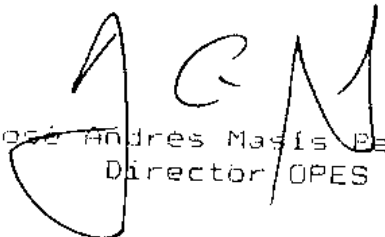
Además, de los catorce profesores que presentan dos, no tienen diploma (Victor Hugo Flores y Sandra Hernández), y dos lo tienen sin reconocer (Bolívar Bolaños y Miguel Ángel Bello).

- En referencia al Bachillerato en Turismo que solicita el Collegium Sapientia de la UPA, se presenta un "Estudio del mercado de profesionales en Turismo" que fue utilizado en 1986 por la UIA para justificar la creación de la carrera de Turismo ante el CONESUP, con el agregado de algunas consideraciones. El citado estudio fue dictaminado por la OPES en su documento OPES-04/86.

Se solicita al Collegium Sapientia que presente una actualización del balance de profesionales en turismo tomando en cuenta el OPES-04/86 y los graduados o futuros graduados de la UIA.

Como dato adicional, de quince profesores que se presentan en la solicitud para la carrera de Turismo, once también lo son en la carrera de Publicidad, incluidos entre ellos las mismas personas citadas sin diploma o sin reconocimiento.

Le saluda cordianmente,


José Andrés Masís Bermúdez
Director OPES

c.c: Dr. Carlos Araya P.
Presidente CONARE

M.A. Minor A. Martín G.
Jefe División Académica

Archivo.



**Colegio de Licenciados y Profesores en
Letras, Filosofía, Ciencias y Artes**

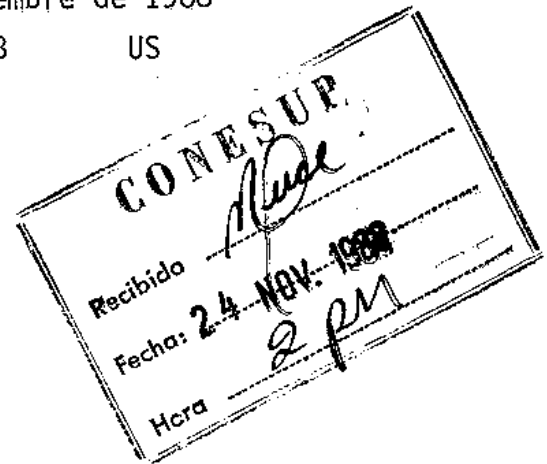
Teléfonos: 25-20-18 - 24-14-39

San José - Apdo. 8-4880

22 de Noviembre de 1988

CLP-2198-88

US



Señor
Lic. Arnoldo Montero Martínez
CONESUP
Ministerio de Educación Pública
San José-

Estimado señor:

La Comisión Académico Profesional del Colegio de Licenciados y Profesores, CONSIDERANDO QUE:

- 1- La mayoría de los profesionales propuestos para impartir los cursos del Bachillerato en Preescolar ostentan solamente el título de Bachiller, y que a nivel universitario es recomendable que el Personal ostente un grado superior al que se ofrece.
- 2- La descripción de los cursos es tan general que no permite esbozar un criterio sobre su calidad.
- 3- El diseño no responde a lo que el perfil plantea.
- 4- Las asignaturas pedagógicas y de las ciencias auxiliares son insuficientes pues el plan de estudios incluye un solo curso con un cuatrimestre de duración..
- 5- Se carece de cursos de planeamiento aunque en el perfil se dice: "Conocer y utilizar con criterio crítico las diferentes metodologías y tipos de planeamiento vigentes en el país".
- 6- No plantea cursos de Psicología del Aprendizaje.
- 7- Los profesionales propuestos para impartir los cursos no pertenecen a este Colegio Profesional aunque legalmente deberían estarlo.

ACUERDA:

Oponerse a la apertura del Bachillerato en Preescolar en la Universidad Panamericana.

.../

Lic. Arnoldo Montero Martínez
22 de Noviembre de 1988
Página 2:

Atentamente,

Olga Wo Ching
Br. Olga Wo Ching Arias
Presidenta Comisión
Académico Profesional-

OWCHA/AFGV/1a

cc. C. Académico Profesional
Archivo*





**Colegio de Licenciados y Profesores en
Letras, Filosofía, Ciencias y Artes**

Teléfonos: 25-20-18 - 24-14-39

San José - Apdo. 8-4880

**En relación con el Plan de Estudios de Bachillerato
en Ciencias de la Educación Preescolar de la Univer-
sidad Panamericana.**

**Algunas consideraciones de Comisión de Profesores
de la Escuela de Formación Docente, Facultad de
Educación, Universidad de Costa Rica.**





**Colegio de Licenciados y Profesores en
Letras, Filosofía, Ciencias y Artes**

Teléfonos: 25-20-18 - 24-14-39

San José - Apdo. 8-4880

Plan de Estudios:

- No aparece curso de Lenguaje o Desarrollo del Lenguaje. Elemento fundamental en la educación y desarrollo integral del niño Preescolar.

- Tampoco hay formación en Sociología Educativa que es pertinente en esta formación.

- Algunos Requisitos de los cursos no tienen razón de ser, por ejemplo:
Para Estudios Sociales, el requisito es Nutrición Infantil.
Para Educación Artística, el requisito es Educación Científica.
Para Administración Educativa, el requisito es Matemática para el Preescolar.
Para Impostación de la Voz, el requisito es Recreación Infantil.

- Los contenidos del curso taller de Comunicación y Dinámica Grupal, no parecen ser pertinentes para la formación de un Bachiller en Preescolar (no pudimos analizar muchos programas de curso).

- Hay incongruencia entre los elementos de formación planteados en el perfil y el tipo de curso que se ofrece, por ejemplo: "Trabajar conjuntamente con los padres de familia y extender su labor a la comunidad". No aparece ningún curso en el cual se les prepare para el cumplimiento de tal objetivo.

- La asignación de créditos parece "inflada" de acuerdo con lo que se propone como "horas de clase". No está clara la concepción de Hora Práctica y Hora Laboratorio.

- Los contenidos de algunos cursos son pobres. Por ejemplo, los de Expresión Corporal; matemática en la Educación Preescolar.

- Las bibliografías de algunos programas analizados son muy pobres y desactualizadas o, ausencia de bibliografía.



**Colegio de Licenciados y Profesores en
Letras, Filosofía, Ciencias y Artes**

Teléfonos: 25-20-18 - 24-14-39

San José - Apdo. 8-4880

-2-

Problemas de recursos humanos que invalidan la apertura de esta Carrera.

FORMACION DEL PROFESIONAL

CURSO QUE IMPARTIRA

Bachiller en Filosofía

Estudios Sociales en Preescolar

Bachiller en Preescolar

Desarrollo Integral del niño

Bachiller en Psicología

Literatura Infantil

Bachiller en Educación Física

Expresión Corporal

Bachiller en Ciencias de la Educación
con énfasis en Enseñanza Media

Métodos de Investigación y
Educación Científica

Bachiller en Ciencias de la Educación
Especial con énfasis en Retardo Mental

Educación matemática-Preesco-
lar

Licenciado en Preescolar

Impostación de la voz

Bachiller en Filosofía

Desarrollo de destrezas y semi-
rios

Licenciado en Nutrición

Práctica -Desarrollo Integral del
niño

Es evidente que no se cuenta con el recurso humano idóneo para la apertura de una carrera como la que se propone. En la lista de profesionales que presentan, la mayoría son Bachilleres. En los casos apuntados arriba hay fuerte incongruencia entre la formación del profesional y el curso que impartirá.



**Colegio de Licenciados y Profesores en
Letras, Filosofía, Ciencias y Artes**

*Teléfonos: 25-20-18 - 24-14-39
San José - Apdo. 8-4880*

-3-

Estudio para determinar la Factibilidad

Cuestionamos algunos datos de este estudio:

- Por ejemplo se afirma, en la página 6, que en la Universidad de Costa Rica no hay estudiantes matriculados en Educación Preescolar. Dato totalmente equivocado. Esta es la carrera activa que tiene un padrón de estudiantes de aproximadamente 350 alumnos, con un ingreso anual de 70 y gradúa un promedio de 50 bachilleres anuales. En el grado de Licenciatura existe un padrón de 100 estudiantes y se egresan cerca de 20 al año.

- Por otra parte en la página de "Resultados obtenidos" se afirma que cada uno de los 440 establecimientos CEN-CINAI requiere contratar bachilleres en Educación Preescolar. Lo cual no es enteramente cierto, dada la diversidad de tipos de centro y la clase profesional previsto para cada uno de ellos.

